



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/48/850/Add.1
15 de julio de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo octavo período de sesiones
Tema 137 del programa

FINANCIACIÓN DE LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN SOMALIA II

Informe del Secretario General

Adición

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCIÓN	1 - 10	4
II. MANDATO REVISADO Y ESTRUCTURA DE LA FUERZA DE LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN SOMALIA II .	11 - 15	5
III. SITUACIÓN DE LAS CUOTAS	16	7
IV. CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS	17 - 21	8
A. Contribuciones a la ONUSOM II	17	8
B. Fondo Fiduciario para Somalia	18 - 21	8
V. GESTIÓN FINANCIERA	22	10
VI. INFORME DE EJECUCIÓN FINANCIERA CORRESPONDIENTE AL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE MAYO Y EL 31 DE OCTUBRE DE 1993	23	10
VII. INFORME PROVISIONAL DE EJECUCIÓN FINANCIERA PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE NOVIEMBRE DE 1993 Y EL 31 DE MAYO DE 1994	24	11
VIII. ESTIMACIONES DE GASTOS REVISADAS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994	25	11

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
IX. ESTIMACIONES DE GASTOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995	26	11
X. ESTADO DE LOS REEMBOLSOS A LOS ESTADOS QUE APORTAN CONTINGENTES	27	12
XI. OBSERVACIONES Y COMENTARIOS SOBRE LAS RECOMENDACIONES ANTERIORES HECHAS POR LA COMISIÓN CONSULTIVA EN ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y DE PRESUPUESTO	28 - 44	12
XII. MEDIDAS QUE HA DE ADOPTAR LA ASAMBLEA GENERAL EN SU CUADRAGÉSIMO OCTAVO PERÍODO DE SESIONES . . .	45	14

Anexos

I. Informe financiero revisado correspondiente al período comprendido entre el 1º de mayo y el 31 de octubre de 1993: exposición resumida	16
II. Informe sobre los resultados financieros correspondiente al período comprendido entre el 1º de mayo y el 31 de octubre de 1993: información suplementaria	20
III. Estimaciones de gastos revisadas para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994 y estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1º de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995: exposición resumida	33
IV. Estimaciones de gastos revisadas para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994: información complementaria	38
V. Estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1º de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995: información complementaria	67
VI. Distribución del personal militar y civil por localidades al 31 de mayo de 1994	81
VII. Distribución de equipo principal por localidades al 31 de mayo de 1994	83
VIII. Plantilla actual autorizada para el período que finalizó el 31 de mayo de 1994	87
IX. Organigrama	88

/...

ÍNDICE (continuación)

	<u>Página</u>
X. Gastos de personal civil y gastos conexos para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	91
XI. Gastos de personal civil y gastos conexos para el período comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1994	92
XII. Resumen de las necesidades de alquiler de locales para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	93
XIII. Resumen de las necesidades de helicópteros para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	94
XIV. Resumen de las necesidades de helicópteros para el período comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995	95
XV. Resumen de las necesidades de aviones para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	96
XVI. Resumen de las necesidades de aviones para el período comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995	97
XVII. Resumen de las necesidades de equipo de comunicaciones para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	98
XVIII. Resumen de las necesidades de equipo de procesamiento de datos para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	99
XIX. Distribución de vehículos por oficinas al 31 de mayo de 1994	100
XX. Resumen de las necesidades del programa de información pública para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994	102
XXI. Resumen de los recursos disponibles y los gastos de funcionamiento para el período comprendido entre el 1° de mayo de 1992 y el 30 de septiembre de 1994	103
Mapa	104

/...

I. INTRODUCCIÓN

1. Por su resolución 751 (1992), de 24 de abril de 1992, el Consejo de Seguridad estableció, bajo su autoridad, la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM) por un período inicial de seis meses. La ONUSOM comenzó a funcionar el 1° de mayo de 1992. Posteriormente, el Consejo, mediante sus resoluciones 767 (1992), de 27 de julio de 1992, y 775 (1992), de 28 de agosto de 1992, amplió el mandato y los efectivos de la Operación.

2. El 3 de diciembre de 1992, actuando de conformidad con el Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 794 (1992) en la que autorizaba al Secretario General y a los Estados Miembros interesados a que emplearan todos los medios necesarios a fin de establecer un ambiente seguro para las operaciones de socorro humanitario en Somalia y a que tomaran las providencias necesarias para el comando y el control unificado de las fuerzas involucradas. Como resultado de esta resolución, se adoptaron disposiciones para desplegar la Fuerza de Tareas Unificada.

3. En su resolución 814 (1993), de 26 de marzo de 1993, el Consejo de Seguridad decidió hacer suyo el informe del Secretario General¹ que contenía sus recomendaciones para la transición de la Fuerza de Tareas Unificada a la ONUSOM ampliada. A los fines presupuestarios y administrativos, la fecha de transferencia a la ONUSOM fue el 1° de mayo de 1993. En la misma resolución 814 el Consejo autorizó el mandato de la operación ampliada, como ONUSOM II, por un período inicial de seis meses que terminaría el 31 de octubre de 1993.

4. El mandato de la ONUSOM II fue prorrogado nuevamente por el Consejo de Seguridad mediante sus resoluciones 878 (1993), de 29 de octubre de 1993, y 886 (1993), de 18 de noviembre de 1993, por un nuevo período que terminaría el 31 de mayo de 1994.

5. En su resolución 886 (1993), el Consejo de Seguridad pidió al Secretario General que informara al Consejo, a más tardar el 15 de enero de 1994, acerca de los progresos hechos por el pueblo somalí para lograr la reconciliación nacional y para conseguir los objetivos políticos, de seguridad y humanitarios. El Consejo pidió además al Secretario General que proporcionara, como parte de ese informe, un plan actualizado en el que se formulara la estrategia concertada de la ONUSOM II en el futuro con respecto a sus actividades humanitarias, políticas y de seguridad. En cumplimiento de esas peticiones, el Secretario General presentó un informe el 6 de enero de 1994².

6. Por su resolución 897 (1994), de 4 de febrero de 1994, el Consejo de Seguridad aprobó las recomendaciones del Secretario General sobre la continuación de la ONUSOM II con un mandato revisado (véase el párrafo 12 *infra*). En la misma resolución, el Consejo autorizó la reducción gradual de las fuerzas hasta llegar a un nivel de efectivos máximo de 22.000 personas. El Consejo pidió al Secretario General que le presentara, tan pronto como la situación lo justificara, un informe sobre la situación en Somalia y la aplicación de la resolución 897 (1994). En cumplimiento de esa petición, se presentó un nuevo informe el 24 de mayo de 1994³.

/...

7. Tras considerar el informe del Secretario General, el Consejo de Seguridad, por resolución 923 (1994), de 31 de mayo de 1994, decidió renovar el mandato de la ONUSOM II por un período adicional de cuatro meses que terminaría el 30 de septiembre de 1994.

8. Como se recordará, la Asamblea General, por resolución 48/239, de 24 de marzo de 1994, decidió consignar en la Cuenta Especial para la ONUSOM II la cantidad total de 639.399.300 dólares en cifras brutas (634.214.900 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1993 y el 31 de mayo de 1994 y prorratear entre los Estados Miembros la cantidad adicional de 513.203.800 dólares en cifras brutas (509.214.900 dólares en cifras netas) para el mismo período, teniendo en cuenta la cantidad de 126.195.500 dólares en cifras brutas (125 millones de dólares en cifras netas) que ya había sido prorrateada entre los Estados Miembros de conformidad con la decisión 48/471 A, de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1993.

9. En la misma resolución, la Asamblea General decidió autorizar al Secretario General a contraer compromisos por una suma no superior a 77.442.517 dólares en cifras brutas (76.332.417 dólares en cifras netas) por mes, durante un período de cuatro meses que comenzaría el 1° de junio de 1994 y prorratear entre los Estados Miembros la suma de 154.885.034 dólares en cifras brutas (152.664.834 dólares en cifras netas) para el mismo período.

10. También en la resolución 48/239, la Asamblea General pidió al Secretario General que presentara propuestas presupuestarias que incluyeran estimaciones revisadas para el mandato de la ONUSOM II con posterioridad al 31 de mayo de 1994, a más tardar el 15 de julio de 1994. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de esa petición.

II. MANDATO REVISADO Y ESTRUCTURA DE LA FUERZA DE LA OPERACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS EN SOMALIA II

11. En su resolución 897 (1994), el Consejo de Seguridad aprobó las recomendaciones del Secretario General acerca de la revisión del mandato de la ONUSOM II que figuraban en el párrafo 57 de su informe de fecha 6 de enero de 1994². Ese informe comprende un examen del mandato de la ONUSOM II y de los progresos logrados por el pueblo somalí para lograr la reconciliación nacional.

12. Según el mandato revisado, la ONUSOM II debe:

a) Alentar y prestar asistencia a las partes somalíes en lo que respecta al cumplimiento de los Acuerdos de Addis Abeba, especialmente en lo que se refiere a sus esfuerzos de cooperación para lograr el desarme y respetar la cesación del fuego;

b) Proteger los principales puertos y aeropuertos y la infraestructura esencial y salvaguardar las líneas de comunicación que son indispensables para el suministro de socorro humanitario y de asistencia en la reconstrucción;

/...

- c) Continuar sus esfuerzos por proporcionar socorro humanitario a todos aquellos que lo necesiten en todo el país;
 - d) Ayudar a reorganizar la fuerza de policía y el sistema judicial de Somalia;
 - e) Ayudar en la repatriación y el reasentamiento de refugiados y personas desplazadas;
 - f) Prestar también asistencia en el proceso político en curso en Somalia que debe culminar en la instalación de un gobierno democráticamente elegido;
 - g) Proporcionar protección al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas y sus organismos, así como de las organizaciones no gubernamentales que prestan socorro humanitario y asistencia para la reconstrucción.
13. El nuevo informe del Secretario General, de fecha 24 de mayo de 1994³ abarca las novedades relativas al proceso político de reconciliación nacional en Somalia, los progresos logrados para ayudar a restablecer la paz y la estabilidad en Somalia y la estructura revisada y las capacidades de las fuerzas.
14. Como se indica en el informe, las tropas desplegadas en Somalia se encargan de realizar las siguientes tareas en la actual zona de operaciones de la ONUSOM II:
- a) Velar por la seguridad de los principales puertos y aeropuertos;
 - b) Realizar actividades de patrulla y de seguridad en las carreteras que comunican con el interior con objeto de mantenerlas abiertas a los convoyes de ayuda humanitaria;
 - c) Patrullar los principales pueblos y ciudades con objeto de que el personal de la ONUSOM II y de las organizaciones no gubernamentales circule en condiciones de seguridad;
 - d) Dar escolta a convoyes de ayuda humanitaria;
 - e) Velar por la seguridad de los convoyes e instalaciones de apoyo logístico;
 - f) Velar por la seguridad del personal y las instalaciones de la ONUSOM II, de organizaciones de las Naciones Unidas y de las organizaciones no gubernamentales;
 - g) Prestar asistencia para la capacitación de la policía somalí.

15. El actual despliegue de las fuerzas, tras la retirada de los contingentes de Alemania, Arabia Saudita, los Emiratos Árabes Unidos, los Estados Unidos de América, Grecia, Italia, Kuwait, Marruecos, Noruega, la República de Corea, Túnez y Turquía, es el siguiente:

a) Baidoa-Kismayo: La brigada india, integrada por cuatro batallones, y el batallón de Botswana están desplegados en 10 localidades;

b) Zonas de fuera de Mogadishu: Tres batallones aportados respectivamente por Bangladesh, Nigeria y Zimbabwe se encuentran desplegados en Afgoye, Merka y Balad, que son tres posiciones estratégicas junto a las principales líneas de comunicaciones;

c) Mogadishu: Tres batallones de Malasia, Nepal y el Pakistán se encargan de velar por la seguridad del personal, las instalaciones y el equipo de la ONUSOM II. Los tres batallones egipcios velan por la seguridad del puerto y el aeropuerto. El resto de la brigada pakistaní - integrada por cuatro batallones de infantería, un regimiento de tanques y una escuadrilla de helicópteros - presta servicios en calidad de Fuerza de Reacción Rápida de la ONUSOM II, vela por la seguridad de la carretera principal entre el puerto, el aeropuerto y el conjunto de edificios de la ONUSOM II, cuenta con nueve puestos de control o puestos fuertes, en cada uno de los cuales hay una compañía, y patrulla las zonas claves de la ciudad. Además, la brigada da escolta a convoyes de ayuda humanitaria en la zona de Mogadishu;

d) Belet Weyne: Hay desplegada una compañía de Zimbabwe.

III. SITUACIÓN DE LAS CUOTAS

16. En el cuadro que figura a continuación se resume la situación de las cuotas recibidas e impagadas, teniendo en cuenta los créditos aplicados, al 30 de junio de 1994. Como puede observarse, los Estados Miembros adeudan un total de 610.652.972 dólares por concepto de cuotas pendientes para la ONUSOM (15.440.901 dólares) y para la ONUSOM II (595.212.071 dólares). A fin de proporcionar a la ONUSOM II la corriente de efectivo necesaria, se han tomado en préstamo 7 millones de dólares de otra cuenta de mantenimiento de la paz.

/...

Situación, al 30 de junio de 1994, de las cuotas
para el período comprendido desde el comienzo
hasta el 30 de septiembre de 1994

(En dólares EE.UU.)

	<u>ONUSOM</u> <u>1° de mayo</u> <u>de 1992 a</u> <u>30 de abril</u> <u>de 1993</u>	<u>ONUSOM II</u> <u>1° de mayo</u> <u>de 1993</u> <u>a 30 de</u> <u>septiembre</u> <u>de 1994</u>	<u>Total al</u> <u>30 de junio</u> <u>de 1994</u>
a) Recursos			
Consignados	109 652 000	1 195 600 400	1 305 252 400
Autorizados	_____ - _____	309 770 000	309 770 000
Total	<u>109 652 000</u>	<u>1 505 370 400</u>	<u>1 615 022 400</u>
b) Cuota	109 652 000	1 350 485 434	1 460 137 434
Créditos aplicados:			
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	(1 210 702)	(5 636 885)	(6 847 587)
Saldo no comprometido	_____	(122 228 100)	(122 228 100)
Cuota neta	<u>108 441 298</u>	<u>1 222 620 449</u>	<u>1 331 061 747</u>
c) Pago recibido	<u>93 000 397</u>	<u>627 408 378</u>	<u>720 408 775</u>
d) Saldo pendiente	<u>15 440 901</u>	<u>595 212 071</u>	<u>610 652 972</u>

IV. CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS

A. Contribuciones a la ONUSOM II

17. En su resolución 48/239, la Asamblea General invitó a los Estados Miembros a que hicieran contribuciones voluntarias para la ONUSOM II, tanto en efectivo como en forma de servicios y suministros que fueran aceptables para el Secretario General. Hasta la fecha no se han recibido contribuciones voluntarias.

B. Fondo Fiduciario para Somalia

18. Se invitó a los Estados Miembros a que hicieran contribuciones voluntarias al Fondo establecido en virtud de la resolución 794 (1992) del Consejo de Seguridad. En su resolución 814 (1993), el Consejo de Seguridad había pedido al Secretario General que mantuviera el Fondo establecido en virtud de la resolución 794 (1992) con el propósito adicional de recibir contribuciones para el mantenimiento de las fuerzas de la ONUSOM II después de la partida de la Fuerza de Tareas Unificada y para el establecimiento de una fuerza de policía

/...

somalí. Con ese fin, se establecieron dos subcuentas del Fondo Fiduciario para Somalia.

19. Desde el establecimiento del Fondo Fiduciario, los Estados Miembros han aportado contribuciones en efectivo por un total de 115,1 millones de dólares (105 millones de dólares para la Fuerza de Tareas Unificada y 10,1 millones de dólares para los programas relativos a la policía y el poder judicial). Se recibieron ingresos varios por un total de 3,4 millones de dólares, en su mayor parte atribuibles a intereses. Con arreglo a las directrices para el reembolso con cargo a la cuenta de la Fuerza de Tareas Unificada, se ha efectuado el reembolso completo y definitivo de todas las reclamaciones de los gobiernos participantes en la Fuerza de Tareas Unificada que tenían derecho a ellas, por un total de 98,5 millones de dólares. Posteriormente, se transfirieron 9 millones de dólares a la cuenta que se había establecido para la fuerza de policía somalí a petición de un contribuyente.

20. La Secretaría está comunicando a todos los contribuyentes a la cuenta de la Fuerza de Tareas Unificada los saldos no utilizados al 30 de junio de 1994 y está solicitando su acuerdo para transferir el saldo para apoyar la fuerza de policía somalí y las fuerzas de la ONUSOM II. A continuación se da una lista de las contribuciones en efectivo y en especie al Fondo Fiduciario.

A. Fuerza de Tareas Unificada

	<u>Dólares EE.UU.</u>
Antigua y Barbuda	500
Austria	1 000 000
Brunei Darussalam	100 000
Dinamarca	1 000 000
Filipinas	5 000
Finlandia	677 295
Irlanda	115 000
Islandia	50 000
Japón	100 000 000
Malasia	50 000
República de Corea	2 000 000
Singapur	<u>25 000</u>
Total	<u>105 022 795</u>

B. Policía y Poder Judicial

Dinamarca	500 000
Estados Unidos de América	8 000 000
Noruega	1 000 000
Países Bajos	543 242
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	<u>37 272</u>
Subtotal	10 080 514
Japón	<u>9 000 000^a</u>
Total	<u>19 080 514</u>

^a Transferido de los saldos no utilizados de la contribución a la Fuerza de Tareas Unificada.

/...

21. Como se indica a continuación, se han prometido contribuciones en especie a la cuenta de los programas de policía y poder judicial de Somalia. Estas contribuciones han sido valoradas por los países aportantes en 44,7 millones de dólares.

<u>Contribuciones en especie</u>		
<u>Estados Miembros</u>	<u>Contribuciones</u>	<u>Valor</u> (Millones de dólares EE.UU.)
Alemania	Equipo de comunicaciones	1,5
Egipto	Uniformes y equipos	^a
Estados Unidos de América	Equipo y vehículos	25,0
	(Capacitación de la policía)	12,0
Italia	Capacitación de la policía	4,5
Suecia	Capacitación de la policía	<u>1,7</u>
Total		<u>44,7</u>

^a No especificado.

V. GESTIÓN FINANCIERA

22. Los recursos totales facilitados a la ONUSOM desde su creación y hasta el 30 de septiembre de 1994 ascienden a 1.615.022.400 dólares en cifras brutas (1.598.576.400 dólares en cifras netas) y consisten en consignaciones (1.305.252.400 dólares en cifras brutas, 1.293.246.800 dólares en cifras netas) y autorizaciones (309.770.000 dólares en cifras brutas, 305.329.600 dólares en cifras netas). Los créditos otorgados a los Estados Miembros con cargo a sus cuotas de saldos no comprometidos ascendieron a 122,228.100 dólares en cifras brutas (117.999.100 dólares en cifras netas). Como se indica en el párrafo 23 *infra*, hay un saldo adicional no comprometido de 2.498.300 dólares en cifras brutas (1.920.400 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de mayo y el 31 de octubre de 1993. Al 30 de junio de 1994, los ingresos por concepto de intereses ascendían a 3.684.780 dólares y los ingresos diversos a 118.670 dólares. En el anexo XXI de la presente adición figuran los detalles relativos a la situación de todos los recursos facilitados a la ONUSOM, y para su funcionamiento durante el período comprendido entre el 1° de mayo de 1992 y el 30 de septiembre de 1994, al 30 de junio de 1994.

VI. INFORME DE EJECUCIÓN FINANCIERA CORRESPONDIENTE AL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE MAYO Y EL 31 DE OCTUBRE DE 1993

23. En el cuerpo principal del informe (A/48/850), se indicó que los gastos comunicados para el período comprendido entre el 1° de mayo y el 31 de octubre de 1993 eran provisionales y podían ser objeto de cambios. En el anexo I del presente informe figura un resumen del prorrateo inicial, por rubro presupuestario, de la suma consignada inicialmente para la ONUSOM II por la

/...

Asamblea General en su resolución 47/41 B y C para el período comprendido entre el 1° de mayo y el 31 de octubre de 1993. También se indican los gastos revisados correspondientes a ese período, por valor de 497.675.800 dólares en cifras brutas (496.180.700 dólares en cifras netas) y se refleja un saldo no utilizado de 58.525.300 dólares en cifras brutas (54.938.400 dólares en cifras netas). En el anexo II figura información suplementaria por rubro presupuestario. Esta cantidad no utilizada es superior en 2.498.300 dólares en cifras brutas (1.920.400 dólares en cifras netas) que la cantidad de 56.027.000 dólares en cifras brutas (53.018.000 dólares en cifras netas) que se había comunicado en el párrafo 18 de la resolución 48/239 de la Asamblea General y ya se ha acreditado a los Estados Miembros.

VII. INFORME PROVISIONAL DE EJECUCIÓN FINANCIERA PARA EL
PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE NOVIEMBRE DE 1993
Y EL 31 DE MAYO DE 1994

24. En el momento de prepararse el presente informe no se disponía de detalles completos sobre el informe de ejecución financiera para el período comprendido entre el 1° de noviembre de 1993 y el 31 de mayo de 1994, dado que las obligaciones todavía eran objeto de ajustes. El informe de ejecución financiera detallado se presentará a la Asamblea General en su cuadragésimo noveno período de sesiones.

VIII. ESTIMACIONES DE GASTOS REVISADAS PARA EL PERÍODO
COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JUNIO Y EL 30 DE
SEPTIEMBRE DE 1994

25. Las estimaciones de gastos revisadas para el mantenimiento de la ONUSOM II durante el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 ascienden a 307.690.900 dólares en cifras brutas (303.332.100 dólares en cifras netas). En el anexo III de la presente adición se presenta un resumen, por rubro presupuestario, de las estimaciones de gastos revisadas así como el prorrateo de las obligaciones autorizado por la Asamblea General en su resolución 48/239. En el anexo IV figura información suplementaria sobre las propuestas presupuestarias revisadas.

IX. ESTIMACIONES DE GASTOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO
ENTRE EL 1° DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO
DE 1995

26. El costo mensual de mantener a la ONUSOM II durante el período de seis meses comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 se estima en 67.085.900 dólares en cifras brutas (65.696.450 dólares en cifras netas). En el anexo III, columna 4, de la presente adición figura un resumen de las estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995, y en el anexo V información suplementaria al respecto. La dotación de personal propuesta es la misma que se propuso para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 y figura en el anexo VII.

/...

X. ESTADO DE LOS REEMBOLSOS A LOS ESTADOS QUE APORTAN
CONTINGENTES

27. Al 30 de junio de 1994 se habían hecho reembolsos totales de conformidad con las tasas uniformes de reembolso de gastos por concepto de contingentes para el período que termina el 31 de diciembre de 1993. Se adeudan aproximadamente 148,2 millones de dólares a Estados que aportaron o que siguen aportando contingentes por conceptos de gastos de los contingentes para el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1994.

XI. OBSERVACIONES Y COMENTARIOS SOBRE LAS RECOMENDACIONES
ANTERIORES HECHAS POR LA COMISIÓN CONSULTIVA EN ASUNTOS
ADMINISTRATIVOS Y DE PRESUPUESTO

28. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP), en su informe de fecha 8 de marzo de 1994 (A/48/899), hizo ciertas observaciones y recomendaciones respecto de la financiación de la ONUSOM II. Esas observaciones y recomendaciones fueron hechas suyas por la Asamblea General en su resolución 48/239. A continuación figuran observaciones y comentarios sobre las recomendaciones de la Comisión Consultiva.

29. En el párrafo 20 de su informe, la Comisión consultiva instó a que se hicieran esfuerzos especiales en el futuro por obtener la utilización irrestricta de equipo, en vista de la situación y función singulares de la Organización. La Comisión recomendó también que se considerara la posibilidad de arrendar el equipo antes de adoptar cualquier decisión sobre compra, en vista de las condiciones especiales impuestas a esas compras.

30. La Secretaría ha renegociado las condiciones de los 60 vehículos blindados de transporte de tropas a que hace referencia la Comisión Consultiva en el párrafo 19 de su informe y esas negociaciones han resultado en la utilización irrestricta de ese equipo. Siempre que es necesario obtener equipo militar, la Organización realiza un análisis costo-beneficio para determinar si es más ventajoso desde el punto de vista financiero adquirir o arrendar el equipo. La ONUSOM II no ha comprado ningún equipo militar adicional. En diciembre de 1993, se necesitaban para las operaciones 80 vehículos blindados de transporte de tropas adicionales y 30 carros de combate. Este equipo se arrendó de un Estado Miembro.

31. La Comisión Consultiva, en el párrafo 21 de su informe, pidió que se examinaran los criterios que regían el pago de indemnizaciones por muerte e invalidez, incluida la posibilidad de introducir un sistema de normalización de los pagos.

32. Como se indicaba en el informe del Secretario General de fecha 25 de mayo de 1994 sobre los aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz (A/48/945, párrs. 70 y 71), se han revisado las normas relativas al reembolso de las indemnizaciones. En la normativa aplicable a las solicitudes futuras se fijarían parámetros de indemnización justa, con lo cual se simplificaría el

/...

proceso de reembolso. Respecto de las indemnizaciones por muerte, el Secretario General querría recabar orientación de los Estados Miembros acerca de las opciones siguientes:

a) Aplicar la normativa vigente para los observadores militares, según la cual el monto reembolsado será el doble del sueldo anual, excluidas las prestaciones, o 50.000 dólares, si esta cifra fuese menor;

b) Mantener las disposiciones actuales, pero estableciendo un límite máximo que quizá deseen fijar los Estados Miembros.

33. La Comisión Consultiva, en el párrafo 22 de su informe, comunicó que la Secretaría estaba haciendo pagos locales en dólares de los Estados Unidos, lo que, a su juicio, podría reducir el riesgo de seguridad y también los gastos. La Comisión Consultiva recomendó que se examinara a fondo esa posibilidad.

34. Ya se ha aprobado que los pagos a los proveedores locales se hagan en dólares de los Estados Unidos. Los sueldos del personal de contratación local que emplea la ONUSOM II, también se pagan ya en dólares de los Estados Unidos.

35. La Comisión Consultiva, en el párrafo 23, recomendó que se hicieran auditorías mensuales o periódicas de la ONUSOM II.

36. Las Naciones Unidas reconocen la necesidad de mantener el mayor control interno para velar por el cumplimiento del reglamento financiero y la reglamentación financiera detallada de las Naciones Unidas, y el de los procedimientos administrativos relacionados con las adquisiciones, el control de las existencias, etc. Habida cuenta de los importantes riesgos adicionales en estas situaciones, se está estudiando la posibilidad de establecer cuatro mecanismos separados de vigilancia en las grandes misiones de mantenimiento de la paz. A los efectos de afianzar los dos sistemas que ya se aplican (auditorías externas e internas), se ha destacado a la ONUSOM II un auditor interno residente de dedicación exclusiva. Un Estado Miembro ha adscrito al actual auditor interno residente, que trabaja en Mogadishu con el apoyo de las oficinas de auditoría interna de Nairobi y Nueva York. El auditor residente colaborará estrechamente con el Representante Especial y lo mantendrá informado en función de las necesidades. El auditor residente tendrá independencia con respecto a la administración de la ONUSOM II y dependerá directamente del Director de la División de Auditoría y Control de la Gestión, de la Oficina de Inspecciones e Investigaciones, en Nueva York. Se tiene la intención de enviar a la misión a otro auditor residente. El auditor residente, entre otras cosas, preparará notas de auditoría y formulará recomendaciones, para los funcionarios a cargo sobre el terreno y, de haber una conclusión importante, se informará de inmediato, según corresponda, a las oficinas correspondientes en Nueva York. Además de esos tres mecanismos, se tiene la intención de asignar a la Oficina del Director de Administración de la ONUSOM II un reducido equipo de funcionarios encargados del examen de la gestión para que presten asistencia y orientación normativa, interpreten procedimientos y prácticas y se ocupen del cumplimiento de los procedimientos de control interno.

37. La Comisión Consultiva, en el párrafo 28 de su informe, pidió que en los futuros informes de ejecución se incluyera información concreta sobre la deducción por comidas al personal civil que percibe dietas por misión.

/...

38. En el informe de ejecución correspondiente al período comprendido entre el 1° de noviembre de 1993 y el 31 de mayo de 1994 quedará consignada una reducción de 10 dólares diarios de las dietas por misión del personal civil de contratación internacional. El monto de 10 dólares abarca el costo de las tres comidas diarias en los servicios centrales de comedor.

39. La Comisión Consultiva, en el párrafo 29 de su informe, pidió que se aclarara la práctica de enviar a la ONUSOM II guardias de seguridad procedentes de los lugares en que hay sedes.

40. La práctica actual consiste en que, cuando se pide el envío de guardias de seguridad a una operación de mantenimiento de la paz, el Departamento de Administración y Gestión de la Oficina de Servicios Generales destaca el número de guardias necesario y reemplaza luego a los guardias enviados a misiones.

41. En el párrafo 36, la Comisión Consultiva recomendó que se tratara resueltamente de negociar una reducción de los gastos relacionados con equipo alquilado de propiedad de los contingentes.

42. Cada vez que es posible, la Organización trata de negociar el suministro de equipo por los gobiernos al costo más económico. Sin embargo, en la mayoría de los casos, se trata de equipo militar especializado para las tareas operacionales que hay que realizar y se puede obtener únicamente de algunos Estados Miembros. En consecuencia, las fuentes de ese tipo de equipo militar son muy limitadas y, en general, la Organización no puede negociar reducciones importantes en el costo del equipo suministrado.

43. La Comisión Consultiva, en el párrafo 41 de su informe, recomendó que la Secretaría procurara activamente encontrar alternativas para la prestación de servicios de apoyo logístico a tarifas más económicas.

44. Actualmente todo el apoyo logístico para la ONUSOM II procede de un contratista. El contrato vigente expira el 30 de septiembre de 1994. La Organización convocará una licitación internacional para el contrato correspondiente al período que comenzará el 1° de octubre de 1994, a fin de velar por que la ONUSOM II tenga apoyo logístico ininterrumpido, en caso de que su mandato se prorrogue más allá del 30 de septiembre de 1994. El contratista no ha presentado aún sus facturas para el período que concluyó el 31 de mayo de 1994.

XII. MEDIDAS QUE HA DE ADOPTAR LA ASAMBLEA GENERAL EN SU CUADRAGÉSIMO OCTAVO PERÍODO DE SESIONES

45. Las medidas que tiene que adoptar la Asamblea General en su cuadragésimo octavo período de sesiones en relación con la financiación de la ONUSOM II son las siguientes:

a) La consignación de 307.690.900 dólares en cifras brutas (303.332.100 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Operación durante el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994, ya autorizada por la Asamblea General en su resolución 48/239;

/...

b) El prorrateo de una suma adicional de 152.805.866 dólares en cifras brutas (150.667.266 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la ONUSOM II durante el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994, teniendo en cuenta la suma de 154.885.034 dólares en cifras brutas (152.664.834 dólares en cifras netas) ya prorrateada de conformidad con la resolución 48/239 de la Asamblea;

c) Una decisión de compensar con cargo al prorrateo entre los Estados Miembros para el período comprendido entre el 1° de mayo y el 31 de octubre de 1993 la parte que les corresponde del saldo no comprometido de 2.498.300 dólares en cifras brutas (1.920.400 dólares en cifras netas) para el período que terminó el 31 de octubre de 1993;

d) Con respecto al período posterior al 30 de septiembre de 1994, una consignación, mediante una autorización, a una tasa mensual de 67.085.900 dólares en cifras brutas (65.696.450 dólares en cifras netas) y el prorrateo de tales sumas, si el Consejo de Seguridad decidiera prorrogar el mandato de la ONUSOM II después de esa fecha.

Notas

¹ S/25354 y Add.1 y 2;

² S/1994/12.

³ S/1994/614.

Anexo I

INFORME FINANCIERO REVISADO CORRESPONDIENTE AL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1º DE MAYO Y EL 31 DE OCTUBRE DE 1993: EXPOSICIÓN RESUMIDA

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estimación original de gastos (1)	Consig- naciones (2)	Estimación de gastos (3)	Economías revisadas (sobrecostos) (2)-(3)
1. <u>Gastos de personal militar</u>				
a) <u>Observadores militares</u>	-	-	-	-
b) <u>Personal de los contingentes</u>				
Reembolso de los costos estándar de los contingentes	155 792,0	131 858,0	140 801,2	(8 943,2)
Bienestar	2 863,0	2 863,0	1 748,9	1 114,1
Raciones	52 690,0	49 990,0	41 495,1	8 494,9
Prestaciones diarias	5 519,0	5 519,0	4 489,0	1 030,0
Dietas por misión	220,0	220,0	-	220,0
Emplazamiento, rotación y repatriación de contingentes	<u>20 488,0</u>	<u>16 887,9</u>	<u>19 567,6</u>	<u>(2 679,7)</u>
Subtotal	237 572,0	207 337,9	208 101,8	763,9
c) <u>Otros gastos relacionados con el personal militar</u>				
Equipo de propiedad de los contingentes	41 300,0	41 300,0	54 585,0	(13 285,0)
Indemnizaciones por muerte o invalidez	<u>6 300,0</u>	<u>6 300,0</u>	<u>6 300,0</u>	-
Subtotal	47 600,0	47 600,0	60 885,0	(13 285,0)
Total de la partida 1	285 172,0	254 937,9	268 986,8	(14 048,9)
2. <u>Gastos de personal civil</u>				
a) <u>Policía civil</u>	0,0	-	-	-
b) <u>Personal de contratación internacional y contratación local</u>				
Sueldos del personal de contratación internacional	10 942,0	9 770,0	4 621,4	5 148,6
Sueldos del personal de contratación local	2 327,0	866,0	2 313,5	(1 447,5)
Consultores	-	-	-	-
Horas extraordinarias	-	-	-	-
Gastos comunes de personal	6 650,0	5 732,3	3 501,5	2 230,8
Dietas por misión	7 580,0	5 833,0	4 591,5	1 241,5
Viajes de ida y vuelta a la zona de la misión	3 090,0	2 662,7	831,4	1 831,3
Otros viajes oficiales de funcionarios	<u>424,0</u>	<u>424,0</u>	<u>953,2</u>	<u>(529,2)</u>
Subtotal	31 013,0	25 288,0	16 812,5	8 475,5
c) <u>Personal internacional por contrata</u>	1 250,0	900,0	23,4	876,6
d) <u>Voluntarios de las Naciones Unidas</u>	2 835,0	2 000,0	115,2	1 884,8

/...

	Estimación original de gastos (1)	Consig- naciones (2)	Estimación de gastos (3)	Economías revisadas (sobrecostos) (2)-(3)
e) <u>Personal proporcionado por el Gobierno</u>	521,0	550,0	59,8	490,2
f) <u>Gastos de conferencias</u>	480,0	300,0	229,1	70,9
Total de la partida 2	36 099,0	29 038,0	17 240,0	11 798,0
3. <u>Locales y alojamiento</u>				
Alquiler de locales	1 686,0	1 686,0	2 014,9	(328,9)
Reforma y renovación de locales	16 200,0	16 200,0	22 746,2	(6 546,2)
Suministros de conservación	-	-	-	-
Servicios de conservación	-	-	-	-
Agua, electricidad, etc.	13 245,0	13 245,0	5 867,4	7 377,6
Construcción y locales prefabricados	<u>69 985,0</u>	<u>69 985,0</u>	<u>27 924,7</u>	<u>42 060,3</u>
	101 116,0	101 116,0	58 553,2	42 562,8
4. <u>Reparaciones de la infraestructura</u>	7 000,0	7 000,0	2 381,5	4 618,5
5. <u>Operaciones de transporte</u>				
Compra de vehículos	14 683,0	6 083,0	9 919,9	(3 836,9)
Alquiler de vehículos	1 125,0	1 125,0	2 484,4	(1 359,4)
Equipo de talleres	490,0	490,0	202,5	287,5
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	3 120,0	3 120,0	15 231,6	(12 111,6)
Gasolina, aceite y lubricantes	3 854,0	3 854,0	4 103,3	(249,3)
Seguro de vehículos	<u>1 200,0</u>	<u>1 200,0</u>	<u>168,2</u>	<u>1 031,8</u>
	24 472,0	15 872,0	32 109,9	(16 237,9)
6. <u>Operaciones aéreas</u>				
a) <u>Helicópteros</u>				
Gastos de alquiler y fletamento	30 220,0	25 220,0	17 188,9	8 031,1
Combustible y lubricantes de aviación	5 314,0	4 784,0	2 325,5	2 458,5
Vuelos de reaprovisionamiento	-	-	-	-
Pintura y preparación y emplazamiento	1 052,0	1 052,0	-	1 052,0
Seguro de responsabilidad civil	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Subtotal	36 586,0	31 056,0	19 514,4	11 541,6
b) <u>Aviones</u>				
Gastos de alquiler y fletamento	8 248,0	6 048,0	7 042,4	(994,4)
Combustible y lubricantes de aviación	2 645,0	2 475,0	915,1	1 559,9
Pintura, preparación y emplazamiento	560,0	360,0	200,5	159,5
Seguro de responsabilidad civil	<u>0,0</u>	<u>200,0</u>	<u>391,0</u>	<u>(191,0)</u>
Subtotal	11 453,0	9 083,0	8 549,0	534,0

/...

	Estimación original de gastos (1)	Consig- naciones (2)	Estimación de gastos (3)	Economías revisadas (sobrecostos) (2)-(3)
c) <u>Dietas de las tripulaciones</u>	-	-	322,4	(322,4)
d) <u>Otros gastos de operaciones aéreas</u>				
Dietas de las tripulaciones	-	-	-	-
Equipo y servicios de control del tráfico aéreo	2 050,0	2 050,0	579,0	1 471,0
Derechos de aterrizaje y servicios de tierra	<u>240,0</u>	<u>240,0</u>	<u>135,0</u>	<u>105,0</u>
Subtotal	2 290,0	2 290,0	1 036,4	1 253,6
Total de la partida 6	50 329,0	42 429,0	29 099,8	13 329,2
7. <u>Operaciones navales</u>	-	-	-	-
8. <u>Comunicaciones</u>				
a) <u>Comunicaciones complementarias</u>				
Equipo de comunicaciones	14 778,0	9 178,0	5 650,8	3 527,2
Piezas de repuesto y suministros	2 383,0	2 383,0	1 154,1	1 228,9
Equipo de talleres y ensayos	1 077,0	1 077,0	808,6	268,4
Comunicaciones comerciales	<u>810,0</u>	<u>810,0</u>	<u>1 026,2</u>	<u>(216,2)</u>
Subtotal	19 048,0	13 448,0	8 639,7	4 808,3
b) <u>Contrato para la línea principal de telecomunicaciones</u>	-	-	-	-
Total de la partida 8	19 048,0	13 448,0	8 639,7	4 808,3
9. <u>Equipo de otro tipo</u>				
Mobiliario de oficina	840,0	840,0	675,8	164,2
Equipo de oficina	900,0	900,0	1 330,4	(430,4)
Equipo de procesamiento de datos	2 800,0	2 800,0	4 027,4	(1 227,4)
Grupos electrógenos	6 990,0	6 990,0	4 754,1	2 235,9
Equipo de observación	730,0	730,0	10,3	719,7
Tanque de gasolina y equipo de medición	2 839,0	2 839,0	1 299,0	1 540,0
Equipo médico y odontológico	390,0	390,0	-	390,0
Equipo de alojamiento	7 550,0	7 550,0	849,1	6 700,9
Equipo diverso	1 880,0	1 880,0	2 130,1	(250,1)
Equipo de fortificación de campaña	-	-	-	-
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	3 400,0	3 400,0	526,2	2 873,8
Equipo de depuración de agua	3 020,0	3 020,0	878,5	2 141,5
Tiendas	550,0	550,0	405,3	144,7
Equipo de refrigeración	<u>2 212,0</u>	<u>2 212,0</u>	<u>454,5</u>	<u>1 757,5</u>
	34 101,0	34 101,0	17 340,7	16 760,3
10. <u>Suministros y servicios</u>				
a) <u>Servicios diversos</u>				
Servicios de auditoría	25,0	25,0	30,9	(5,9)
Servicios por contrata	4 750,0	4 750,0	6 334,8	(1 584,8)
Servicios de procesamiento de datos	-	-	-	-
Servicios de seguridad	-	-	-	-

/...

	Estimación original de gastos (1)	Consig- naciones (2)	Estimación de gastos (3)	Economías revisadas (sobrecostos) (2)-(3)
Atención y servicios médicos	280,0	280,0	61,7	218,3
Solicitudes de indemnización y ajustes	-	-	-	-
Atenciones sociales	15,0	15,0	4,8	10,2
Otros servicios diversos	<u>800,0</u>	<u>800,0</u>	<u>1 476,4</u>	<u>(676,4)</u>
Subtotal	5 870,0	5 870,0	7 908,6	(2 038,6)
b) <u>Suministros diversos</u>				
Papel y útiles de oficina	880,0	880,0	926,1	(46,1)
Suministros médicos	1 570,0	1 570,0	1 769,9	(199,9)
Material de saneamiento y limpieza	840,0	840,0	270,9	569,1
Suscripciones	10,0	10,0	41,4	(31,4)
Artículos de electricidad	-	530,0	711,6	(181,6)
Fundas antibalas para vehículos	-	-	-	-
Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías	2 360,0	2 360,0	2 420,7	(60,7)
Material de fortificación de campaña	1 195,0	1 195,0	965,7	229,3
Material antimotines	-	-	-	-
Mapas de operaciones	-	-	1 573,5	(1 573,5)
Suministros generales y de intendencia	<u>2 000,0</u>	<u>1 470,0</u>	<u>3 880,5</u>	<u>(2 410,5)</u>
Subtotal	8 855,0	8 855,0	12 560,3	(3 705,3)
Total de la partida 10	14 725,0	14 725,0	20 468,9	(5 743,9)
11. <u>Suministros y servicios relacionados con las elecciones</u>	-	-	-	-
12. <u>Programas de información pública</u>	275,0	275,0	1,5	273,5
13. <u>Programas de capacitación</u>	7 500,0	7 500,0	8 807,8	(1 307,8)
14. <u>Programas de remoción de minas</u>	8 000,0	8 000,0	3 317,3	4 682,7
15. <u>Asistencia para el desarme y la desmovilización</u>	-	-	-	-
16. <u>Fletes aéreo y de superficie</u>				
Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	18 775,0	18 775,0	21 923,9	(3 148,9)
Fletamento de una embarcación de reabastecimiento	450,0	450,0	594,1	(144,1)
Flete y acarreo comerciales	<u>900,0</u>	<u>900,0</u>	<u>4 163,4</u>	<u>(3 263,4)</u>
	20 125,0	20 125,0	26 681,4	(6 556,4)
17. <u>Sistema Integrado de Información de Gestión</u>	254,0	254,0	254,0	-
18. <u>Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz</u>	2 636,0	2 298,2	2 298,2	-
19. <u>Contribuciones del personal</u>	<u>5 082,0</u>	<u>5 082,0</u>	<u>1 495,1</u>	<u>3 586,9</u>
Total en cifras brutas de las partidas 1 a 19	615 934,0	556 201,1	497 675,8	58 525,3
20. <u>Ingresos por concepto de contribuciones del personal</u>	<u>(5 082,0)</u>	<u>(5 082,0)</u>	<u>(1 495,1)</u>	<u>(3 586,9)</u>
Total en cifras netas de las partidas 1 a 20	<u>610 852,0</u>	<u>551 119,1</u>	<u>496 180,7</u>	<u>54 938,4</u>

/...

Anexo II

INFORME SOBRE LOS RESULTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTE AL
PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE MAYO Y EL 31 DE OCTUBRE
DE 1993: INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

(En dólares EE.UU.)

Economías (sobrecostos)

1. Gastos de personal militar

- a) Observadores militares -
- b) Personal de los contingentes
- i) Reembolso de los costos estándar de los contingentes (8 943 200)

1. El total de los efectivos autorizados, 28.000 personas, se alcanzó en octubre de 1993. El número total de meses-soldado para el período semestral del mandato fue de 129.520, un promedio de 21.418. Los recursos previstos en la consignación reducida se basaron en un promedio que fue un 7% inferior a los efectivos reales (19.980). Ello explica el exceso de gastos en esta partida.

- ii) Bienestar 1 114 100

2. Algunos soldados no ejercieron su derecho a una prestación para licencia de descanso de siete días, lo que originó economías en esta partida.

- iii) Raciones 8 494 900

3. A principios de diciembre de 1993 entró en vigor un contrato de raciones para la ONUSOM II. Anteriormente las raciones provenían de fuentes nacionales de los contingentes y se compraban algunas raciones frescas a vendedores somalíes y en los países vecinos. También había arreglos de abastecimiento del comedor del personal militar en el cuartel general de la misión en Mogadishu. El costo medio de las raciones diarias para el primer período del mandato fue de 10,65 dólares.

- iv) Prestaciones diarias 1 030 000

4. Se consignaron fondos para el pago de una prestación diaria de 1,28 dólares a los efectivos en servicio durante el período del mandato. Algunos soldados no ejercieron su derecho a prestaciones diarias durante este período.

- v) Dietas por misión 220 000

5. No se registraron gastos en esta partida.

- vi) Emplazamiento, rotación y repatriación de contingentes (2 679 700)

/...

6. El número de efectivos emplazados durante el período fue superior al previsto, debido a que se desplazaron más efectivos de lo autorizado. Ello fue el principal elemento determinante de los sobrecostos en esta partida. Sin embargo, el número de efectivos que rotaron durante el período que se examina fue inferior al estimado inicialmente, lo que originó economías.

c) Otros gastos relacionados con el personal militar

i) Equipo de propiedad de los contingentes . . . (13 285 000)

7. Los sobrecostos en esta partida incluyen 13.285.000 dólares por concepto de 60 vehículos blindados de transporte de tropa con equipo completo, obtenidos de un Estado Miembro. Esos vehículos no estaban incluidos en las estimaciones originales y su compra se efectuó a tanto alzado. Su adquisición obedeció a necesidades de seguridad del personal.

ii) Indemnizaciones por muerte o invalidez -

8. El monto asignado a esta partida se ha suscrito en su totalidad, para pagar posibles indemnizaciones por muerte, discapacidad o heridas del personal militar. El monto total de las obligaciones por liquidar disponible con este fin asciende a 74,1 millones de dólares. Hasta la fecha, se ha pagado un total de 16,9 millones de dólares por concepto de indemnizaciones por muerte, discapacidad o heridas.

9. La Misión sufrió alrededor de 383 bajas militares durante el período que se examina. Ya que los gobiernos que aportan contingentes y que resultaron afectados en este sentido todavía no han presentado todas las reclamaciones, el monto total asignado se retendrá para hacer en su momento el reembolso correspondiente.

2. Gastos de personal civil

a) Policía civil -

b) Personal de contratación internacional y
contratación local 8 475 500

10. La plantilla autorizada para el período consta de un total de 1.436 puestos que comprenden 880 funcionarios de contratación internacional y 556 de contratación local. Los puestos del personal internacional incluyen 282 del cuadro orgánico y categorías superiores, 317 del cuadro de servicios generales, 239 del servicio móvil y 42 agentes de seguridad. En octubre de 1993 la Misión tenía cubiertos 378 puestos del personal internacional (122 del cuadro orgánico y categorías superiores, 145 del cuadro de servicios generales, 100 del cuadro de servicio móvil y 11 agentes de seguridad). Durante el período hubo una tasa media de vacante del 57%, que originó economías en las siguientes partidas correspondientes a gastos del personal de contratación internacional:

i) Sueldos del personal de contratación
internacional 5 148 600

/...

ii)	Sueldos del personal de contratación local	(1 447 500)
iii)	Gastos comunes de personal	2 230 800
iv)	Dietas por misión	1 241 500
v)	Viajes de ida y vuelta a la zona de la misión	1 831 300
vi)	Otros viajes oficiales de funcionarios	(529 200)

11. Durante todo el período del mandato estuvieron cubiertos los 556 puestos de contratación local autorizados. Además, se contrató personal supernumerario en general para que prestara servicios de seguridad, limpieza y conservación, entre otras cosas. Asimismo, la moneda somalí fue objeto de una revaloración del 22% lo que dio lugar a los sobrecostos que se observan en la partida b) ii) supra.

12. El número de viajes oficiales entre Nueva York y la zona de la misión, así como entre Somalia y los países vecinos, fue mayor que el estimado originalmente y ello dio lugar a un exceso de gastos de alrededor del 25%.

c)	<u>Personal internacional por contrata</u>	876 600
----	--	---------

13. Se contrató a dos funcionarios de esta índole durante el período del mandato; las economías correspondientes ascendieron a 876.600 dólares.

d)	<u>Voluntarios de las Naciones Unidas</u>	1 884 800
----	---	-----------

14. Hubo demoras en el despliegue de voluntarios. En el período del mandato, se desplegaron ocho voluntarios en junio, seis en julio, seis en agosto, seis en septiembre y seis en octubre de 1993. Las demoras en el despliegue determinaron que se hicieran economías.

e)	<u>Personal proporcionado por el Gobierno</u>	490 200
----	---	---------

15. Los gastos de viaje y dietas ascendieron en total a 59.800 dólares.

f)	<u>Gastos de conferencias</u>	70 900
----	---	--------

16. Entre los gastos correspondientes a esta partida se incluyen los de las conferencias de reconciliación que se celebraron antes del 1° de mayo de 1993 y los de conferencias celebradas en Somalia durante el período.

3. Locales y alojamiento

17. Al final del período hubo un saldo no comprometido de 41.062.800 dólares del total de fondos previstos en esta partida. No fue posible concluir en el período del mandato el programa de adquisición de unidades de vivienda prefabricadas y almacenes, así como algunos proyectos de construcción. Las necesidades estimadas en este sentido son de 31.278.000 dólares y se incluirán en la estimación presupuestaria correspondiente a los seis meses siguientes al 31 de octubre de 1993.

/...

i) Alquiler de locales (328 900)

18. La Misión tiene alquilados 66 locales en Mogadishu y 13 en otros lugares de Somalia que utiliza para oficinas y viviendas, a un costo de 1.945.900 dólares. El costo total de los locales alquilados en Nairobi, incluidas las oficinas situadas en el recinto de las Naciones Unidas, asciende a 69.000 dólares para seis meses. En Djibouti no se paga alquiler porque la oficina de enlace está ubicada junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

ii) Reforma y renovación de locales (6 546 200)

19. Los gastos correspondientes a esta partida incluyen el costo de algunos servicios por contrata a cargo de un contratista que fue utilizado por la Fuerza de Tareas Unificada antes del 1° de mayo de 1993. Se había previsto que este arreglo durara solamente tres meses, pero debido a la situación de seguridad que prevalece en Somalia, particularmente en Mogadishu, ha continuado durante los seis meses del mandato aunque a un nivel algo reducido durante la segunda mitad del período. También figura en esta partida el costo de los suministros de conservación proporcionados por conducto del grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos. Se incluye además el costo de un estudio de viabilidad sobre perforación de pozos en los puestos de las unidades militares. El costo de este proyecto imprevisto, que se estima en 2.480.000 dólares, sumado a la decisión de seguir usando los servicios del contratista principal, constituye la razón principal del exceso de gastos.

iii) Aqua, electricidad, etc. 7 377 600

20. Los gastos de esta partida incluyen el costo estimado del combustible para cuatro generadores (1.600.000 dólares), el costo de varios servicios generales prestados por el antiguo contratista principal de la Fuerza de Tareas Unificada, entre ellos la eliminación de basura y la evacuación de aguas residuales, así como algunos gastos relativos a la distribución de agua (3.471.400 dólares) y otros servicios, incluido el abastecimiento de agua en todos los lugares comprendidos dentro de la zona de la misión (796.000 dólares). Se han estimado esas cantidades en espera de que el grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos remita las facturas correspondientes.

iv) Construcción y locales prefabricados 42 060 300

21. No fue posible concluir el programa de trabajo planificado en relación con esta partida. Las compras y los proyectos de trabajo ascendieron en total a 27.924.700 dólares, según se detalla a continuación.

22. Las compras efectuadas y los proyectos concluidos durante el período del mandato, del 1° de mayo al 31 de octubre de 1993, fueron los siguientes:

a) adquisición de un campamento para 800 personas a fin de utilizarlo en el cuartel general de la misión en Mogadishu (5.195.000 dólares); b) suministro de 700 metros cuadrados de espacio de oficinas para el personal civil de los Estados Unidos (455.000 dólares), a cambio del uso del antiguo recinto de la Embajada de los Estados Unidos en Mogadishu; c) adquisición de un campamento para oficinas y viviendas destinado a la plana mayor del cuartel general de la misión (480.000 dólares); d) costo de unidades de vivienda prefabricadas recibidas de un contingente de la Fuerza de Tareas Unificada que partió de la zona (425.000 dólares); e) trabajos de construcción y realización de mejoras en

/...

el recinto del cuartel general en Mogadishu (11.278.300 dólares), entre ellos montaje de campamentos, preparación de locales destinados a oficinas, salas de conferencias, espacio de almacén y taller, comedores y lugares de esparcimiento, incluido el remozamiento de los edificios del antiguo recinto de la Embajada; f) otros proyectos de construcción en la zona de la misión (1.738.000 dólares); g) unidades para abluciones (5.200.000 dólares); h) treinta unidades de paredes no rígidas para depósitos, de 10 x 24 metros, a un costo de 670.000 dólares, e i) el costo del envío de las unidades de vivienda, incluido el campamento para 400 personas, que se transfirieron de la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC) (2.080.000 dólares).

23. En octubre de 1993 se transfirieron de la APRONUC a Somalia 67 viviendas prefabricadas por valor de 403.400 dólares; los únicos gastos que supuso esa transferencia fueron los relativos al flete. Esas unidades son campamentos para cuatro personas, pero no del tipo que necesita la ONUSOM II para albergar a los soldados. Se utilizarán para oficinas y para viviendas del personal en las oficinas de zona y subzona fuera de Mogadishu.

4. Reparaciones de infraestructura 4 618 500

24. Los fondos comprometidos para reparaciones de infraestructura se limitaron a 1.388.050 dólares para suministros y 933.474 dólares para servicios. El reducido monto de los gastos obedeció a la difícil situación de seguridad que prevalece en Somalia.

5. Operaciones de transporte

a) Compra de vehículos (3 836 900)

25. Ya se ha terminado de ejecutar el programa de adquisición previsto respecto de vehículos civiles. El programa abarcaba en total 681 vehículos de los cuales 156 se adquirieron por la vía comercial. Se compraron 80 vehículos con cargo al presupuesto de la ONUSOM I y 76 durante el período en curso (5.709.900 dólares). Los restantes fueron transferidos de los excedentes de la APRONUC. Surgieron necesidades imprevistas de equipo para el manejo de carga pesada consistente en 10 vehículos de manejo de contenedores, 10 remolques de contenedores, 29 elevadores de horquilla para terreno accidentado y equipo diverso para el manejo de plataformas de carga (4.210.000 dólares). Se espera atender esas necesidades con equipo de propiedad de los contingentes, pero el equipo que se recibió de fuentes nacionales no fue para nada suficiente.

b) Alquiler de vehículos (1 359 400)

26. Se proyectaba alquilar vehículos solamente con carácter provisional, en espera de la llegada de los vehículos que se comprarían. Por razones de seguridad, fue necesario mantener los servicios de alquiler en Mogadishu, lo que originó sobre costos de 1.359.400 dólares. Actualmente se alquilan unos 200 vehículos a un precio de 75 dólares diarios que incluye el costo de un conductor y la gasolina, el aceite y los lubricantes.

c) Equipo de talleres 287 500

27. Durante el período se compró una cantidad limitada de equipo de talleres de vehículos. Se necesitó equipo adicional para los talleres de los contingentes

/...

militares, que se adquirieron en el período comprendido entre el 1° de noviembre y el 31 de mayo de 1994.

- d) Piezas de repuesto, reparaciones y conservación (12 111 600)

28. La parte principal de las obligaciones contraídas durante el período correspondió al costo de los suministros y servicios necesarios para la conservación de los vehículos proporcionados por el contratista principal que prestaba servicios anteriormente a la Fuerza de Tareas Unificada, cuyo monto se había previsto en 2.071.400 dólares, más el costo de los servicios, reparaciones y piezas de repuesto proporcionados por el grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos, estimado en 12.937.200 dólares.

29. Los gastos en el terreno por concepto de reparaciones y piezas de repuesto para los vehículos civiles (223.000 dólares) sólo fueron nominales porque esos vehículos llegaron casi al final del período del mandato y sólo se utilizó un número limitado a causa de la situación de seguridad imperante en Somalia. También cabe señalar que durante el período no se suministraron piezas de repuesto para los vehículos militares.

- e) Gasolina, aceite y lubricantes (249 300)

30. Los arreglos contractuales para la entrega de gasolina, aceite y lubricantes entraron en vigor el 31 de octubre de 1993; el grueso de las necesidades de productos derivados del petróleo se atendió mediante acuerdos de apoyo logístico con los Estados Unidos. Se obtuvieron cantidades limitadas de gasolina, aceite y lubricantes suministradas por proveedores locales y el contratista principal presentó cargos adicionales por concepto de gastos de distribución.

- f) Seguro de vehículos 1 031 800

31. Como los acuerdos de seguro para la mayoría de los vehículos de la flota de la ONUSOM II apenas se están concluyendo y sólo se han pagado primas para un número limitado de vehículos, a una tasa anual de 209 dólares cada uno, se han registrado economías en esta partida.

6. Operaciones aéreas

- a) Helicópteros 11 541 600

32. En la estimación de gastos original se previeron créditos para el alquiler comercial de 33 helicópteros y para 24 helicópteros militares proporcionados por los gobiernos. Durante el período que se examina sólo se utilizaron 24 helicópteros de alquiler comercial y 18 militares, lo que dio por resultado economías de 8.031.100 dólares por concepto de gastos de alquiler. Los gastos de alquiler básico fueron de 17.188.900 dólares, de los cuales se estima que 8.030.000 dólares representan el reembolso a los gobiernos que proporcionaron helicópteros. La cuantía total de los gastos de emplazamiento y pintura de los helicópteros se incluye en los gastos de alquiler y los gastos de combustible y lubricantes de aviación ascendieron a 2.325.500 dólares según las facturas del grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos. Cabe señalar que

/...

los helicópteros militares se utilizaron durante los seis meses, mientras que las aeronaves civiles no se desplegaron hasta julio de 1993. Esa demora en el despliegue y el uso de un número menor de helicópteros permitieron hacer economías.

b) Aviones 534 000

33. Los aviones con que cuenta la misión son los siguientes: 3 aviones pesados de carga, 2 aviones medianos de carga, 1 avión mediano de carga y pasajeros y 4 aviones livianos de pasajeros. Se fletaron aviones adicionales para períodos cortos de acuerdo con las necesidades. El gasto total en fletamento de aviones, incluido un número sustancial de horas en exceso de las horas mensuales garantizadas, fue de 7.042.450 dólares. Las economías en gastos de emplazamiento se derivaron de que algunos aviones ya se encontraban en la región general del África oriental.

c) Dietas de las tripulaciones (322 400)

34. No se previeron créditos para las dietas de las tripulaciones, por lo que hubo un exceso de gastos por un monto de 322.400 dólares.

d) Otros gastos de operaciones aéreas 1 253 600

35. Los gastos efectuados con cargo a esta partida corresponden a equipo de control del tráfico aéreo (579.000 dólares) e incluyen la instalación de ayudas de navegación para el aeropuerto de Mogadishu y luces de aterrizaje para el aeropuerto de Kismayo, y gastos de manipulación en tierra para todos los aeropuertos (135.000 dólares).

7. Operaciones navales -

36. No se previeron créditos para esta partida.

8. Comunicaciones

37. Este grupo de gastos refleja un saldo total no comprometido de 4.808.300 dólares al final del período del mandato. No obstante, el programa de compra de equipo de comunicaciones no concluyó en el plazo del mandato y aún es preciso comprar equipo por un valor estimado de 2.316.000 dólares. En este sentido, cabe destacar que se suspendió la compra de cierto equipo hasta tanto se conociera la distribución final del equipo excedente de la APRONUC en Camboya. Algún tipo de equipo originalmente asignado a Somalia fue desviado hacia otras nuevas operaciones de mantenimiento de la paz donde se requería con mayor urgencia. La compra del equipo pendiente se efectuó en el segundo mandato.

i) Equipo de comunicaciones 3 527 000

38. Ya se han transferido grandes cantidades de equipo de comunicaciones de la APRONUC. Al 31 de octubre de 1993, el valor del equipo transferido de la APRONUC era de 961.100 dólares.

/...

39. Si bien al final del período se comprometieron 4.689.700 dólares para la compra comercial de equipo de comunicaciones, parte del programa de compras no pudo concluir a finales de octubre de 1993. Varios artículos, cuyo costo se calcula en 2.316.000 dólares, se adquirieron durante el segundo mandato.

ii) Piezas de repuesto y suministros 1 228 900

40. Los gastos de esta partida correspondieron a la adquisición de suministros y piezas de repuesto para equipo de comunicaciones de la red civil de comunicaciones de la misión, obtenidos mediante compra comercial. Esas compras fueron complementadas con transferencias de suministros de comunicaciones excedentes de la APRONUC en Camboya. La misión no ha efectuado gasto alguno por concepto de piezas de repuesto y suministros para los contingentes militares de la ONUSOM II, para lo cual se había presupuestado 1,1 millones de dólares, lo que originó ahí las economías mencionadas supra. Las piezas de repuesto para las redes militares de comunicaciones se obtendrían fundamentalmente conforme a arreglos de la "Carta de Asistencia" y es evidente que la necesidad aún persiste y tendrá que ser atendida en mandatos futuros.

iii) Equipo de talleres y ensayos 268 400

41. Gracias a las transferencias de la APRONUC, se ha reducido la necesidad de hacer compras comerciales, lo que ha originado las economías indicadas.

iv) Comunicaciones comerciales (216 200)

42. Durante el primer período del mandato se utilizaron ampliamente las terminales de comunicaciones INMARSAT en espera de que se instalara una red VSAT de comunicaciones mediante satélite. Los gastos de utilización fueron muy elevados (495.973 dólares). Entre otros gastos de comunicaciones comerciales se encuentra el alquiler de radiofaros de satélite (210.000 dólares), servicios de valija diplomática (47.077 dólares) y otros gastos por concepto de comunicaciones, como alquiler de teléfonos portátiles, tarifas telefónicas y franqueo, entre otras cosas (483.104 dólares). El exceso de gastos se debió fundamentalmente a las elevadas tarifas de INMARSAT.

9. Equipo de otro tipo

43. Como se destacó en la estimación de los gastos, han cambiado diversos componentes del programa de compra de equipo diverso y parte de él no pudo cumplirse durante el período del mandato debido a limitaciones de tiempo, retrasos en el despliegue de algunas de las unidades militares y también, hasta cierto punto, a los problemas de seguridad en Somalia. Al ejecutar la parte del presupuesto correspondiente al equipo también se tuvo en cuenta la transferencia de equipo excedente de la APRONUC desde el mandato anterior. Entre los artículos que aún se requieren se encuentran 138 generadores, incluido el flete (3.250.000 dólares), equipo de depuración de agua (6 millones de dólares), 50 gemelos de alta potencia (255.000 dólares) y congeladores y equipo de refrigeración (450.000 dólares).

i) Mobiliario de oficina 164 200

44. Ya se han atendido las necesidades inmediatas de la misión.

/...

ii) Equipo de oficina (430 400)

45. Los costos por unidad fueron superiores a lo previsto.

iii) Equipo de procesamiento de datos (1 227 400)

46. El valor del equipo de procesamiento electrónico de datos transferido de la APRONUC ascendió a 528.000 dólares, mientras que en las estimaciones de gastos se había previsto obtener de esa fuente equipo por valor de 2.600.000 dólares. Por consiguiente, fue necesario efectuar compras adicionales, lo que supuso gastos superiores a los previstos.

iv) Generadores 2 235 900

47. Las economías en este rubro se deben a que durante el período se transfirieron de la APRONUC 342 generadores de diversas capacidades sin costo alguno, a excepción de los gastos de flete. La compra aplazada de las 128 unidades se efectuará durante el próximo período presupuestario.

v) Equipo de observación 719 700

48. Cincuenta y nueve aparatos de observación nocturna fueron transferidos de la APRONUC sin costo alguno, a lo cual se deben las economías indicadas en esta partida.

vi) Tanques de gasolina y equipo de medición 1 540 000

49. Las necesidades comprendidas en esta partida fueron inferiores a las presupuestadas originalmente ya que el contingente de la Fuerza de Tareas Unificada que se retiró facilitó algunos vejigones de combustible y de agua sin costo alguno. Otras unidades se compraron en la zona a un precio inferior al presupuestado.

vii) Equipo médico y odontológico 390 000

50. Las unidades de servicios médicos que se encuentran en la Misión llegaron totalmente equipadas y no ha sido necesario comprar equipo suplementario.

viii) Equipo de alojamiento 6 700 900

51. Durante el período del mandato que se examina sólo se compraron cantidades limitadas de equipo de alojamiento (849.100 dólares). La compra prevista de un equipo estándar de alojamiento para cada miembro del contingente militar se ha suspendido por el momento, lo que explica las economías registradas.

ix) Equipo diverso (250 100)

52. Durante el período del mandato se compró equipo diverso por valor de 2.130.100 dólares. Además, la APRONUC facilitó a la ONUSOM II, sin costo alguno, equipo por valor de 60.000 dólares. Cabe destacar que los gastos de material antimotines presupuestados en esta partida se sufragaron con cargo a suministros diversos.

/...

- x) Piezas de repuesto, reparaciones y conservación 2 873 800

53. Durante el período solamente se compraron cantidades limitadas de piezas de repuesto para equipo. Junto con los generadores transferidos de la APRONUC se entregaron algunas piezas de repuesto.

- xi) Equipo de depuración de agua 2 141 500

54. Se compró algún equipo al contingente de la Fuerza de Tareas Unificada que fue repatriado y se transfirieron de la APRONUC 31 unidades de pequeña capacidad. Las necesidades de agua depurada se han resuelto fundamentalmente por conducto del grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos.

- xii) Tiendas de campaña 144 700

55. La necesidad de comprar tiendas de campaña para reposición fue inferior a lo previsto, lo que explica las economías registradas.

- xiii) Equipo de refrigeración 1 757 500

56. Se transfirieron de la APRONUC dos contenedores frigoríficos más 15 refrigeradores, y comercialmente se compró equipo de refrigeración por valor de 90.000 dólares. En estos momentos se ha reducido considerablemente la necesidad de este tipo de equipo, ya que el contratista de raciones proporcionará cámaras refrigeradas y frigoríficos para almacenamiento de alimentos para las unidades militares hasta el nivel de batallón. El contrato de raciones entró en vigor a principios de diciembre de 1993 y durante el período la mayor parte de la distribución de alimentos, incluido el suministro de equipo de refrigeración y frigorífico, se efectuó por conducto del grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos.

10. Suministros y servicios

- a) Servicios diversos (2 038 600)

57. La única partida de este subgrupo que refleja exceso de gastos es la de los servicios por contrata. El sobrecosto de esta partida se debe directamente a que la ONUSOM ha tenido que seguir empleando los servicios del contratista original de la antigua Fuerza de Tareas Unificada.

- b) Suministros diversos

58. Las necesidades proyectadas en este subgrupo incluyen los gastos realizados por concepto de suministros proporcionados por el grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos. Se han recibido facturas que abarcan los seis meses del mandato y, sobre esa base, pueden determinarse los gastos definitivos. Las facturas consignan grandes grupos de gastos y cabe destacar que el 95% de los gastos corresponde a suministros consumidos por el propio grupo de apoyo. Los gastos de los Estados Unidos correspondientes a "suministros diversos" fueron facturados en dos partidas: a) suministros médicos (484.487 dólares), proyectados para seis meses y b) suministros generales (7.345.091 dólares). Esos gastos importantes son los que han ocasionado un sobrecosto en el subgrupo.

/...

59. Se hizo una transferencia de excedentes de la APRONUC que comprende diversos suministros médicos, material de fortificación de campaña, 3.000 cascos de acero, 3.000 chalecos antibalas, y papel y útiles de oficina. Esos suministros fueron proporcionados a la ONUSOM II sin costo alguno y solamente hubo que pagar el flete.

i) Papel y útiles de oficina (46 100)

60. Las necesidades de suministros fungibles para procesamiento electrónico de datos, incluidos algunos programas, fueron muy superiores a lo previsto. Sólo para este fin se gastaron aproximadamente 570.000 dólares, pero también hubo grandes gastos por concepto de papel y útiles de oficina durante la fase de puesta en marcha.

ii) Suministros médicos (199 900)

61. Sobre la base de las facturas recibidas se calculó que el costo de los suministros médicos distribuidos por conducto del grupo de apoyo logístico de los Estados Unidos fue superior al previsto cuando se preparó el presupuesto.

iii) Materiales de saneamiento y limpieza (569 100)

62. Los gastos en concepto de materiales de limpieza fueron inferiores a los previstos.

iv) Suscripciones (31 400)

63. Se gastaron alrededor de 10.000 dólares en suscripciones hechas por conducto de la Sede, incluidas suscripciones internacionales, guías de líneas aéreas, manuales y publicaciones técnicas, mientras que en el terreno se gastaron 31.400 dólares en suscripciones a revistas y periódicos locales.

v) Artículos de electricidad (181 600)

64. En todas las oficinas y unidades militares de la ONUSOM se emplean generadores para producir electricidad. Las instalaciones eléctricas conexas han sido muy costosas, lo que explica el exceso de gastos.

vi) Accesorios de uniformes, banderas
y calcomanías (60 700)

65. Los gastos superiores a lo presupuestado se debieron a la compra de chalecos antibalas para el personal civil y militar, necesidad surgida de la difícil situación de seguridad en toda la zona de la Misión. Entre otros artículos transferidos de la APRONUC, se recibieron 3.000 chalecos antibalas y 3.000 cascos de acero.

vii) Material de fortificación de campaña 229 300

66. Los gastos de la mayor parte de los materiales de fortificación de campaña requeridos, como sacos terreros, alambre de púas, alambre de serpentina, estacas para vallas, etc., se incluyeron en las facturas del grupo de apoyo logístico de

/...

los Estados Unidos. Las transferencias de la APRONUC en esta partida fueron de un monto de 221.400 dólares.

viii) Material antimotines (1 573 500)

67. La Misión ha tenido una elevada demanda de material antimotines y para fines de seguridad como resultado de los disturbios civiles en muchas partes de Somalia y en particular en Mogadishu. En esta partida se incluyeron gastos para corazas blindadas, caretas antigás, porras, escopetas, gases lacrimógenos y municiones no letales. Cuando se prepararon las estimaciones de los gastos no se previeron necesidades de esta cuantía (1.573.000 dólares).

ix) Suministros generales y de intendencia (2 410 500)

68. Se incluyen en esta partida, las provisiones generales suministradas por conducto del grupo de apoyo logístico. El monto de los gastos sobre el terreno indica que el correspondiente a la puesta en marcha fue excepcionalmente alto (2.360.558 dólares).

11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones -

69. No se prevén créditos para esta partida.

12. Programas de información pública 273 500

70. La hoja de noticias diaria publicada por la ONUSOM se imprimía originalmente en un equipo que resultó inadecuado y que además no podía estar a disposición de la Misión indefinidamente. Por tal motivo fue necesario comprar una impresora de offset a un costo aproximado de 80.000 dólares. Debido a esa necesidad adicional, los gastos para el programa fueron superiores a lo previsto.

13. Programas de capacitación (1 307 800)

71. Los fondos para el programa de capacitación de policías se comprometieron en su totalidad. Se gastaron 1.512.222 dólares en rehabilitación de comisarías en toda Somalia. Se gastaron un total de 825.442 dólares en suministros y equipo para la policía y 6.470.136 dólares por concepto de pagos compensatorios al cuerpo auxiliar de policía. Al final del mandato los efectivos del cuerpo ascendían a más de 5.000 policías.

14. Programas de remoción de minas 4 682 700

72. Se han contraído obligaciones para la remoción de minas mediante arreglos contractuales por un monto de 3.317.300 dólares. El programa comenzó ya bien avanzado el período dada la situación de seguridad en Somalia y continuará en el próximo mandato. Se han realizado algunas actividades de remoción de minas sin costo directo para la ONUSOM II.

15. Asistencia para el desarme y la desmovilización -

73. No se prevén créditos para esta partida.

/...

16. Fletes aéreo y de superficie

- i) Transporte de equipo de propiedad de los contingentes (3 148 900)

74. Se realizaron gastos imprevistos por valor de 1.840.000 dólares por concepto de transporte por vía aérea y marítima de 60 vehículos blindados de transporte de tropas para reforzar la Fuerza luego del incidente ocurrido el 5 de junio de 1993 durante el cual el personal de la ONUSOM II fue objeto de un ataque armado. Además, cierta cantidad de equipo de propiedad de los contingentes fue transportada por vía aérea a la zona de la Misión por motivos operacionales, en lugar de transportarse por mar como es habitual.

- ii) Fletamento de una embarcación de reabastecimiento (144 100)

75. Los gastos por concepto de manipulación de carga y servicios de transporte marítimo de contenedores ascendieron a 594.100 dólares. El contratista se ocupa de la carga en Mogadishu y Mombasa y dispone lo necesario para el transporte marítimo del equipo y los suministros entre Kenya, Djibouti y Somalia. Durante el segundo período de mandato se utilizó más esta vía para tratar de reducir la cantidad de suministros y equipo que se transportan por vía aérea en la aeronave fletada de la Misión. Esta fue la causa de que se excediera la suma prevista para este servicio.

- iii) Flete y acarreo comerciales (3 263 400)

76. Se autorizó a la Misión a que cumpliera localmente gran parte de su programa de compras durante el primer mandato con vendedores en África oriental y el Oriente Medio. Muchos de los suministros y equipo comprados de esta manera tuvieron que ser transportados por vía aérea, ya que se necesitaban urgentemente por motivos operacionales. En algunos casos se emplearon aeronaves fletadas a un costo elevado debido a la situación de seguridad. Ello explica el sobrecosto en esta partida.

17. Sistema Integrado de Información de Gestión -

77. No hay cambios.

18. Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz -

78. No hay cambios.

19. Contribuciones del personal 3 586 900

79. Las economías se debieron a la demora en la asignación del personal civil.

20. Ingresos por concepto de contribuciones del personal (3 586 900)

80. Esta cifra se deriva de la partida 19 supra.

/...

Anexo III

ESTIMACIONES DE GASTOS REVISADAS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994 Y ESTIMACIONES DE GASTOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995: EXPOSICIÓN RESUMIDA

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estimaciones para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994 (prorrateadas) (1)	Estimaciones revisadas para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994 (2)	Diferencia (3)	Estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1º de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 (4)
1. <u>Gastos de personal militar</u>				
a) <u>Observadores militares</u>	-	-	-	-
b) <u>Personal de los contingentes</u>				
Reembolso de los costos estándar de los contingentes	96 551,0	90 371,2	(6 179,8)	135 394,6
Bienestar	1 430,0	1 229,3	100,7	2 260,5
Raciones	18 156,1	19 411,3	1 255,2	30 910,9
Prestaciones diarias	3 435,5	3 218,5	(217,0)	5 125,1
Dietas por misión	60,0	20,0	(40,0)	30,0
Emplazamiento, rotación y repatriación de contingentes	<u>11 146,7</u>	<u>11 880,0</u>	<u>733,3</u>	<u>11 880,0</u>
Subtotal	130 779,3	126 230,3	4 549,0	185 601,1
c) <u>Otros gastos relacionados con el personal militar</u>				
Equipo de propiedad de los contingentes	15 315,0	4 475,0	(10 840,0)	4 100,0
Indemnizaciones por muerte o invalidez	<u>2 933,3</u>	<u>2 748,0</u>	<u>(185,3)</u>	<u>4 400,0</u>
Subtotal	18 248,3	7 223,0	(11 025,3)	8 500,0
Total de la partida 1	149 027,6	133 453,3	15 574,3	194 101,1
2. <u>Gastos de personal civil</u>				
a) <u>Policía civil</u>	-	-	-	-
b) <u>Personal de contratación internacional y contratación local</u>				
Sueldos del personal de contratación internacional	11 680,3	10 676,8	(1 003,5)	20 422,3

/...

	Estimaciones para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (prorrateadas) (1)	Estimaciones revisadas para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (2)	Diferencia (3)	Estimaciones de gastos para el período compren- dido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 (4)
Sueldos del personal de contratación local	5 244,0	8 855,0	3 611,0	13 800,0
Consultores	-	-	-	-
Horas extraordinarias	-	-	-	-
Gastos comunes de personal	7 799,0	8 089,7	290,7	12 630,6
Dietas por misión	6 692,5	7 106,0	413,5	13 302,7
Viajes de ida y vuelta a la zona de la misión	4 018,0	2 184,0	(1 834,0)	602,0
Otros viajes oficiales de funcionarios	<u>312,0</u>	<u>220,0</u>	<u>(92,0)</u>	<u>90,0</u>
Subtotal	35 745,8	37 131,5	1 385,7	60 847,6
c) <u>Personal internacional por contrata</u>	1 680,0	1 680,0	-	2 520,0
d) <u>Voluntarios de las Naciones Unidas</u>	3 240,0	2 352,0	(888,0)	5 670,0
e) <u>Personal proporcionado por el Gobierno</u>	133,3	-	(133,3)	-
f) <u>Gastos de conferencias</u>	<u>320,0</u>	<u>8 833,2</u>	<u>1 513,2</u>	<u>200,0</u>
Total de la partida 2	41 119,1	42 996,7	1 877,6	69 237,6
3. <u>Locales y alojamiento</u>				
Alquiler de locales	1 058,4	2 588,4	1 530,0	1 069,8
Reforma y renovación de locales	1 250,0	1 254,0	4,0	500,0
Suministros de conservación	-	180,0	180,0	540,0
Servicios de conservación	660,0	919,7	259,7	667,2
Agua, electricidad, etc.	-	3 428,0	3 428,0	3 684,0
Construcción/viviendas prefabricadas	<u>-</u>	<u>2 000,0</u>	<u>2 000,0</u>	<u>1 000,0</u>
	2 968,4	10 370,1	7 401,7	7 461,0
4. <u>Reparaciones de infraestructura</u>	-	8 175,0	8 175,0	4 356,0
5. <u>Operaciones de transporte</u>				
Compra de vehículos	-	-	-	-
Alquiler de vehículos	-	933,3	933,3	1 392,3
Equipo de talleres	400,0	-	(400,0)	-
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	4 546,6	3 162,5	(1 384,1)	5 355,6
Gasolina, aceite y lubricantes	1 407,3	1 071,2	(336,1)	1 474,7
Seguro de vehículos	<u>429,5</u>	<u>49,2</u>	<u>(380,3)</u>	<u>24,0</u>
	6 783,4	5 216,2	(1 567,2)	8 246,6

/...

	Estimaciones para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994 (prorrateadas) (1)	Estimaciones revisadas para el período comprendido entre el 1º de junio y el 30 de septiembre de 1994 (2)	Diferencia (3)	Estimaciones de gastos para el período compren- dido entre el 1º de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 (4)
6. Operaciones aéreas				
a) Operaciones de helicópteros				
Gastos de alquiler y fletamento	28 373,3	18 254,7	(10 118,6)	28 049,8
Combustible y lubricantes de aviación	4 725,0	2 232,0	(2 493,0)	3 618,0
Pintura/preparación/emplazamiento	-	-	-	-
Seguro de responsabilidad civil	400,0	575,0	175,0	862,5
Piezas de repuesto	-	950,0	950,0	1 500,0
Subtotal	33 498,3	22 011,7	(11 486,6)	34 030,3
b) Aviones				
Gastos de alquiler y fletamento	13 635,2	6 364,2	(7 271,0)	9 546,3
Gasolina y lubricantes de aviación	4 693,7	1 882,9	(2 810,8)	2 824,3
Pintura/preparación/emplazamiento	-	-	-	-
Seguro de responsabilidad civil	1 065,0	97,7	(967,3)	146,6
Subtotal	19 393,9	8 344,8	(11 049,1)	12 517,2
c) Dietas de las tripulaciones	270,0	48,4	(221,6)	72,6
d) Otros gastos de operaciones aéreas				
Equipo y servicios de control del tráfico aéreo	-	-	-	-
Derechos de aterrizaje y servicios de tierra	80,0	1 360,0	1 280,0	2 040,0
Subtotal	80,0	1 360,0	1 280,0	2 040,0
Total de la partida 6	53 242,2	31 764,9	(21 477,3)	48 660,1
7. Operaciones navales	-	-	-	-
8. Comunicaciones				
a) Comunicaciones complementarias				
Equipo de comunicaciones	-	778,4	778,4	100,0
Piezas de repuesto y suministros	1 000,0	60,0	(940,0)	210,0
Equipo de talleres y de ensayo	-	500,0	500,0	-
Comunicaciones comerciales	375,0	745,9	370,9	1 157,2
Subtotal	1 375,0	2 084,3	709,3	1 467,2

/...

	Estimaciones para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (prorrateadas) (1)	Estimaciones revisadas para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (2)	Diferencia (3)	Estimaciones de gastos para el período compren- dido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 (4)
b) <u>Contrato para la línea principal de telecomunicaciones</u>	-	-	-	-
Total de la partida 8	1 375,0	2 084,3	709,3	1 467,2
9. <u>Equipo de otro tipo</u>				
Mobiliario de oficina	-	450,8	450,8	-
Equipo de oficina	-	202,7	202,7	-
Equipo de procesamiento de datos	-	855,7	855,7	317,9
Grupos electrógenos	-	-	-	-
Equipo de observación	-	-	-	-
Tanques de gasolina y equipos de medición	166,5	1 400,0	1 233,5	-
Equipo médico y odontológico	6,0	-	(6,0)	-
Equipo de alojamiento	-	67,5	67,5	200,0
Equipo diverso	133,3	460,0	326,7	-
Equipo de fortificación de campaña	-	-	-	-
Equipo de depuración de agua	16,7	6 372,5	6 355,8	-
Equipo de refrigeración	-	145,0	145,0	-
Tiendas	1 686,7	2 833,0	1 146,3	-
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	<u>596,0</u>	<u>2 430,0</u>	<u>1 834,0</u>	<u>1 995,9</u>
	2 605,2	15 217,2	12 612,0	2 513,8
10. <u>Suministros y servicios</u>				
a) <u>Servicios diversos</u>				
Servicios de auditoría	16,7	25,0	8,3	25,0
Servicios por contrata	32 000,0	20 580,0	(11 420,0)	30 000,0
Servicios de procesamiento de datos	-	-	-	-
Servicios de seguridad	-	-	-	-
Atención y servicios médicos	150,0	150,0	-	225,0
Solicitudes de indemnización y ajustes	-	200,0	200,0	200,0
Atenciones sociales	10,0	10,0	-	15,0
Otros servicios diversos	<u>403,3</u>	<u>400,0</u>	<u>(3,3)</u>	<u>60,0</u>
Subtotal	32 580,0	21 365,0	(11 215,0)	30 525,0
b) <u>Suministros diversos</u>				
Papel y útiles de oficina	420,0	400,0	(20,0)	420,0
Suministros médicos	786,7	788,0	1,3	1 182,0
Materiales de saneamiento y limpieza	400,0	480,0	80,0	720,0
Suministros de seguridad	-	-	-	-
Suministros eléctricos	-	-	-	-
Suscripciones	15,3	13,6	(1,7)	20,4

/...

	Estimaciones para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (prorrateadas) (1)	Estimaciones revisadas para el período comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 (2)	Diferencia (3)	Estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1° de octubre de 1994 y el 31 de marzo de 1995 (4)
Revestimientos antibalas para vehículos	-	-	-	-
Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías	713,6	1 018,6	304,9	990,7
Material de fortificación de campaña	796,7	1 578,2	781,5	1 173,2
Mapas de operaciones	-	-	-	-
Suministros antimotines	-	40,0	40,0	40,0
Provisiones generales y de intendencia	<u>866,7</u>	<u>1 200,0</u>	<u>333,3</u>	<u>900,0</u>
Subtotal	3 999,1	5 518,4	1 519,3	5 446,3
Total de la partida 10	36 579,1	26 883,4	(9 695,7)	35 971,3
11. <u>Suministros y servicios relacionados con las elecciones</u>	-	-	-	-
12. <u>Programas de información pública</u>	-	587,0	587,0	568,2
13. <u>Programas de capacitación</u>	4 928,5	-	(4 928,5)	-
14. <u>Programas de remoción de minas</u>	2 666,7	4 973,5	2 306,8	4 671,8
15. <u>Asistencia para el desarme y la desmovilización</u>	-	9 483,0	9 483,0	4 880,0
16. <u>Fletes aéreo y terrestre</u>				
Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	-	5 100,0	5 100,0	525,0
Fletamento de embarcaciones de reabastecimiento	360,0	-	(360,0)	540,0
Flete y acarreo comerciales	<u>466,7</u>	<u>3 702,0</u>	<u>3 235,3</u>	<u>5 553,0</u>
	826,7	8 802,0	7 975,3	6 618,0
17. <u>Sistema Integrado de Información de Gestión</u>	169,3	169,3	-	254,0
18. <u>Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz</u>	3 038,4	3 156,2	117,8	5 172,0
19. <u>Contribuciones del personal</u>	<u>4 440,4</u>	<u>4 358,8</u>	<u>(81,6)</u>	<u>8 336,7</u>
Total en cifras brutas de las partidas 1 a 19	<u>309 770,0</u>	<u>307 690,9</u>	<u>(2 079,1)</u>	<u>402 515,4</u>
20. <u>Ingresos por concepto de contribuciones del personal</u>	<u>(4 440,4)</u>	<u>(4 358,8)</u>	<u>81,6</u>	<u>(8 336,7)</u>
Total en cifras netas de las partidas 1 a 20	<u>305 329,6</u>	<u>303 332,1</u>	<u>(1 997,5)</u>	<u>394 178,7</u>

/...

Anexo IV

ESTIMACIONES DE GASTOS REVISADAS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL
1° DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994: INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

I. PARÁMETROS DE LOS GASTOS

1. Las estimaciones de gastos revisadas correspondientes a las necesidades del mandato actual, que abarca del 1° de junio al 30 de septiembre de 1994, así como a las del período de seis meses posterior, se basan en los parámetros que se indican a continuación.

1. Personal de los contingentes

2. La presente estimación de gastos revisada se basa en el supuesto de que, al 31 de mayo de 1994, los efectivos, oficiales y tropa de la ONUSOM II ascendían a 18.900. El despliegue y el retiro escalonados del personal de los contingentes durante el período comprendido entre junio y septiembre de 1994 se realizará según se detalla a continuación:

<u>Fecha del despliegue</u>	<u>Despliegue escalonado de los contingentes</u>	<u>Efectivos mensuales</u>	<u>Personas/ meses</u>	<u>Número de días</u>	<u>Personas/ días</u>
Mayo		18 900			
Junio	147	19 047	19 047	30	571 410
Julio	1 200	20 247	20 247	31	627 657
Agosto	900	21 147	21 147	31	655 557
Septiembre	<u>853</u>	22 000	<u>22 000</u>	<u>30</u>	<u>660 000</u>
Total	<u>3 100</u>		<u>82 441</u>	<u>122</u>	<u>2 514 624</u>

Tomando como base el despliegue escalonado que figura en el cuadro supra, la cifra media mensual de efectivos, oficiales y tropa prevista para el período de cuatro meses comprendido entre el 1° de junio y el 30 de septiembre de 1994 ascenderá a un total de 20.610 (16.317 soldados de infantería y 4.293 especialistas).

2. Dietas por misión

3. El personal civil de contratación internacional de las Naciones Unidas destacado en Somalia percibe dietas por Misión a razón de 85 dólares diarios. Esta tasa entró en vigor el 1° de junio de 1993 y se basa en el supuesto de que las Naciones Unidas proporcionen alojamiento. El personal civil asignado a las oficinas de la ONUSOM en Nairobi y Djibouti percibe una dieta de 100 dólares diarios, pagaderos desde el primer día del destino. Se solicitan créditos adicionales en relación con el pago de una prestación para alojamiento y comida

/...

de 100 dólares diarios por persona para el personal militar asignado desde Somalia a lugares donde no haya alojamiento ni raciones proporcionados por las Naciones Unidas.

3. Gastos de viaje

4. La media de los gastos correspondientes a los viajes que realice por medios comerciales el personal civil de contratación internacional y que tengan como punto de partida o de llegada la zona de la Misión, envío de efectos personales incluido, se calcula en 3.500 dólares por persona para los viajes en una sola dirección y 7.000 dólares por persona para los de ida y vuelta.

4. Gastos de personal civil

5. La estimación de gastos por concepto de sueldos y gastos comunes del personal de contratación internacional se realiza deduciendo las contribuciones del personal y teniendo en cuenta las tasas uniformes de costos de Nueva York, salvo en el caso de los funcionarios internacionales cedidos por otros organismos de las Naciones Unidas y del personal designado para la Misión. La estimación de los gastos por concepto de sueldos y gastos comunes del personal de contratación local se basa en la escala de sueldos fijada para Somalia. El calendario de incorporación gradual del personal de contratación internacional y local figura en el cuadro infra.

Plantilla	Categoría	Viaje de	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Total	Total	Total
		incorporación						meses/	días/
		31/5/94						persona	persona
1	Secretario General Adjunto	1	-	-	-	-	1	4	122
1	Subsecretario General	1	-	-	-	-	1	4	122
1	Subsecretario General (misión)	1	-	-	-	-	1	4	122
6	D-2	2	1	-	-	-	3	12	366
	D-2 (misión)	3	-	-	-	-	3	12	366
20	D-1	5	1	1	-	-	7	27	824
	D-1 (misión)	5	1	2	3	1	12	37	1 129
39	P-5	8	-	-	2	-	10	36	1 098
	P-5 (misión)	12	3	3	1	3	22	74	2 257
121	P-4	28	5	5	5	5	48	162	4 941
	P-4 (misión)	43	-	5	10	10	68	217	6 616
101	P-3	20	2	-	5	5	32	103	3 139
	P-3 (misión)	45	3	10	10	-	68	242	7 386
53	Cuadro de servicios generales	19	2	4	5	5	35	111	3 385
	Categoría principal								
236	Otros servicios generales	183	10	10	5	5	213	817	24 921
233	Servicio móvil	132	10	20	20	20	202	688	20 984
49	Servicios de seguridad	41	4	3	1	-	49	191	5 827
861	Total internacional	549	42	63	67	54	775	2 741	83 605
3 000	Total local	2 607	200	193	-	-	3 000	11 550	
3 861	Total general	3 156	242	256	67	54	3 775		

/...

5. Voluntarios de las Naciones Unidas

6. La estimación de los gastos correspondientes a los Voluntarios de las Naciones Unidas se basa en el calendario de incorporación escalonada que figura infra. Al 31 de mayo de 1994, había 15 Voluntarios de las Naciones Unidas en servicio.

<u>Fecha de incorporación</u>	<u>Incorpo- ración escalonada</u>	<u>Total de personas incorporadas</u>	<u>Número de meses</u>	<u>Total meses/ persona</u>
Mayo	15			
Junio	50	65	1	65
Julio	50	115	1	115
Agosto	50	165	1	165
Septiembre	<u>50</u>	<u>215</u>	<u>1</u>	<u>215</u>
Total	<u>215</u>	<u>560</u>	<u>4</u>	<u>560</u>

II. NECESIDADES

(En dólares EE.UU.)

1. Gastos del personal militar

a) Observadores militares -

7. No se prevén créditos para esta partida.

b) Contingentes militares

8. Al 31 de mayo de 1994, se habían incorporado 18.900 efectivos, como se indica en el calendario de despliegue escalonado que figura en el párrafo 2 supra. La presente estimación de gastos de los contingentes militares se basa en un total de 82.440 meses/persona y 2.514.420 días/persona.

i) Reembolso de los costos estándar de los
contingentes 90 371 170

9. Se prevén créditos para reembolsar a los gobiernos la paga y las prestaciones correspondientes a 82.440 meses/persona (81.451.708 dólares), más una suma complementaria correspondiente a los especialistas, a saber, el 10% de las unidades de infantería (1.899.328 dólares) y el 25% de las unidades de apoyo (1.249.263 dólares). También se solicitan créditos relacionados con el factor de uso de todos los artículos de vestuario personal, pertrechos y equipo proporcionados a los contingentes (5.770.871 dólares) para un total de 82.440 meses/persona a las tasas uniformes.

ii) Bienestar 1 329 300

10. Se prevén créditos para pagar a las tropas la licencia de descanso a razón de 10,5 dólares por día por un máximo de cinco días de licencia en un período de cuatro meses de servicio (1.082.025 dólares). Sobre la base de la experiencia

/...

anterior, la estimación también incluye otras actividades de bienestar y de deportes que se calculan a razón de 3 dólares por persona por mes, lo que arroja un total de 82.440 meses/persona (247.320 dólares).

iii) Raciones 19 411 300

11. Se solicitan créditos para suministrar alimentos y agua embotellada a todo el personal militar de conformidad con las escalas de raciones aprobadas. El costo por ración por día durante el período de cuatro meses se calcula en 7 dólares por persona durante 2.514.420 días de ración (17.600.940 dólares). También se solicitan créditos para pagar agua potable a razón de 1 dólar por día de ración por un total de 2.514.420 días/persona (2.514.420 dólares). El costo total se ha reducido por un factor de no uso del 3,5% (704.038 dólares) por ausencia en licencia de descanso.

iv) Prestaciones diarias 3 218 458

12. Se solicitan créditos en relación con una prestación diaria para gastos personales incidentales que se pagará a todo el personal militar a razón de 1,28 dólares por persona por día durante un total de 2.514.420 días/persona.

v) Dietas por misión 20 000

13. Se solicitan créditos para pagar una prestación por concepto de comidas y alojamiento al personal militar asignado fuera de Somalia a lugares donde tal vez no se disponga de alojamiento y raciones proporcionados por las Naciones Unidas. Esta estimación prevé el pago de dietas por cinco días para cada viaje (diez mensuales), por un total de 200 días/persona a una tasa diaria media de 100 dólares (20.000 dólares).

vi) Despliegue, rotación y repatriación de contingentes 11 880 000

14. Se solicitan créditos para el despliegue de 3.100 soldados y la rotación de 18.900 soldados a un costo de 540 dólares por soldado (11.880.000 dólares).

c) Otros gastos relacionados con el personal militar

i) Equipo de propiedad de los contingentes 4 475 000

15. Se solicitan créditos para el pago a los gobiernos que aportan contingentes correspondiente a la utilización de vehículos de propiedad de los contingentes y del equipo proporcionado a sus contingentes a solicitud de las Naciones Unidas. La estimación se basa en una esperanza de vida de 10 años del equipo proporcionado por los Estados Miembros, avaluado en unos 94.800.000 dólares (3.160.000 dólares). Se incluyen también créditos para el alquiler de 30 tanques, 80 vehículos blindados de transporte de tropas y el equipo correspondiente (ametralladoras, radios y lanzadores de granadas fumígenas), a un costo mensual de 328.750 dólares durante cuatro meses (1.315.000 dólares).

ii) Indemnizaciones por muerte o invalidez 2 748 000

16. Se solicitan créditos para reembolsar a los gobiernos las indemnizaciones que hayan pagado a miembros de su personal militar por concepto de muerte,

/...

lesiones, invalidez o enfermedad imputables a servicios prestados a la ONUSOM II, sobre la base de un pago medio de 40.000 dólares. La estimación se ha hecho a razón del 1% de los 20.610 efectivos, oficiales y tropa, que constituyen la dotación media mensual (2.748.000 dólares).

2. Gastos de personal civil

a) Policía civil -

17. No se han previsto créditos para esta partida.

b) Personal de contratación internacional y de contratación local

18. Se solicitan créditos para 861 puestos de contratación internacional, que abarcan a 290 funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores, 289 funcionarios del cuadro de servicios generales (de los cuales 53 son de categoría principal), 233 funcionarios del servicio móvil y 49 puestos del servicio de seguridad. En el anexo IX de la presente adición figura la plantilla propuesta para la ONUSOM II para el período.

19. El mandato reestructurado de la ONUSOM II incluye el fortalecimiento de los programas de desarme, remoción de minas y desmovilización, así como del programa de información pública. También se propone que se establezca una sección de presupuesto en la División de Administración. Por estas razones la estimación prevé créditos para 27 nuevos puestos del cuadro orgánico, para los orales se utilizarán puestos se desplegarán de puestos vacantes de categorías similares, teniendo en cuenta el calendario para la incorporación gradual de personal a que se hace referencia en el párrafo 5 supra.

20. Se han establecido en Somalia las siete zonas y 17 subzonas siguientes:

<u>Región</u>	<u>Oficinas de las zonas</u>	<u>Oficinas de las subzonas</u>
Noroeste	Hargeisa	Berbera Boroma Buroa Erigavo Las Anod
Noreste	Bossasso	Galcayo Gordo Garowe
Centro	Dusamareb	Hobio
Shabelle	Belet Weyne	Jowhar Merka
Benadir	ONUSOM (cuartel general)	Mogadishu norte y sur
Baidoa	Baidoa	Hoddur Bardera
Juba	Kismayo	Afmadu Jilib Buale

/...

21. En cada zona habrá un punto de contacto entre la ONUSOM II, y la población local somalí mediante grupos económicos, políticos, sociales, religiosos y profesionales y personas a título individual. Se explicará al pueblo somalí el mandato de la ONUSOM II en el contexto de la acción somalí encaminada a reconstruir el país. Los directores de zona informarán al Representante Especial del Secretario General de los acontecimientos de importancia que se produzcan en las regiones en materia de seguridad, información pública, policía, justicia, asuntos políticos y humanitarios, remoción de minas, desmovilización y desarme.

22. Las zonas, en coordinación con las divisiones competentes, prestarán asistencia en el proceso de reconciliación de grupos somalíes, la prestación de socorro humanitario, la aplicación del programa destinado a reforzar las fuerzas policiales somalíes, los sistemas judicial y penal y los programas de coordinación destinados a desmovilizar y adiestrar milicianos y jóvenes para que participen en proyectos de remoción de minas.

23. Se propone la siguiente composición de las zonas y subzonas:

Dotación de personal propuesta para cada zona

- . 1 director de zona
- 1 oficial superior de asuntos políticos/director adjunto
- 1 oficial superior de asuntos humanitarios/director adjunto
- 1 asesor de policía
- 1 asesor en cuestiones judiciales o penales
- 1 oficial de desarme, remoción de minas y desmovilización
- 1 auxiliar administrativo/de finanzas
- 1 auxiliar de logística
- 2 secretarios
- 1 técnico de radio
- 1 oficial de seguridad
- 1 funcionario nacional
- 1 coordinador de seguridad
- 1 oficial médico Voluntario de las Naciones Unidas
- 1 enfermera Voluntaria de las Naciones Unidas
- 1 mecánico de vehículos

Dotación de personal propuesta para cada subzona

- 1 director (oficial de asuntos políticos o humanitarios)
- 1 oficial de asuntos humanitarios o políticos, según la especialización del director
- 1 asesor de policía
- 1 operador de radio
- 1 secretario

/...

- 2 oficiales de seguridad
- 1 funcionario nacional
- 1 mecánico de vehículos

i) Sueldos del personal de contratación internacional 10 676 800

24. La estimación de los sueldos del personal de contratación internacional se basa en los costos estándar mencionados en el párrafo 5. En el anexo X de la presente adición figura el desglose de los gastos y se solicitan créditos para el despliegue de hasta 775 personas por un total de 2.741 meses/persona.

ii) Sueldos del personal de contratación local 8 855 000

25. El cálculo de los sueldos de hasta 3.000 funcionarios de contratación local se basa en las escalas de sueldos vigentes en la zona de la misión, detalladas en el anexo X. Ese personal será necesario para funciones de conservación y limpieza, seguridad y conserjería y como ayudantes de cocina y de comedor.

iii) Gastos comunes de personal 8 089 700

26. Los gastos comunes de personal se detallan en el anexo X y se prevé un total de 2.741 meses/persona (6.445.100 dólares). También se solicitan créditos para el pago de una prestación por condiciones de servicio peligrosas (1.644.600 dólares).

iv) Dietas por misión 7 106 000

27. Las dietas por misión, que se detallan en el anexo X, se han calculado respecto del personal de contratación internacional con arreglo a las tasas mencionadas en el párrafo 3 supra. Se solicitan créditos para un total de 2.741 meses/persona.

v) Viajes de ida y vuelta a la zona de la misión 2 184 000

28. Se solicitan créditos para viajes oficiales entre Nueva York y la zona de la misión de 312 funcionarios (861 puestos menos 549 ya cubiertos), incluido el envío de efectos personales.

vi) Otros viajes oficiales 220 000

29. Se solicitan créditos para otros viajes oficiales en Nueva York y la zona de la misión para celebrar reuniones de enlace y consultas. Se han calculado cinco viajes al mes durante cuatro meses a un costo medio de 7.000 dólares por viaje, incluidas las dietas correspondientes a una semana (140.000 dólares). También se solicitan créditos para las dietas de funcionarios que asistan a conferencias fuera de Somalia y para otros viajes oficiales a Nairobi, Djibouti y otros lugares de países vecinos, por un total de 800 días de viaje a razón de 100 dólares diarios (80.000 dólares). Los viajes dentro de la zona de la misión se efectuarían en aviones de las Naciones Unidas.

/...

c) Personal internacional por contrata 1 680 000

30. La ONUSOM seguirá utilizando personal de apoyo por contrata. Se solicitan créditos para contratar a 100 personas a razón de una remuneración mensual fija de 4.200 dólares por persona durante cuatro meses.

d) Voluntarios de las Naciones Unidas 2 352 000

31. Se solicitan créditos para el despliegue de un máximo de 200 Voluntarios de las Naciones Unidas y para 15 voluntarios que ya se encontraban en la zona al 31 de mayo de 1994, a razón de 4.200 dólares al mes por persona. Los cálculos se basan en el supuesto indicado en el párrafo 6 supra de que los Voluntarios irán llegando gradualmente y de que ascenderán a un total de 560 personas/mes.

e) Personal proporcionado por los gobiernos -

32. No se solicitan créditos por este concepto.

f) Gastos de participación en conferencias 1 833 200

33. Debido a la naturaleza de la sociedad somalí y a la complejidad del aspecto político, los ancianos y las consultas que celebran entre los clanes cumplen una función esencial y decisiva para la reconciliación nacional y para hacer cumplir los acuerdos alcanzados entre los clanes a escala regional y nacional. Cuando están en juego los intereses de sus clanes, todos los ancianos querrán estar representados en ellas. Debido a la importancia que revisten estos procesos a nivel regional y de la comunidad, actualmente la ONUSOM II debe prestar asistencia proporcionando transporte y apoyo logístico a los ancianos.

34. Se celebrarán consultas entre clanes a fin de seleccionar a los participantes en la Conferencia de Reconciliación Nacional. Asistirán a la reunión preparatoria todas las facciones políticas importantes. Se estima que los gastos por concepto de alimentación, alojamiento, transporte y varios se elevarán a 200.000 dólares.

35. Se solicitan créditos para cuatro reuniones de clanes, facciones y ancianos, con un costo de 100.000 dólares cada una (400.000 dólares). La actual estimación contempla además los gastos de viaje de los ancianos y de los dirigentes políticos que se desplazarán por toda Somalia para dar a conocer a los somalíes todos los acuerdos logrados en las reuniones regionales y en la Conferencia de Reconciliación Nacional (150.000 dólares).

36. Las necesidades de la Conferencia se basan en la estimación de que la reunión durará 21 días y de que asistirán a ella 800 delegados somalíes. Se proporcionará alojamiento y alimentación a los delegados con un costo de 55 dólares diarios durante 21 días (924.000 dólares). La suma de 55 dólares comprenderá los gastos por concepto de hotel, alimentación y varios. Habrá que alquilar 32 autobuses a razón de 100 dólares diarios por 21 días, incluidos 7.000 dólares por concepto de pago de horas extraordinarias a los conductores (74.200 dólares). Se estima que los gastos por concepto de papel y útiles de oficina, suministros y otros artículos varios se elevará a 10.000 dólares.

/...

37. Del 6 de junio al 9 de julio de 1994 se celebrara una reunión complementaria de la Conferencia del Juba Inferior. Se estima que el costo de esta reunión se elevará a 75.000 dólares.

3. Locales y alojamiento

i) Alquiler de locales 2 588 400

38. La estimación se basa en el supuesto de que los locales situados en Mogadishu meridional seguirán alquilándose durante todo el período abarcado por el presente mandato. Ello es necesario para garantizar la seguridad de la sede de la misión en el recinto de las embajadas debido a que en Mogadishu las condiciones de seguridad son imprevisibles. Además, la situación política se encuentra en una etapa delicada en que se están haciendo preparativos para la reconciliación política, los que podrían verse en peligro si se pusiera término a los contratos de alquiler de los locales. Los locales serán alquilados hasta que se estime que la situación política se ha estabilizado.

39. Se solicitan créditos para seguir alquilando 107 unidades de vivienda y 8 unidades adicionales para albergar a efectivos militares. La estimación correspondiente al período se resume a continuación. En el anexo XII figura un resumen de las necesidades según su ubicación.

	<u>Alquiler mensual</u>	<u>Estimación para los cuatro mes</u>
	(En dólares)	
Oficinas (6)	71 000	284 000
Almacenes (5)	66 000	264 000
Puestos de control (6)	25 300	101 200
Alojamiento para contingentes (35)	248 100	992 400
Alojamiento para personal civil		
Mogadishu (48), Nairobi (2) y zonas y subzonas (13)	236 700	<u>946 800</u>
Total		<u>2 588 400</u>

ii) Reforma y renovación de locales 1 254 000

40. Durante el actual mandato habrá que realizar obras de reforma y renovación. Los contratos serán adjudicados a contratistas somalíes previa licitación. El precio del contrato incluirá el costo de los materiales, la mano de obra y los gastos generales. La renovación de los edificios incluirá el cambio de techumbres, de pisos y de tendido eléctrico, la instalación de servicios sanitarios y la colocación de puertas, ventanas y malla en las ventanas a fin de impedir la entrada de arena y mosquitos en las habitaciones.

/...

41. Como parte de la función que cumple la ONUSOM II en el proceso de reconciliación nacional, se restaurará el edificio del Coliseo situado en el recinto de la Universidad. La idea es celebrar en este edificio la sesión inaugural de la Asamblea Nacional, una vez realizada la Conferencia de Reconciliación Nacional. Después de que haya asumido el nuevo Gobierno, el edificio se utilizará también para oficinas de la administración pública somalí. Se solicitan créditos para restaurar el edificio del Coliseo (350.000 dólares).

42. Hay planes para realizar obras de renovación en la zona y la subzona a medida que la operación civil se vaya ampliando a esos lugares en el curso del período. Se piensa realizar trabajos de renovación en Belet Weyne, Jowhar, Hoddur, Galcayo, Hargeisa, Baidoa y Bardera. El costo estimado de estas obras es de 72.000 dólares en cada uno de los siete lugares (504.000 dólares). Los locales renovados se destinarán a oficinas para operaciones descentralizadas de la ONUSOM II.

43. Será necesario realizar obras de renovación en el hospital situado en el complejo universitario, que está a cargo de uno de los contingentes. El edificio sufrió graves daños y actualmente sólo se está utilizando un ala que comprende dos pabellones. Habrá que renovar otra ala del hospital a fin de poder utilizar todo el edificio. Se solicitan créditos para renovar el hospital (100.000 dólares).

44. Será preciso realizar mejoras en el campamento para 800 personas que se está construyendo. Se ha previsto reforzar los cimientos de los edificios con pedregullo de coral, instalar sistemas de desagüe adecuados, construir senderos entre las unidades y entre éstos y los caminos principales del complejo. El suelo sobre el cual se han construido los edificios no es muy compacto y es de barro rojo. Se solicitan créditos para reforzar los cimientos a fin de evitar su erosión durante la temporada de lluvias (300.000 dólares).

iii) Suministros de mantenimiento 180 000

45. Esta estimación prevé créditos para suministrar materiales de construcción a los contingentes para proyectos de autoayuda, en particular los contingentes asignados a las zonas y subzonas, con un costo mensual de 1.500 dólares por batallón y para 30 batallones (180.000 dólares).

iv) Servicios de conservación 919 700

46. Una vez ocupado el campamento para 800 personas que se ha construido recientemente, habrá que ocuparse regularmente de la conservación de las instalaciones del complejo de la embajada. Se necesitarán servicios continuos de conservación tanto para los locales de las oficinas como para las viviendas. Los locales que se habrán de conservar son las oficinas de la ONUSOM II, incluida la Cancillería, que se utiliza como oficina del Representante Especial del Secretario General, la cocina, el comedor y el local para abluciones, las viviendas, el complejo universitario en que se alojan los contingentes militares y la playa de estacionamiento para vehículos de Swordbase. Se solicitan créditos para los servicios de conservación de los siguientes locales durante el período.

/...

Dólares EE.UU.

Cancillería	28 000
Otras oficinas	33 300
Viviendas	225 000
Cocina, comedor y local para abluciones	83 400
Complejo universitario	<u>550 000</u>
Total	<u>919 700</u>

v) Aqua, electricidad, etc. 3 428 000

47. La estimación de los gastos por concepto de agua, electricidad, etc. se incluyó anteriormente en los servicios por contrata prestados por la empresa Brown and Roots Services Corporation. Tras una licitación, se han adjudicado contratos a contratistas somalíes. La empresa se encarga de la inspección de los trabajos realizados por contratistas locales a los efectos del control de calidad. Los honorarios por los servicios de inspección de dicha empresa figuran en su factura por servicios por contrata. Se solicitan créditos para la producción de agua (1.336.000 dólares), instalaciones sanitarias de eliminación de desechos (736.000), eliminación de desechos sólidos (636.000) y combustible para grupos electrógenos (720.000 dólares).

vi) Construcción y locales prefabricados 2 000 000

48. Durante este período presupuestario, se dará prioridad a la extensión de las operaciones militares y civiles hacia las zonas y subzonas. Para ello habrá que construir locales adicionales en 10 emplazamientos en los que se destacará personal. Los emplazamientos están situados en Belet, Weyne, Jowhar, Hoddur, Galcayo, Hargeisa, Bossasso, Baidoa, Bardera, Afmadu y Baledogle. Los cálculos se basan en 10 emplazamientos, con un costo de 200.000 dólares por emplazamiento (2 millones de dólares).

4. Reparaciones de infraestructura 8 175 000

49. Se solicitan créditos para sufragar el costo de materiales destinados a la habilitación de pistas de aterrizaje y de despegue del aeropuerto, al mantenimiento de aeródromos y a la construcción de un terminal de pasajeros (3.100.000). El desglose de los proyectos para los aeródromos y las pistas de aterrizaje y la habilitación y el mantenimiento de caminos y del puerto de Mogadishu figura a continuación.

i) Aeródromos y pistas de aterrizaje

50. Se realizarán los siguientes proyectos:

a) Extensión de 300 metros de la pista de despegue de Bardera para su uso por aviones AN-26;

/...

b) Reparación de la pista de aterrizaje y la rampa de estacionamiento de Baidoa;

c) Obras de mantenimiento del aeródromo de Kismayo;

d) Reparación de la pista de aterrizaje y de la zona de aparcamiento de aviones de Baledogle y construcción de una cerca de alambre acordeonado alrededor del aeródromo para que no entren ganado o camellos al aeródromo.

Habrà que reparar el camino de 9 kil6metros del aeropuerto de Mogadishu, construido alrededor de la pista de aterrizaje de 3,5 kil6metros. Actualmente, este camino de tierra se rocía dos veces por semana con aceite a fin de que se disperse menos arena durante el despegue y el aterrizaje de los aviones. Debido al denso tráfico en el aeropuerto, ese método no es eficiente y, por lo tanto, se proyecta construir un camino de asfalto. También se ha previsto hacer algunas reparaciones en la pista de aterrizaje del aeropuerto de Mogadishu ya que en los últimos cinco años ha habido pocas obras de conservación o reparación.

51. También se solicitan créditos para terminar los trabajos empezados durante el mandato anterior en un terminal de pasajeros utilizado por nacionales somalíes en el aeropuerto de Mogadishu (500.000 dólares). Este terminal se necesita para la inspección del equipaje y los cargamentos que llegan al país. Siguen llegando al país gran cantidad de armas, en su mayor parte transportadas por avión. La ONUSOM II se encargará de la inspección de los equipajes y cargamentos que lleguen al aeropuerto de Mogadishu a fin de reducir el tráfico de armas.

52. Se solicitan créditos para la instalación de un sistema de control de vuelos en la zona de la misión (200.000 dólares). El sistema cumplirá las especificaciones normalizadas de las Naciones Unidas para las operaciones de mantenimiento de la paz, con las modificaciones propias del teatro de operaciones de la ONUSOM II. La ONUSOM II efectúa hasta 350 vuelos comerciales diarios utilizando aviones civiles, lo que hace menester instalar un sistema de control de vuelos por razones de seguridad.

ii) Mejoramiento y conservación de caminos

53. En el mandato anterior, se solicitaron créditos a fin de contratar a un contratista comercial que prestara servicios de logística, inclusive la reparación de caminos. En el presente período, se propone utilizar al mismo contratista para estos proyectos de infraestructura, ya que sus servicios han sido eficiente y económicos.

54. Se solicitan créditos para los materiales necesarios a fin de continuar las reparaciones de emergencia y las obras de construcción ya empezadas en las principales rutas de abastecimiento (500.000 dólares). Las obras viales que se han de realizar consisten en la conservación periódica de caminos de grava y asfalto. Se repararán alcantarillas, desagües y puentes dañados según las necesidades. Se aprovecharán al máximo los materiales disponibles en el lugar. Se irá comprando agregado según las necesidades. Se propone continuar la conservación de los caminos de asfalto en Mogadishu y de los caminos internos del complejo de la embajada, que empezó durante el mandato anterior.

/...

Necesitarán mantenimiento unos 45 kilómetros de caminos de asfalto en Mogadishu. A continuación figura una lista de las obras necesarias en marcha:

- a) Mejoramiento y conservación de unos 40 kilómetros de caminos de Afgooye a Balcade;
- b) Conservación de unos 253 kilómetros de caminos de asfalto de Mogadishu a Baidos;
- c) Conservación de unos 8 kilómetros de caminos de agregado de coral y 8 kilómetros de caminos de asfalto, desde Hunter Base hasta el aeropuerto de Mogadishu;
- d) Conservación de unos 4 kilómetros de caminos de agregado de coral y de asfalto, desde el lado interior de la entrada del aeropuerto, comprendidos los tramos que pasan por los campamentos del Pakistán y de los Emiratos Árabes Unidos y por la terminal petrolera, hasta Newport;
- e) Conservación de unos 6 kilómetros de caminos de agregado de coral y asfalto en el aeropuerto de Mogadishu, no incluidos en el párrafo 50 supra;
- f) Conservación de unos 332 kilómetros de caminos de pedregullo de coral entre Afgooye y Kismayo;
- g) Conservación de unos 283 kilómetros de caminos de pedregullo de coral y asfalto, desde la intersección de la calle Mogadishu en Mogadishu hasta Belet Weyne;
- h) Conservación de unos 65 kilómetros de caminos de grava de Afgooye a Marka;
- i) Conservación de unos 190 kilómetros de caminos de grava de Baidoa a Bardera, las obras consisten en compactar con grava el camino de tierra;
- j) Conservación de 13 kilómetros de caminos desde el camino 21 de Octubre, en el paso a desnivel de Mogadishu, hasta la intersección con la calle Mogadishu;
- k) Conservación de 4 kilómetros del camino de Afgooye, desde el camino 21 de Octubre hasta la rotonda K-4;
- l) Conservación de 4 kilómetros del camino de Afgooye, desde la rotonda K-4 hasta la rotonda situada en la intersección del Corso della Repubblica, la calle Mogadishu y el Viale Garibaldi;
- m) Conservación de 7 kilómetros del camino Lenin, desde Victory Base hasta la rotonda K-4;
- n) Conservación de 3 kilómetros de la calle Medina, desde la rotonda K-4 hasta Newport;

/...

o) Conservación de 4,5 kilómetros de la calle Mogadishu, desde el camino 21 de Octubre hasta la rotonda situada en la intersección con el Corso della Repubblica;

p) Conservación de 3,5 kilómetros de la calle Nacional, desde la intersección con la calle Mogadishu hasta Oldport, cruzando el sector de Lido, donde pasa a llamarse Calle de las Naciones Unidas;

q) Conservación de 4,5 kilómetros de la calle Jaalie Siaad, desde el camino 21 de Octubre hasta el aeropuerto;

r) Conservación de 5 kilómetros del Viale Garibaldi, desde la rotonda situada en la intersección de la calle Mogadishu con el Corso della Repubblica hasta Oldport;

s) Conservación de unos 2 kilómetros de caminos de asfalto y agregado de coral en el complejo de la embajada y sus inmediaciones. Se solicitan créditos adicionales para materiales por la suma de 800.000 dólares para la reparación de caminos en Mogadishu y la conservación de caminos en el complejo.

iii) Puerto de Mogadishu

55. El puerto de Mogadishu está en mal estado y necesita constantes servicios de conservación. El puerto de Mogadishu genera ingresos que se guardan en depósito para el futuro Gobierno de Somalia. Los ingresos obtenidos no son suficientes para sufragar los gastos de conservación que derivan de la utilización intensiva del puerto por buques que transportan equipos militares, cargamentos y suministros para la misión. Además, en vista de que el mandato de la ONUSOM II terminará en marzo de 1995, el puerto será fundamental para el transporte de equipo desde la zona de la misión. Se estima que las necesidades totales por concepto de conservación y la reparación, que se describen a continuación, ascienden a 1.419.000 dólares.

56. Se estima que los materiales necesarios para reemplazar los dispositivos de protección faltantes o dañados costarán 350.000 dólares. El costo de la mano de obra y los gastos generales ascenderá a 350.000 dólares. La reparación y sustitución de las piedras y bloques de remate de cemento costarán 39.000 dólares. El costo de la sustitución de las argollas de amarre en las paredes de los muelles se estima en 13.000 dólares. El costo de la reparación y pintura de 50 postes de electricidad y rejas de protección se estima en 17.000 dólares, mientras que el costo de la sustitución de los bolardos se estima en 55.000 dólares. El costo de la perforación de tres pozos de agua entubados se estima en 40.000 dólares por pozo, o sea, 120.000 dólares en total.

57. Se estima que la construcción de puertas en la pared limítrofe costará 19.000 dólares y la construcción de instalaciones sanitarias en el muelle septentrional, 30.000 dólares. Se estima que el costo de pavimentar, reparar y conservar la zona de libre acceso del muelle meridional, que tiene aproximadamente 3 acres, será de 336.000 dólares. Es preciso restaurar el cartel con el nombre emplazado en la entrada del puerto, a un costo de 3.000 dólares. La construcción de una estación de control y señales costará 63.000 dólares. Es necesario reparar la pared limítrofe del puerto, que tiene 1.200 metros de largo, a un costo estimado en 19.000 dólares.

/...

58. También se prevé renovar la mezquita del puerto que está dañada. Actualmente, los empleados somalíes locales rezan en un lugar abierto que está lleno de máquinas que generalmente están en funcionamiento. Debido a la posibilidad de lesiones y daños físicos, se propone renovar la mezquita a un costo de 5.000 dólares.

59. También habrá que proseguir con la reconstrucción de los pozos de agua que quedaron destruidos. Debido a la extensión de la operación militar y civil a las zonas y subzonas será preciso perforar más pozos. Se ha previsto construir pozos en cada una de las 10 nuevas ubicaciones a un costo de 50.000 dólares por ubicación, o sea, 500.000 dólares en total. Las ubicaciones serán Belet Weyne, Jowhar, Hoddur, Galcayo, Hargeisa, Bossasso, Baidoa, Bardera, Afmadu y Baledogle.

60. También se solicitan créditos para materiales y suministros cuyo costo se estima en 205.000 dólares mensuales (820.000 dólares), más su transporte por vehículos alquilados (336.000 dólares). El depósito está equipado para almacenar un nivel mínimo de suministros para hacer frente a imprevistos en la zona de Mogadishu y en las zonas alejadas donde no hay materiales de construcción.

5. Operaciones de transporte

i) Compra de vehículos -

61. No se solicitan créditos para esta partida.

ii) Alquiler de vehículos 933 300

62. En el anexo XIX a la presente adición figura el parque actual de vehículos de la ONUSOM II, que está compuesto por 371 vehículos propiedad de las Naciones Unidas y 1.924 propiedad de los contingentes. Se solicitan créditos para el alquiler de 102 vehículos a un costo de 75 dólares por vehículo y por día durante 122 días (933.300 dólares).

iii) Equipo de talleres -

63. No se necesitan créditos para esta partida.

iv) Piezas de repuesto, reparaciones
y conservación 3 162 480

64. Un contratista local presta servicios de reparación y conservación de los vehículos de las Naciones Unidas en Mogadishu a un costo mensual de 62.500 dólares. Se solicitan créditos para cuatro meses de conservación (250.000 dólares). También se solicitan créditos para adquirir piezas de repuestos para 1.924 vehículos propiedad de los contingentes, 110 vehículos militares alquilados y 60 vehículos militares propiedad de las Naciones Unidas, a un costo estimado de 330 dólares por vehículo y por mes (2.764.080 dólares) y 371 vehículos no militares propiedad de las Naciones Unidas a razón de 100 dólares por vehículo y por mes (148.400 dólares).

/...

v) Gasolina, aceite y lubricantes 1 071 150

65. Se solicitan créditos para gastos de combustible, a razón de 1,25 dólares por galón durante el período de cuatro meses, para 2.465 vehículos militares y no militares. La estimación se basa en el supuesto de que los vehículos no militares y militares tendrán un rendimiento de 15 y 10 millas por galón respectivamente y que todos los vehículos harán recorridos de 30 millas al día. Si se calcula un consumo diario de dos galones en el caso de los vehículos no militares y de tres galones en el de los vehículos militares será necesario comprar 766.404 galones de gasolina para los vehículos militares (958.000 dólares) y 90.524 galones de gasolina para los vehículos no militares (113.150 dólares).

vi) Seguro de vehículos 49 200

66. La estimación abarca los gastos de seguro de responsabilidad civil que tiene la misión.

6. Operaciones aéreas

a) Operaciones de helicópteros

i) Gastos de alquiler y fletamento 18 254 700

67. Se solicitan créditos para 27 helicópteros de uso general de tipo B-212, que reemplazan la flota anterior de helicópteros de tipo MI-17. Se seguirán alquilando ocho helicópteros militares de tipo Cobra. También se solicitan créditos para tres helicópteros militares, que serán proporcionados por los gobiernos contra reembolso de los gastos, y cinco Scout Kiowa. Los gastos de alquiler se detallan en el anexo XIII a la presente adición.

ii) Combustible y lubricantes de aviación 2 232 000

68. Se estima que los 43 helicópteros utilizarán un total de 1.785.600 galones de combustible, según se detalla en el anexo XIII. Los créditos se calcularon a un costo de 1,25 dólares el galón.

iii) Pintura, preparación y despliegue -

69. No se solicitan créditos para esta partida.

iv) Seguro de responsabilidad civil 575 000

70. Los gastos de seguro de los aviones se detallan en el anexo XIII.

v) Piezas de repuesto 950 000

71. Se solicitan créditos para adquirir piezas de repuestos para ocho helicópteros de tipo Cobra Attack y cinco de tipo Scout Kiowa.

/...

b) Aviones

i) Gastos de alquiler y fletamento 6 364 200

72. Se solicitan créditos para el alquiler comercial de 13 aviones. Los gastos de alquiler se detallan en el anexo XV a la presente adición.

ii) Combustible y lubricantes de aviación 1 882 875

73. Los créditos solicitados se calcularon a una tasa de utilización de 1.506.300 galones de combustible para los aviones, según se detalla en el anexo XV. Los créditos se calcularon a un costo de 1,25 dólares el galón.

iii) Pintura, preparación y despliegue -

74. No se solicitan créditos para esta partida.

iv) Seguro de responsabilidad civil 97 700

75. Los gastos se detallan en el anexo XV.

c) Dietas de las tripulaciones 48 400

76. Se solicitan créditos para un período de cuatro meses, con gastos mensuales de 12.100 dólares.

d) Otros gastos de operaciones aéreas

i) Equipo y servicios de control del tráfico aéreo -

77. No se solicitan créditos para esta partida.

ii) Derechos de aterrizaje y servicios de tierra 1 360 000

78. La estimación incluye 240.000 dólares mensuales para servicios de aeropuerto, como manipulación de equipaje, carga y descarga, así como manifiestos de los pasajeros y servicios de rampa (960.000 dólares). Estos servicios son prestados por contratistas. Los derechos de aterrizaje, estacionamiento, remolque y otro tipo de derechos por concepto de servicios en aeropuertos fuera de Somalia se estiman en 100.000 dólares por mes (400.000 dólares).

7. Operaciones navales -

79. No se solicitan créditos para esta partida.

8. Comunicaciones

a) Comunicaciones complementarias

i) Equipo de comunicaciones 778 400

80. Se necesitarán medios de comunicación independientes en las zonas y subzonas debido a los problemas de seguridad en Somalia. En Mogadishu, se

/...

necesita un segundo sistema de enlace que se utilizará como apoyo.
Las necesidades de equipo de comunicaciones se detallan en el anexo XVII.

ii) Piezas de repuesto y suministros 60 000

81. Se solicitan créditos para piezas de repuesto y suministros a razón de 15.000 dólares por mes.

iii) Equipo de talleres y de ensayos 500 000

82. Se solicitan créditos para 10 analizadores de espectro (280.000 dólares) y 14 medidores de energía (210.000 dólares).

iv) Comunicaciones comerciales 745 900

83. Se solicitan créditos, para el período de cuatro meses, para el arrendamiento del radiotransmisor del sistema de VSAT a razón de 41.675 dólares por mes (166.700 dólares), el arrendamiento del radiotransmisor para comunicaciones externas por satélite a razón de 7.100 dólares por mes (28.400 dólares), dos terminales INMARSAT A a razón de 43.000 dólares por mes (172.000 dólares) y una terminal INMARSAT C a razón de 31.000 dólares por mes (124.000 dólares). También se solicitan créditos para otras comunicaciones comerciales a razón de 63.700 dólares por mes (254.800 dólares).

b) Contrato para el enlace principal -

84. No se solicitan créditos para esta partida.

9. Equipo de otro tipo

i) Mobiliario de oficina 450 800

85. Se solicitan créditos para la adquisición de mobiliario básico de oficina y puestos de trabajo para 500 personas, integradas por 300 funcionarios nuevos y 200 Voluntarios de las Naciones Unidas. El costo de cada puesto de trabajo se ha estimado en 805 dólares (402.500 dólares). El flete del equipo se calcula en el 12% de los gastos (48.300 dólares).

ii) Equipo de oficina 202 720

86. En el anexo VII a la presente adición se desglosa el equipo de oficina por ubicación geográfica al 31 de mayo de 1994. Se solicitan créditos para 20 telefacsímiles (20.000 dólares), 50 fragmentadoras de documentos pequeñas (125.000 dólares) y 50 máquinas de escribir eléctricas (36.000 dólares), así como cargos de flete calculados al 12% de los gastos (21.720 dólares).

iii) Equipo de procesamiento de datos 855 700

87. Se solicitan créditos para la adquisición del equipo de procesamiento de datos que se necesita para los 226 civiles y 3.100 efectivos militares adicionales que serán desplegados durante el período del presente mandato. El equipo adicional se detalla en el anexo XVIII.

/...

iv) Grupos electrógenos -

88. No se solicitan créditos para esta partida.

v) Equipo de observación -

89. No se solicitan créditos para esta partida.

vi) Tanques de gasolina y equipo de medición 1 400 000

90. En el anexo VII se desglosan los tanques de petróleo y el equipo de medición existentes por ubicación geográfica al 31 de mayo de 1994. Se solicitan créditos para adquirir 58 depósitos flexibles para combustible, con una capacidad de 50.000 galones a un costo de 25.000 dólares por unidad (1.250.000 dólares) y cargos de flete calculados al 12% de los gastos (150.000 dólares). Con estas unidades se reemplazarán cuatro unidades con una capacidad de 50.000 galones y 144 unidades con una capacidad de 20.000 galones.

vii) Equipo médico y odontológico -

91. No se solicitan créditos para esta partida.

viii) Equipo de alojamiento 67 500

92. Será preciso amueblar 50 unidades en el campamento de 800 efectivos que se utilizará para alojar al personal superior. Se solicitan créditos para 50 sofás, 100 sillones, 50 mesitas, 50 escritorios con sillas y 50 lámparas de mesa.

ix) Equipo diverso 460 000

93. La estimación incluye un crédito para equipo de limpieza y herramientas varias para conservación de edificios, seguridad y vigilancia, con inclusión de cámaras fotográficas y aparatos plastificadores de tarjetas de identidad (150.000 dólares) para el personal adicional previsto, y un crédito para equipo diverso de otro tipo, incluidos la sustitución de los artículos gastados o averiados e imprevistos (110.000 dólares). También se solicitan créditos para material y equipo contra disturbios, escudos protectores de plexiglás, caretas de protección, fusiles contra disturbios, porras, máscaras antigás con filtros, megáfonos, granadas de gas, munición no letal, esposas flexibles, etc. para pertrechar a un total de 3.500 soldados, incluido el flete (200.000 dólares).

x) Equipo de fortificación de campaña -

94. No se solicitan créditos para esta partida.

xi) Equipo de purificación de agua 6 372 500

95. Se solicitan créditos para la adquisición de 30 bombas de agua, 20 de las cuales se destinan a las 10 ubicaciones nuevas y 10 a la sustitución de bombas existentes (6.112.500 dólares). También se solicitan créditos para la construcción de cuatro tanques de agua con una capacidad de 100.000 galones (260.000 dólares).

/...

xii) Equipo de refrigeración 145 000

96. Se solicitan créditos para 10 cuartos frigoríferos grandes, a un costo de 14.500 dólares por unidad, incluidos los cargos de flete (145.000 dólares). Hay 90 congeladoras y refrigeradoras en la ONUSOM II, que están en mal estado. Será necesario reemplazar 20 de esas unidades que no funcionan y que ya no se pueden reparar. Las nuevas unidades tendrán una congeladora y una refrigeradora en cada contenedor y, por lo tanto, sólo se necesitarán 10 unidades nuevas para reemplazar las 20 viejas.

xiii) Tiendas de campaña 2 833 000

97. Se solicitan créditos para 2.000 tiendas a un costo de 1.265 dólares cada una (2.530.000 dólares), incluidos los cargos de flete calculados al 12% de los gastos (303.000 dólares).

xiv) Piezas de repuesto, reparaciones
y conservación 2 430 000

98. Se solicitan créditos para adquirir piezas de repuestos para equipo de oficina, a un costo mensual de 50.000 dólares (200.000 dólares). Se estima que se necesitarán piezas de repuesto para los grupos electrógenos, cuyo costo ascenderá a 176.000 dólares por mes (704.000 dólares). Las piezas de repuesto eléctricas costarán 187.500 dólares por mes (750.000 dólares) y las piezas de repuesto para los aparatos de aire acondicionado y el equipo de refrigeración se estiman en 27.000 dólares por mes (108.000 dólares). También se solicitan créditos para la conservación general del equipo de otro tipo, a razón de 167.000 dólares por mes (668.000 dólares).

10. Suministros y servicios

a) Servicios diversos

i) Servicios de auditoría 25 000

99. Se solicitan créditos para sufragar los gastos de auditoría externa de la misión durante el mandato actual.

ii) Servicios por contrata 20 580 000

100. Se prevé que la Brown and Roots Services Corporation continuará prestando estos servicios a un costo estimado en 5 millones de dólares por mes. También se solicitan créditos para contratistas locales a razón de 145.000 dólares por mes (580.000 dólares).

iii) Servicios de procesamiento de datos -

101. No se solicitan créditos para esta partida.

iv) Servicios de seguridad -

102. No se solicitan créditos para esta partida.

/...

v) Atención y servicios médicos 150 000

103. Se solicitan créditos para atención médica en hospitales fuera de la zona de la misión para los casos que superen la capacidad de las instalaciones médicas militares.

vi) Reclamaciones y ajustes 200 000

104. Se solicitan créditos para las posibles reclamaciones.

vii) Atenciones sociales 10 000

105. Se solicitan créditos para atenciones sociales a razón de 2.500 dólares por mes para cuatro meses.

viii) Otros servicios diversos 400 000

106. Esta partida abarca el franqueo de la correspondencia personal de los integrantes del contingente militar, más otros servicios varios, gastos bancarios, honorarios de abogados, y reclamaciones y ajustes varios, tanto para el personal militar como para el personal civil, cuyo costo se estima en 100.000 dólares por mes.

b) Suministros diversos

i) Papel y útiles de oficina 400 000

107. Se solicitan créditos para la compra de papel y útiles de oficina, gastos de impresión local, materiales de reproducción y suministros para procesamiento de datos, estimados a un promedio de 10.000 dólares mensuales durante cuatro meses.

ii) Suministros médicos 788 000

108. Se solicitan créditos para la compra de medicamentos, vacunas, tabletas antipalúdicas, gasas y vendas para el personal militar, así como para suministros médicos y odontológicos estimados en 197.000 dólares mensuales.

iii) Material de saneamiento y limpieza 480 000

109. Se solicitan créditos para sufragar el costo de materiales de limpieza y otros suministros de saneamiento para la misión. El cálculo se basa en un costo de 120.000 dólares por mes.

iv) Suministros de seguridad -

110. No se solicitan créditos para esta partida.

v) Artículos de electricidad -

111. Los créditos para este rubro se incluyen en la partida a) de la sección 8, piezas de repuesto y suministros.

/...

vi) Suscripciones 13 600

112. Se solicitan créditos para sufragar el costo de suscripciones a revistas, periódicos, guías de compañías aéreas, manuales técnicos y documentos jurídicos y para la compra de libros de biblioteca, estimados en 3.400 dólares mensuales.

vii) Cubiertas antibalas para vehículos -

113. No se solicitan créditos para esta partida.

viii) Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías 1 018 600

114. Se solicitan créditos para equipo reglamentario, como cascos azules, charreteras de campaña, emblemas, juegos de medallas, banderas y calcomanías, cuyo costo se estima en 40 dólares el juego, para 20.590 efectivos de los contingentes (823.600 dólares) y para chalecos antibalas y cascos para 150 personas a 400 dólares el juego (60.000 dólares). También se solicitan créditos para la compra de uniformes para personal de servicio y conductores locales, y ropa de protección para mecánicos (135.000 dólares).

ix) Material de fortificación de campaña 1 578 200

115. La estimación comprende el costo de sacos terreros, alambre de púas y alambre de serpentina, estacas de hierro para la construcción de vallas, planchas de acero para construir pistas de aterrizaje, cestones, barreras y demás materiales necesarios de fortificación de campaña.

x) Mapas operacionales -

116. No se solicitan créditos para esta partida.

xi) Material contra disturbios 40 000

117. Se solicitan créditos para material contra disturbios cuyo costo se estima en 10.000 dólares por mes.

xii) Suministros generales y de intendencia 1 200 000

118. Se solicitan créditos para suministros y servicios que no están incluidos en ninguna otra partida del presupuesto, como gas butano para cocinar, bombonas de gas, cargas de recambio de oxígeno y acetileno, cargas de recambio para extintores de incendios y otros suministros generales fungibles a razón de 300.000 dólares por mes.

11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones -

119. No se necesitan créditos para esta partida.

/...

12. Programas de información pública 587 000

120. Las necesidades por concepto de equipo de radio y vídeo y de imprenta y suministros, material diverso, y servicios por contrata de periodistas independientes se detallan en el anexo XX.

121. Desde el comienzo de la ONUSOM en mayo de 1992, las actividades de información pública han sido esporádicas o de escasa importancia. Ahora bien, Somalia es un país donde las partes en el conflicto entre los clanes locales interrumpen las hostilidades el tiempo suficiente para ver un partido del campeonato mundial de fútbol por televisión. En el sumamente delicado período de transición hacia la paz permanente, la opinión pública de Somalia, sobre la cual debería haber influido un mensaje nacional coherente y concreto, ha sido abandonada.

122. Se ha llevado a cabo una reorganización del Departamento de Información Pública de la ONUSOM II. El Departamento consta ahora de tres sectores de información pública: los programas de radio y vídeo, los medios gráficos y material diverso.

Programas de radio y vídeo

123. Desde que se destruyó la emisora de radio de Mogadishu, la ONUSOM II, ha transmitido sólo para esa ciudad con un transmisor muy pequeño (2,2 kW). La programación que incluye noticias, canciones, música y programas educativos, dura 10 horas diarias, de las cuales 8 son en somalí y 2 en árabe. El nuevo transmisor de onda media, que ha activado la producción radial, ha mejorado su calidad y alcance; y la transmisión alcanza actualmente a todo el país. La sección también se ocupa de producir vídeos para complementar la corriente constante de información fidedigna sobre las actividades de la ONUSOM II.

Medios gráficos

124. Maanta, que antes era un volante impreso en somalí y en inglés, cobró mayor aspecto de periódico cuando su formato se amplió y comenzó a imprimirse en papel más ligero. Las colaboraciones han aumentado en alrededor de un 25% y se han añadido fotografías. Con el personal más experimentado y activo que se ha añadido al periódico, la popularidad de Maanta entre el público somalí ha aumentado notablemente.

125. Actualmente, es común ver este periódico en mercados y calles. La tirada es de casi 40.000 ejemplares y, se espera que Maanta se convierta en el futuro próximo en un diario nacional de ocho páginas.

126. La tirada de otra revista de noticias, el Weekly Review, ha alcanzado los 5.000 ejemplares en todo el mundo. Se prevé que la sección de imprenta se ampliará para incluir boletines y volantes sobre las actividades de la ONUSOM II en Somalia tanto en somalí como en inglés.

Material diverso

127. A medida que avance el proceso de reconciliación, se producirán afiches, insignias, camisetas, calcomanías y otros artículos de promoción para reuniones y conferencias.

/...

13. Programas de capacitación

128. Se prevé un crédito para la capacitación de personal de seguridad, encargado de mantener un grado suficiente de seguridad para el personal civil en caso de emergencia. El crédito previsto para este programa se señala en la partida b) de la sección 10, suministros antimotines.

14. Programas de remoción de minas 4 973 500

129. La ONUSOM II apoya las actividades de remoción de minas financiando proyectos presentados por equipos del país a un costo de 1.100.000 millones por mes (4.400.000). Este sistema ha resultado más económico que la contratación de empresas extranjeras. La experiencia ha demostrado que los equipos locales de remoción de minas obtienen un acceso más amplio y más sencillo a las zonas minadas, por su afinidad social con los habitantes de esas zonas. Además, la ONUSOM II no se hace cargo de gastos generales considerables, como los de los seguros. Cada proyecto se ejecuta en plazos medios de un mes de duración; se prevé desplegar 12 equipos de dos personas al mes.

130. Se ha establecido en Mogadishu una escuela de remoción de minas que será administrada inicialmente por extranjeros. Para garantizar que la escuela sobreviva a la conclusión del mandato de la ONUSOM II, se contratará en el plano local a personal administrativo y docente, cuya capacitación estará a cargo de los extranjeros.

131. Se prevé un crédito para dotar a cada equipo de dos detectores de minas por mes, dos cascos con visores de seguridad, un botiquín de primeros auxilios y dos chalecos protectores contra esquivras. También harán falta juegos de herramientas con picos y palas así como una cámara de vídeo para registrar la localización de las minas. Asimismo se prevé dotar a los equipos de detectores de minas por satélite, que permiten determinar el emplazamiento exacto de las minas. La estimación correspondiente al equipo de remoción de minas asciende a 448.500 dólares.

132. También se incluyen en la estimación de gastos unas 100.000 baterías tipo D de calidad superior, por valor de 125.000 dólares; será necesario cambiar baterías con frecuencia.

15. Asistencia para el desarme y la desmovilización 9 483 000

133. El criterio utilizado en materia de desarme ha sido promover la reconciliación nacional mediante un proceso político encaminado a acercar a las partes y a lograr que los comités somalíes relacionados con la paz y la solución de controversias se vuelvan a reunir. En las regiones del país en que impera una relativa estabilidad y se puede alcanzar un acuerdo, la ONUSOM II ha colaborado con las milicias en planes de desarme y de desmovilización voluntarios.

134. Ya se han dado los primeros pasos en la región de Bay y se prevé ejecutar proyectos en Bakool, Mudug y las regiones nororientales. Un aspecto fundamental de estos proyectos es que los propios somalíes, por conducto de los consejos de distrito y los consejos regionales, planifiquen y organicen los proyectos, y la ONUSOM II se encargue de coordinar la contribución de los donantes y participar

/...

en la financiación. Por su naturaleza, estos planes pueden financiarse por conducto del programa de proyectos en pequeña escala de la ONUSOM II.

135. A comienzos de 1993, se elaboraron planes detallados de desarme en consulta con las partes en el conflicto y que se centraban en la selección de lugares para el depósito de armamentos pesados y en los emplazamientos provisionales para la entrega de armas ligeras por las milicias. Su desmovilización y reintegración a la sociedad es un proceso a largo plazo que insumirá varios años y considerables recursos.

136. Es indispensable que los somalíes participen activamente en la planificación y la ejecución de los planes de desmovilización nacional; con este fin, se tratará de promover, cuanto antes, la creación de una comisión nacional de desmovilización, dependiente del Comité Somalí para la cesación del fuego y el desarme. Se prevé que la estrategia básica de desmovilización consistirá en ofrecer oportunidades para que los antiguos milicianos puedan integrarse a la sociedad de Somalia. Esas oportunidades servirán de incentivo para que los milicianos participen en el plan y entreguen sus armas; no se cambiarán armas por dinero.

137. A grandes rasgos, las milicias se dividen en milicias de base, milicias de dedicación parcial, ashamos, auxiliares y milicias de origen moro. Las milicias de base se componen de un pequeño grupo de soldados leales remunerados en régimen de dedicación exclusiva, que constituyen las fuerzas de seguridad de los dirigentes de las facciones. Su número para cada facción a veces alcanza varios cientos. El total de este grupo era inferior a los 10.000 efectivos en toda Somalia a comienzos de 1994.

138. El grupo de dedicación parcial no suele recibir paga, pero está formado por soldados con motivaciones políticas en cuya participación se puede confiar en las operaciones de combate rápidas. Constituyen una especie de reserva, mientras que los ashamos pertenecen a diferentes clanes y su compromiso político es más débil; no suelen recibir paga y estarían dispuestos a desmovilizarse si se les diera la oportunidad.

139. Los auxiliares también son soldados de dedicación parcial que no suelen recibir paga con regularidad. Su compromiso con la causa de los clanes es firme pero no están sometidos a un control político estricto. Por su parte, los milicianos de origen moro son jóvenes contratados sobre los cuales se ejerce poco control político o de clan.

140. Muchos de estos grupos son capaces de cometer actos de bandidaje de diversa gravedad y poner en práctica otras tácticas de bandolerismo. La falta de estructura militar hará particularmente difícil la desmovilización de algunos de estos grupos, pero muchos de sus integrantes se verían atraídos por oportunidades de empleo y de capacitación que les ofrecieran un futuro más seguro.

141. La mayor parte de estos soldados son jóvenes entre los 18 y los 25 años de edad, con escasa formación o experiencia laboral; muchos eran nómadas. Sus condiciones para acceder a la desmovilización dependerán no sólo de su procedencia y educación sino también de la región en que se encuentren. Las exigencias en materia de capacitación y las oportunidades laborales variarán

/...

entre las praderas secas del norte y las regiones agrícolas fértiles del sur. La elaboración de planes para las aldeas y ciudades, en particular para Mogadishu, donde el 95% de la población no tiene empleo fijo, será una prueba decisiva. Los programas de reconstrucción de los próximos años quizás generen las principales oportunidades de capacitación y empleo.

142. No se disponía de información precisa sobre el número de milicianos a fines de la guerra civil. Las estimaciones más exactas se acercan a un total de 135.000, incluidos los auxiliares, en toda Somalia. A continuación se ofrece un desglose por regiones:

<u>Zona</u>	<u>Número de milicianos</u>	<u>Región</u>
Noroccidental	25 000	Awdal, Noroeste, Togdheer, Sanaag, Sool
Nororiental	14 000	Bari, Nugaal, Mudug
Central, Shabelle media	12 000	Galgaduud, Hiraan
Occidental	15 000	Bakool, Bay, Gedo
Meridional, baja Shabelle	45 000	Baja Juba, Juba media
Mogadishu	<u>24 000</u>	Benadir
Total	<u>135 000</u>	

143. Es posible que algunos de estos milicianos ya hayan retomado sus antiguas ocupaciones; ahora bien, habida cuenta de la devastación del país y de la crisis económica, no es probable que sean numerosos. A los efectos de la planificación, se supone que 135.000 ex milicianos participarán en el plan.

144. A los efectos de la desmovilización, los milicianos se pueden dividir en tres grupos. Uno de ellos está integrado por los que necesitan asistencia material para poder volver a ser nómadas. Parte de esta asistencia podría prestarse en forma de equipos de desmovilización que incluyeran alimentos, ropa, herramientas, etc. El segundo grupo estaría integrado por los jóvenes que no tienen aptitudes laborales básicas y recibirían formación profesional para poder participar en la reconstrucción de Somalia. El tercer grupo estaría integrado por los milicianos que tienen experiencia laboral pero que no tienen empleo. Se abrirían oportunidades de empleo a este grupo mediante planes de creación de puestos de trabajo autónomos.

145. El programa incluirá formación profesional a largo plazo para trabajadores especializados y semiespecializados y becas para la enseñanza media y universitaria. Los planes de creación de empleos para los milicianos se ejecutarán a nivel de los consejos de distrito. Se propone establecer bancos de fomento o cooperativas de ahorros y préstamos para su financiación.

146. Evidentemente, el éxito del plan de desmovilización está estrechamente vinculado con la recuperación económica de Somalia y toda estrategia de desmovilización deberá coordinarse con los organismos y las autoridades responsables para el desarrollo económico del país. Habrá que prever en los

/...

planes de capacitación las necesidades del país en el proceso de reconstrucción de sus estructuras e instituciones.

147. Se proyecta realizar seis programas para iniciar el proceso de desmovilización. Se han previsto gastos iniciales por valor de 9.483.000 dólares para el plan que se ha de aplicar durante un período de cinco años. Los gastos son los siguientes.

Programa de reasentamiento

148. Este programa proporcionará los medios para ayudar a 30.000 milicianos a reanudar sus antiguas ocupaciones de nómades y agricultores de cultivos de secano. Parte de esa asistencia consistirá en equipos de desmovilización que incluirán alimentos, utensilios, prendas de vestir y herramientas. El costo de este programa se estima en 10 dólares por miliciano por mes durante dos meses (600.000 dólares).

Formación profesional básica

149. Este programa está destinado a 50.000 milicianos que hasta entonces habían sido nómades en zonas rurales y carecían de conocimientos técnicos básicos; recibirán formación profesional que les permita participar en la reconstrucción de Somalia. Ahora son habitantes urbanos y no tienen intención de regresar a sus aldeas. La capacitación consistirá en conocimientos de albañilería y carpintería básica. Esta capacitación se da en la inteligencia de que quienes la reciben rehabilitarán instalaciones públicas, especialmente edificios gubernamentales y recibirán alimentos por el trabajo realizado. El costo de este programa se estima en 750.000 dólares por mes durante dos meses (1.500.000 dólares).

Formación profesional para trabajadores calificados y semicalificados

150. Este grupo está integrado por 5.000 milicianos que son trabajadores calificados y para otros trabajadores del grupo anterior que recibirá capacitación más técnica con el objeto de formar una fuerza laboral semicalificada. Se dará capacitación en carpintería, técnica eléctrica, mecánica del automóvil, colocación de silenciadores, etc. El costo de este programa se estima en 300.000 dólares por mes durante dos meses (600.000 dólares).

Enseñanza secundaria y superior

151. Debido a las interrupciones de la enseñanza escolar en Somalia ocasionadas por la guerra civil, algunos milicianos que habían recibido enseñanza escolar antes de la guerra tendrán la oportunidad de volver a estudiar una vez que hayan sido seleccionados. El programa consta de dos niveles, enseñanza secundaria (intermedia) y superior. Se prevé absorber a 1.000 milicianos y que la duración del programa sea de tres años. En el proyecto de presupuesto se prevé que se sufragarán los gastos de rehabilitación de cuatro escuelas principales en Somalia, sueldos para maestros, albergues para estudiantes y la compra de equipo básico. El costo de este programa para el mandato actual se estima en 250.000 dólares por escuela para cuatro escuelas (1 millón de dólares).

/...

Planes de creación de trabajo

152. Este programa se ha de elaborar dentro del marco de un plan amplio de desarrollo para Somalia a fin de crear oportunidades de trabajo sostenible para 30.000 milicianos. Como parte del programa se rehabilitarán granjas en los distritos de Somalia. Además incluirá desarrollo de infraestructura. El costo de este programa en 17 distritos se estima en 160.000 dólares por distrito (2.720.000 dólares).

Capitalización de los bancos de desarrollo

153. La necesidad de iniciar un programa de esta índole en Somalia es consecuencia de la desintegración del sistema de bancos y créditos. El objeto es dar apoyo a comercios en pequeña escala para generar empleo espontáneamente para los milicianos. Se prevé que algunos milicianos formarán cooperativas para las que se otorgarán créditos bancarios para actividades de transporte y otras actividades en pequeña escala y de bajo costo. El efecto de multiplicación de esas actividades es notable. Dichas actividades podrían absorber a 18.000 milicianos. El costo de este programa se estima en 177.000 dólares por distrito en 17 distritos (3.009.000 dólares).

154. También se prevén créditos para organizar cinco cursos prácticos de información (50.000 dólares) y para útiles de oficina, lapiceras, lápices y otros suministros diversos a un costo de 1.000 dólares por mes durante cuatro meses (4.000 dólares).

16. Fletes aéreos y de superficie

i) Transporte de equipo de propiedad de los contingentes 5 100 000

155. Se solicitan créditos para el emplazamiento de vehículos, equipo y suministros pertenecientes a los contingentes (4.250.000 dólares) y gastos de repatriación del contingente (850.000 dólares).

ii) Flete de un buque para el reabastecimiento -

156. No se solicitan créditos para esta partida.

iii) Flete y acarreo comerciales 3 702 000

157. Se solicitan créditos para los gastos de embarque, manipulación y envío hacia la zona de la misión y desde ésta a un costo de 925.500 dólares por mes.

17. Sistema Integrado de Información de Gestión 169 300

158. Se solicitan créditos para una contribución proporcional a la financiación del Sistema Integrado de Información de Gestión, correspondiente a cuatro meses en 1994.

/...

18. Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la paz 3 156 200

159. Con arreglo a la metodología propuesta para la financiación de puestos autorizados con cargo a la Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz, se solicitan créditos en esta partida sobre la base del 8,5% del costo total de sueldos del personal civil incluidos en la partida 2 b) supra.

19. Contribuciones del personal 4 358 800

160. Los gastos de personal se han consignado sobre una base neta en la partida 2 b) supra. La estimación de la presente partida representa la diferencia entre la remuneración bruta y neta, es decir, el monto de la contribución que aporta el personal de las Naciones Unidas, de conformidad con el Reglamento del Personal de las Naciones Unidas.

20. Ingresos por concepto de contribuciones del personal 4 358 800

161. Las contribuciones del personal previstas en la partida 19 supra se han acreditado a esta partida como ingreso procedente de esa fuente y se consignarán en el Fondo de Nivelación de Impuestos, establecido por la Asamblea General en su resolución 973 (X) A, de 15 de diciembre de 1955. Los Estados Miembros tienen un crédito a favor en dicho Fondo, en proporción al porcentaje de su contribución al presupuesto de la ONUSOM II.

/...

Anexo V

ESTIMACIONES DE GASTOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1° DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995:
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

I. PARÁMETROS DE LOS GASTOS

(En dólares EE.UU.)

1. Las estimaciones de los gastos para el período de seis meses que ha de comenzar el 1° de octubre de 1994 se basan en los parámetros de los gastos presentados en el anexo II, a menos que se indique otra cosa.

Gastos de personal militar

2. En la estimación de gastos se prevén 22.000 hombres de todos los rangos, de los cuales 17.657 serán de infantería y 4.343 serán personal de apoyo logístico.

II. NECESIDADES

1. Gastos de personal militar

- a) Observadores militares -
- b) Personal de los contingentes
- i) Reembolso de los costos estándar de los contingentes 135 394 600

3. En la estimación de gastos se solicitan créditos para reembolsar a los gobiernos la paga y las prestaciones del personal militar por un total de 132.000 meses/persona (130.416.000 dólares), prestaciones por especialización al 10% del personal de infantería (3.082.900 dólares) y prestaciones por especialización al 25% del personal de apoyo (1.895.700 dólares). También se ha incluido un factor de uso relacionado con la ropa, los pertrechos y el equipo personal entregado a las tropas (9.240.000 dólares), por un total de 132.000 meses/persona a las tasas estándar.

- ii) Bienestar 2 128 500

4. Se solicitan créditos para pagar a los soldados licencias de descanso a razón de 10,50 dólares diarios hasta un máximo de siete días de licencia por cada seis meses de servicio (1.732.500 dólares). Sobre la base de la experiencia anterior, también se solicitan créditos para otras actividades deportivas y de bienestar calculadas a 3 dólares por persona por mes por un total de 132.000 meses/persona (396.000 dólares).

/...

iii) Raciones 30 910 880

5. Se solicitan créditos para suministrar alimentos y agua embotellada a todo el personal militar de la Fuerza, con arreglo a escalas de raciones aprobadas. La estimación se calcula a razón de 7 dólares por persona para 4.004.000 días de raciones (28.028.000 dólares). También se prevé el costo de agua potable a 1 dólar por día de raciones por un total de 4.004.000 días de raciones (4.004.000 dólares). El costo total se ha reducido por un factor de no uso del 3,5% (1.121.120 dólares) que corresponde a las ausencias durante las licencias de descanso.

iv) Prestaciones diarias 5 125 100

6. Se solicitan créditos para una prestación diaria para gastos personales de poca monta que se pagará a todo el personal militar, a razón de 1,28 dólares por persona por día durante 4.004.000 días.

v) Dietas por misión 30 000

7. Las estimaciones actuales se basan en el pago a 10 miembros del personal militar por mes por un total de 300 días/persona, a un promedio diario de 100 dólares (30.000 dólares).

vi) Despliegue, rotación y repatriación de contingentes 11 880 000

8. Se solicita un crédito para viajes de rotación de 22.000 soldados, calculados a 540 dólares por viaje.

c) Otros gastos relacionados con el personal militar

i) Equipo de propiedad de los contingentes 4 100 000

9. Se solicita un crédito para el pago a los gobiernos que aportan contingentes por concepto de uso de vehículos y equipo de propiedad de esos contingentes proporcionados a éstos a petición de las Naciones Unidas (45.580.000 dólares), así como de los gastos de alquiler del equipo a 32.850 dólares mensuales durante seis meses (1.971.000 dólares).

ii) Indemnizaciones por muerte o invalidez 4 400 000

10. Se solicita un crédito para reembolsar a los gobiernos los pagos efectuados a los miembros de su personal militar en caso de muerte, lesión, invalidez o enfermedad imputables al servicio en la ONUSOM II, sobre la base de un promedio de pago de 40.000 dólares. La estimación de los gastos se ha hecho sobre la base del 1% del promedio de efectivos de 22.000 soldados para el período.

2. Gastos de personal

a) Policía civil -

11. No se solicitan créditos para esta partida.

/...

b) Personal de contratación internacional y
contratación local

i) Sueldos del personal internacional 20 422 300

12. La plantilla sigue siendo la misma que se había propuesto para el mandato que ha de finalizar el 30 de septiembre de 1994 y que figura en la sección B del anexo VII, afectada de un factor de vacantes del 25%. Se solicitan créditos para un total de 861 puestos del personal internacional. El anexo XI contiene un desglose de los gastos de sueldo por cuadro del personal.

ii) Sueldos del personal de contratación local 13 800 000

13. Se prevén sueldos para 3.000 funcionarios de contratación local sobre la base de las escalas de sueldos locales aplicables a la zona de la misión.

iii) Gastos comunes de personal 12 630 600

14. El cálculo de los gastos comunes de personal se basa en las escalas uniformes, según se detalla en el anexo XI.

iv) Dietas por misión 13 302 700

15. Las dietas por misión del personal de contratación internacional se detallan en el anexo XI.

v) Viajes de ida y vuelta a la zona de
la misión 602 000

16. Se solicitan créditos para viajes de unos 86 funcionarios adicionales a una tasa de 7.000 dólares por viaje de ida y vuelta.

vi) Otros gastos de viajes oficiales 90 000

17. Se solicitan créditos para un máximo de 12 viajes oficiales entre Nueva York y la zona de la misión, para asistir a reuniones de enlace y consultas a un costo medio de 7.000 dólares por viaje, incluidas dietas por viaje (84.000 dólares). También se ha previsto el pago de dietas a funcionarios que asistan a conferencias fuera de Somalia y para otros viajes oficiales a Nairobi, Djibouti y otros lugares en los países limítrofes por un total de 60 días de viaje a razón de 100 dólares (6.000 dólares).

c) Personal internacional por contrata 2 520 000

18. Se solicitan créditos para los gastos correspondientes a 100 funcionarios por contrata a razón de 4.200 dólares por persona por mes durante un período de seis meses.

d) Voluntarios de las Naciones Unidas 5 670 000

19. Se solicitan créditos para el despliegue de un máximo de 225 voluntarios de las Naciones Unidas, a una tasa de 4.200 dólares por persona por mes durante seis meses.

/...

e) Personal proporcionado por los gobiernos . . . -

20. No se solicitan créditos para esta partida.

f) Gastos de conferencias 200 000

21. La ONUSOM II seguirá contribuyendo a patrocinar reuniones entre clanes para consultas y asistencia en la aplicación de acuerdos concertados en la Conferencia de Conciliación Nacional. Se solicitan créditos para cuatro reuniones a un costo de 50.000 dólares cada una (200.000 dólares).

3. Locales/alojamiento

i) Alquiler de locales 1 069 800

22. Se solicitan créditos para seguir alquilando 107 locales. El cálculo se basa en una reducción de ocho unidades de alojamiento de las tropas a las tasas previstas en el párrafo 39 del anexo IV a la presente adición.

ii) Reforma y renovación de locales 500 000

23. Se solicitan créditos para renovar 10 locales a un costo de 50.000 dólares por local.

iii) Suministros de conservación 540 000

24. Se solicitan créditos para suministros de conservación calculados en 90.000 dólares por mes (540.000 dólares).

iv) Servicios de conservación 667 200

25. Se solicitan créditos para la conservación general y el mantenimiento de las oficinas y viviendas de 111.200 dólares por mes (667.200 dólares).

v) Aqua, electricidad, etc. 3 684 000

26. Se prevé que el total de los gastos estimados por mes de agua, saneamiento y eliminación de desechos sólidos y generadores ascenderá a 614.000 dólares.

vi) Construcción y locales prefabricados 1 000 000

27. Se solicitan créditos para la construcción de 10 locales en las zonas a razón de 100.000 dólares por local.

4. Reparaciones de la infraestructura 4 356 000

28. El programa de reparaciones de la infraestructura continuará. Se estima que se realizarán gastos por valor de 726.000 dólares.

5. Operaciones de transporte

a) Compra de vehículos -

29. No se solicitan créditos para esta partida.

/...

b) Alquiler de vehículos 1 392 300

30. Se solicitan créditos para el alquiler de 102 vehículos, a razón de 75 dólares por vehículo por día.

c) Equipo de talleres -

31. No se solicitan créditos para esta partida.

d) Piezas de repuesto, reparaciones y conservación 5 355 600

32. Los servicios de reparación y conservación de los vehículos de las Naciones Unidas en Mogadishu se confiaron a un contratista local a un costo mensual de 62.500 dólares (375.000 dólares).

33. La estimación también incluye el costo de piezas de repuesto para 2.050 vehículos militares (4.920.000 dólares) y 100 vehículos no militares (60.000 dólares).

e) Gasolina, aceite y lubricantes 1 474 700

34. Se solicitan créditos para la compra de 1.143.324 galones de gasolina, a un costo de 1,25 dólares por galón (1.429.155 dólares) para 2.094 vehículos militares y 36.400 galones de gasolina para 100 vehículos no militares (45.500 dólares).

f) Seguro de vehículos 24 000

35. Esta estimación corresponde al costo del seguro de responsabilidad civil contraído por la Misión.

6. Operaciones aéreas

a) Operaciones de helicópteros

i) Gastos de alquiler y fletamento 28 049 800

36. El costo estimado del alquiler de 43 helicópteros por un período de seis meses es 28.049.800 dólares, como se detalla en el anexo XIV.

ii) Combustible y lubricantes de aviación 3 618 000

37. Se estima que los 43 helicópteros usarán un total de 2.894.400 galones de combustible, según se detalla en el anexo XIV. Se solicitan créditos sobre la base de un costo de 1,25 dólares por galón.

iii) Pintura, preparación y emplazamiento -

38. No se harán cambios en la flota y por consiguiente no se solicitan créditos para esta partida.

/...

- iv) Gastos de seguro 862 500
39. Los gastos de seguro para los helicópteros se detallan en el anexo XIV.
- v) Piezas de repuesto 1 500 000
40. Se incluye la suma de 1.500.000 dólares para la compra de piezas de repuesto de ocho helicópteros militares Cobra y cinco helicópteros Scout Kiowa.
- b) Aviones
- i) Gastos de alquiler y fletamento 9 546 300
41. El costo estimado del alquiler de 13 aviones por un período de seis meses es 9.546.300 dólares y se detallan en el anexo XVI.
- ii) Combustible y lubricantes de aviación 2 824 300
42. Los créditos previstos se basan en un consumo de combustible de 2.259.450 galones, según se detalla en el anexo XVI a razón de un costo de 1,25 dólares por galón.
- iii) Pintura, preparación y emplazamiento -
43. No se harán cambios a la flota y por consiguiente no se solicitan créditos para esta partida.
- iv) Seguro de responsabilidad civil 146 600
44. Se han solicitado créditos para el seguro de los aviones, según se detalla en el anexo XVI.
- c) Dietas de las tripulaciones 72 600
45. Se solicitan créditos para seis meses, a un costo mensual de 12.100 dólares.
- d) Otros gastos de operaciones aéreas
- i) Equipo y servicios de control del tráfico aéreo -
46. No se solicitan créditos para esta partida.
- ii) Derechos de aterrizaje y servicios de tierra 2 040 000
47. La estimación incluye un cargo de 100.000 dólares mensuales (600.000 dólares) que comprende derechos de aterrizaje, estacionamiento, remolque y otro tipo de derechos para los servicios de aeropuerto que se proporcionan en aeropuertos fuera de Somalia y un cargo mensual de 240.000 dólares por servicios en el campo de aviación, como manipulación de equipaje, etc. (1.440.000 dólares).

/...

7. Operaciones navales -
48. No se solicitan créditos para esta partida.
8. Comunicaciones
- a) Comunicaciones complementarias
- i) Equipo de comunicaciones 100 000
49. Se solicitan créditos para dos terminales INMARSAT "A" (60.000 dólares), una terminal INMARSAT "M" (25.000 dólares) y equipo de satélites (15.000 dólares).
- ii) Piezas de repuesto y suministros 210 000
50. Se solicitan créditos para piezas de repuesto y suministros de 35.000 dólares mensuales.
- iii) Equipo de talleres y ensayos -
51. No se han solicitado créditos para equipo de talleres y ensayos de comunicaciones.
- iv) Comunicaciones comerciales 1 157 200
52. Se solicitan créditos para las siguientes comunicaciones comerciales:

<u>Descripción</u>	<u>Período de arrendamiento</u> (Meses)	<u>Arrendamiento mensual</u> (En dólares EE.UU.)	<u>Estimación de los gastos</u>
Arrendamiento del radio-transmisor del sistema VSAT	6	41 666	250 000
Arrendamiento del radiotransmisor para comunicaciones externas por satélite	6	7 100	42 600
Cargos de usuario de INMARSAT	6	74 000	444 000
Otras comunicaciones comerciales, teléfono, télex, franqueo, llamadas de larga distancia, etc.	6	70 100	<u>420 600</u>
			<u>1 157 200</u>

/...

- b) Contrato para la línea principal de telecomunicaciones -
53. No se solicitan créditos para esta partida.
9. Equipo de otro tipo
- i) Mobiliario de oficina -
54. No se solicitan créditos para esta partida.
- ii) Equipo de oficina -
55. No se solicitan créditos para esta partida.
- iii) Equipo de procesamiento de datos 317 900
56. Se solicitan créditos para la compra de equipo de procesamiento de datos durante el período del mandato actual, según se indica a continuación:

	<u>Número de unidades</u>	<u>Costo por unidad</u>	<u>Costo total</u>
		(En dólares EE.UU.)	
Accesorios	-	-	50 000
Herramientas	-	-	10 000
Fuente ininterrumpible de energía de 600 VA, APC	50	400	20 000
Servidores Compaq, System Pro, grandes	2	20 000	40 000
Computadora de escritorio	50	1 380	69 000
Impresora Laserjet 5 MB RAM	4	4 000	16 000
Impresora Laserjet IV	20	1 500	30 000
Monitor SVGA de 14 pulgadas, 220v/50Hz	50	325	16 250
Programas			<u>32 550</u>
Subtotal			283 800
Flete al 12%			<u>34 100</u>
Total			<u>317 900</u>

/...

iv)	Grupos electrógenos	-
57.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
v)	<u>Equipo de observación</u>	-
58.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
vi)	<u>Tanque de gasolina y equipo de medición</u>	-
59.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
vii)	<u>Equipo médico y odontológico</u>	-
60.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
viii)	<u>Equipo de alojamiento</u>	200 000
61.	Se han previsto créditos para la compra de 200 aparatos de aire acondicionado (18.000 BTU).	
ix)	<u>Otro equipo</u>	-
62.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
x)	<u>Equipo de fortificación de campaña</u>	-
63.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
xi)	<u>Equipo de depuración de agua</u>	-
64.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
xii)	<u>Equipo de refrigeración</u>	-
65.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
xiii)	<u>Tiendas de campaña</u>	-
66.	No se han previsto créditos en relación con esta partida.	
xiv)	<u>Piezas de repuesto, reparaciones y conservación</u>	1 995 900
67.	Se han previsto créditos por concepto de compra de piezas de repuesto para aparatos de aire acondicionado y refrigeración y de herramientas, freón y gases y filtros para soldar que se utilizarán para conservación (200.000 dólares). Se han previsto créditos también por concepto de compra de piezas de repuesto para grupos electrógenos (1.023.900 dólares). La suma necesaria para la compra de piezas de repuesto para equipo de oficina diverso, incluyendo fotocopadoras, se estima en 250.000 dólares. En la estimación se incluyen piezas de repuesto necesarias en el taller de unidades eléctricas (18.000 dólares) y 84.000 dólares mensuales para la conservación general de mobiliario y equipo diverso (504.000 dólares).	

/...

10. Suministros y servicios
- a) Servicios diversos
- i) Servicios de auditoría 25 000
68. Se han previsto créditos para sufragar el costo de auditorías externas para la Misión durante el período de mandato en curso.
- ii) Servicios por contrata 30 000 000
69. Se han previsto créditos para esos servicios utilizando un contratista local con un costo estimado de 5 millones de dólares mensuales.
- iii) Servicios de procesamiento de datos -
70. No se han previsto créditos en relación con esta partida.
- iv) Servicios de seguridad -
71. No se han previsto créditos en relación con esta partida.
- v) Atención y servicios médicos 225 000
72. Se ha previsto una consignación mensual por un monto de 37.500 dólares para atención médica en hospitales fuera de la zona de la Misión para casos que no pueden atenderse en las instalaciones médicas militares.
- vi) Solicitudes de indemnización y ajustes -
73. No se han previsto créditos en relación con esta partida.
- vii) Atenciones sociales 15 000
74. Se han previsto créditos para dispensar atenciones oficiales a dignatarios locales en el contexto del establecimiento de un clima de buena voluntad y para fines oficiales de la Misión, a razón de 2.500 dólares mensuales durante seis meses.
- viii) Otros servicios diversos 60 000
75. En relación con esta partida se incluyen servicios diversos tales como franqueo para correo personal de los miembros de los contingentes militares, cargos bancarios, honorarios legales y solicitudes de indemnización y ajustes diversos para el personal militar y civil estimados en 10.000 dólares mensuales.
- b) Suministros diversos
- i) Papel y útiles de oficina 420 000
76. Se han previsto créditos para la compra de papel y útiles de oficina, impresión local, materiales de reproducción y papel y suministros de

/...

computadoras, cintas de impresora y otros artículos estimados en 70.000 dólares mensuales durante seis meses.

ii) Suministros médicos 1 182 000

77. Se han previsto créditos para la compra de medicinas, vacunas, tabletas antipalúdicas, gasas y vendas para el personal militar estimados en 197.000 dólares mensuales.

iii) Material de saneamiento y limpieza 720 000

78. Se han previsto créditos para sufragar los gastos de material de limpieza y otros suministros de saneamiento para la Misión. La estimación se ha hecho a razón de 120.000 dólares mensuales.

iv) Suministros de seguridad -

79. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

v) Artículos de electricidad -

80. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

vi) Suscripciones 20 400

81. Se han previsto créditos para los gastos de suscripción a diarios, publicaciones periódicas, guías de compañías aéreas, manuales técnicos, documentos legales y para la compra de libros para la biblioteca, estimados en 3.400 dólares mensuales.

vii) Fundas antibalas para vehículos -

82. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

viii) Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías 990 700

83. Se solicitan créditos para equipo de las Naciones Unidas, incluidas boinas azules, distintivos de gorras, cascos, gorras cuarteleras y pañuelos de cuello y juegos de insignias para 22.000 soldados que rotarán durante el período de seis meses. Asimismo se solicitan banderas y calcomanías para este período. Se precisarán chalecos antibala y cascos para 150 personas y será necesario también reponer los uniformes del personal de servicio, conductores locales y mecánicos.

ix) Material de fortificación de campaña 1 173 200

84. La estimación de gastos incluye el costo de sacos terreros, alambrada de serpentina, alambre de espino, piquetes de hierro, cestones, barreras y otros materiales de fortificación de campaña.

x) Mapas operacionales -

85. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

/...

xi) Suministros antimotines 40 000

86. Se ha previsto una consignación en relación con esta partida por valor de 40.000 dólares.

xii) Suministros generales y de intendencia 900 000

87. Se han previsto créditos para suministros y servicios que no están incluidos en ninguna otra partida del presupuesto, como bombonas de gas butano para cocinar, cilindros de gas, repuestos de oxígeno y acetileno, recargas para extintores y otro equipo general fungible a razón de 150.000 dólares mensuales durante seis meses.

11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones -

88. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

12. Programas de información pública 568 200

89. Se han previsto créditos para la contribución de artículos y fotografías al periódico diario Maanta y al Weekly Review por periodistas independientes (90.000 dólares) y para el alquiler de transporte para la distribución de las publicaciones (100.000 dólares). En la estimación se incluyen materiales y suministros para los periódicos tales como tinta, lápices de corrección, solución tóner, productos químicos, sobres grandes para la distribución de los periódicos, así como piezas de repuesto para las imprentas.

13. Programa de capacitación de policía -

90. No se han previsto créditos en relación con esta partida.

14. Programa de remoción de minas 4 671 800

91. Se han previsto créditos para comprar equipo como detectores de minas, cascos con viseras de seguridad, chalecos antibala, juegos de herramientas para los destacamentos de remoción de minas, inclusive picos y palas, sistemas de detección desde satélites y equipo de otro tipo que pueda precisarse. Asimismo se han previsto créditos para capacitación y para el mantenimiento de la escuela de remoción de minas que se estableció.

15. Asistencia para el desarme y la desmovilización 4 880 000

92. Se han previsto créditos para la continuación de los siguientes programas.

Programa de reasentamiento

93. Este programa proporcionará los medios para ayudar a 30.000 milicianos a volver a sus anteriores ocupaciones, es decir, nómadas y agricultores de secano, el costo se estima en 6 dólares por miliciano por mes durante seis meses (1.080.000 dólares).

/...

Formación profesional básica

94. Este programa tiene por objeto la capacitación de 50.000 milicianos que hasta ahora eran nómadas rurales sin cualificaciones básicas a los que se proporcionará formación profesional a fin de que puedan participar en la reconstrucción de Somalia. Esas personas se han asentado en zonas urbanas y no regresarán a sus aldeas. El costo de este programa se estima en 200.000 dólares mensuales durante seis meses (1.200.000 dólares).

Formación profesional para trabajadores cualificados y semicualificados

95. Este grupo consiste en 5.000 milicianos que tienen cualificaciones y otros del grupo anterior a los que se proporcionará más formación técnica en la esperanza de que se conviertan en una fuerza laboral semicualificada. El costo de este programa se estima en 100.000 dólares mensuales durante seis meses (600.000 dólares).

Educación secundaria y superior

96. Este programa funcionará durante tres años y se espera que absorba 1.000 milicianos. Se han previsto créditos para el mantenimiento de cuatro escuelas a razón de 50.000 dólares por mes (300.000 dólares).

Planes de creación de empleo

97. El costo de este programa en 17 distritos se estima en 100.000 dólares por distrito (1.700.000 dólares).

Capitalización de bancos de fomento

98. No se han previsto más créditos en relación con este programa.

16. Fletes aéreo y terrestre

i) <u>Transporte de equipo de propiedad de los contingentes</u>	525 000
---	---------

99. Serán precisos créditos para sufragar el transporte terrestre del equipo y los suministros de 10 batallones, emplazados fuera de Mogadishu, a puertos o a Mogadishu para su repatriación durante el retiro de Somalia de la Misión.

ii) <u>Fletamento de un barco de reaprovisionamiento</u>	540 000
--	---------

100. Se han previsto créditos para el flete de barcos a razón de 90.000 dólares por mes.

iii) <u>Flete y acarreo comerciales</u>	5 553 000
---	-----------

101. Se han previsto créditos para sufragar los gastos de transporte, tramitación y repatriación de equipo y suministros de 30 batallones. La suma correspondiente se estima en 925.500 dólares por mes.

/...

17. Sistema Integrado de Información de Gestión . . . 254 000

102. Se han previsto créditos para una parte proporcional, correspondiente a seis meses en 1994, de la financiación del Sistema Integrado de Información de Gestión.

18. Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz 5 172 000

103. De conformidad con la metodología propuesta para la financiación de puestos autorizados con cargo a la Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz, se han previsto créditos en relación con esta partida equivalentes al 8,5% de los gastos totales de sueldos, gastos comunes de personal y viajes del personal civil en la zona de la misión.

19. Contribuciones del personal 8 336 700

104. Los gastos de personal figuran en cifras netas en la sección 2 b) supra. La estimación correspondiente a esta partida representa la diferencia entre emolumentos brutos y netos, es decir, el valor de las contribuciones a que están sujetos los funcionarios de las Naciones Unidas de conformidad con el Estatuto del Personal de las Naciones Unidas.

20. Ingresos por concepto de contribuciones del personal (8 336 700)

105. Las necesidades por concepto de contribuciones del personal previstas en la partida de gastos 19 se han acreditado a esta sección como ingresos por concepto de contribuciones del personal y se acreditarán al Fondo de Nivelación de Impuestos establecido por la Asamblea General en su resolución 973 (X) A, de 15 de diciembre de 1955. Los Estados Miembros reciben un crédito en el Fondo en proporción a su contribución al presupuesto de la ONUSOM II.

/...

Anexo VI

DISTRIBUCIÓN DEL PERSONAL MILITAR Y CIVIL POR LOCALIDADES AL 31 DE MAYO DE 1994

	Cuartel		Belet		Hargeisa	Dusamareb	Kismayo	Nairobi	Otras	Total
	general de la	ONUSOM II	Baidoa	Weyne						
<u>Unidades de infantería</u>										
Bangladesh	-		940	-	-	-	-	-	-	940
Botswana	-		433	-	-	-	-	-	-	433
Egipto	1 633		-	-	-	-	-	-	-	1 633
India	-		2 400	-	-	-	800	-	-	3 200
Malasia	955		-	-	-	-	-	-	-	955
Nepal	313		-	-	-	-	-	-	-	313
Nigeria	-		-	702	-	-	-	-	-	702
Pakistán	4 700		-	-	-	-	-	-	-	4 700
Zimbabwe	-		800	193	-	-	-	-	-	993
Subtotal	7 601		4 573	895	-	-	800	-	-	13 869

Unidades de apoyo logístico

Australia	69	-	-	-	-	-	-	-	-	69
India	-	1 573	-	-	-	-	-	-	-	1 573
Irlanda	82	-	-	-	-	-	-	-	-	82
Nueva Zelandia	43	-	-	-	-	-	-	-	-	43
Pakistán	2 188	-	-	-	-	-	-	-	-	2 188
Rumania	231	-	-	-	-	-	-	-	-	231
Subtotal	2 613	1 573	-	-	-	-	-	-	-	4 186

/ . . .

	Cuartel general de la		Belet		Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi	Otras	Total
	ONUSOM II	Baidoa	Weyne	Bossasso						
<u>Cuartel general</u>										
Canadá	3	-	-	-	-	-	-	-	-	6
Compañía de Seguridad del										
Comandante de la Fuerza	15	-	-	-	-	-	-	-	-	15
Cuartel general de la fuerza	234	-	-	-	-	-	-	-	-	234
India	150	-	-	-	-	-	-	-	-	150
Italia	13	-	-	-	-	-	-	-	-	13
Jefe de policía	109	-	-	-	-	-	-	-	-	109
Pakistán	250	-	-	-	-	-	-	-	-	250
República de Corea	6	-	-	-	-	-	-	-	-	6
Sección de Servicios Generales	63	-	-	-	-	-	-	-	-	63
Subtotal	846	-	-	-	-	-	-	-	-	846
Total	11 060	6 146	895	-	-	-	800	-	-	18 901

DISTRIBUCIÓN DE EQUIPO PRINCIPAL POR LOCALIDADES AL 31 DE MAYO DE 1994

	Cuartel										Total
	general de la	Belet		Dusamareb		Hargeisa		Kismayo		Otras	
	ONUSOM II	Baidoa	Weyne	Bossasso	Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi			
1. <u>Equipo de comunicaciones</u>											
<u>Equipo VHF</u>											
Repetidores	16	2	-	1	-	1	1	1	1	1	23
Estaciones base	17	2	8	2	-	4	2	2	-	-	37
Unidades móviles	100	10	5	5	-	3	2	-	-	-	125
Unidades portátiles grandes	495	178	259	130	-	160	98	30	90	90	1 440
Sistema principal de telecomunicaciones	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
<u>Equipo de alta frecuencia</u>											
Estación base con equipo transceptor	-	-	-	-	-	-	-	1	10	10	11
Equipo móvil transceptor	2	-	1	3	-	1	3	-	39	39	49
Equipo suplementario de la tropa, PRC 1099	3	-	-	2	-	-	-	-	9	9	14
Unidad ICOM, móvil	-	-	-	-	-	-	-	-	18	18	18
Estación ICOM, base	1	3	1	2	-	-	-	-	9	9	16
Total	635	195	275	147	-	176	106	34	17 ^b	17 ^b	1 739

2. Grupos electrógenos
(kilovoltios-amperio)

910	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
590	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
575	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
500	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
350	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
320	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2

...

	Cuartel		Belet		Bossasso	Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi	Otras	Total
	general de la	ONUSOM II	Baidoa	Weyne							
250	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
200	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
187	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
150	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2
135	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
125	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
100	20	3	-	-	1	-	1	-	-	-	25
88	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
85	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
60	3	2	-	-	-	-	-	-	-	-	5
50	6	-	-	-	-	-	1	1	-	-	8
40	2	-	-	-	-	-	2	1	-	-	5
29,2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
27	43	5	-	4	-	-	-	-	-	-	52
25	25	-	-	-	1	-	1	3	-	-	30
22	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	3
20	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
16,4	68	10	-	6	2	-	4	4	-	-	94
15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	32	10	-	-	-	-	-	-	-	-	42
13,8	101	3	-	-	-	-	-	-	-	-	104
13,5	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
12,5	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
9	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
8,5	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
8	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
7,5	8	1	-	-	-	-	-	-	-	-	9
7	35	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
5	34	6	-	-	1	-	1	5	-	-	47
3,5	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Total	488	45	10	5	-	10	14	-	-	-	572

	Cuartel general de la ONUSOM II				Belet Weyne		Bossasso	Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi	Otras	Total
	Baidoa	Weyne											
3. <u>Equipo de oficina</u>													
Calculadoras	42	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43
Máquinas de escribir	155	5	2	-	2	3	4	-	-	-	-	-	171
Aparatos de transmisión por facsímile	145	3	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	152
Desmenuzadoras de papel	97	12	3	-	-	4	4	-	-	-	-	-	120
Fotocopiadoras extra grandes	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Fotocopiadoras grandes	111	2	1	2	-	-	-	-	-	-	-	4	120
Fotocopiadoras medianas	120	6	1	1	-	5	3	-	-	-	-	7	143
Fotocopiadoras pequeñas	123	7	2	2	-	1	1	2	2	1	2	9	147
Total	797	35	10	10	-	14	12	-	2	20	20	900	

4. Construcción y locales prefabricados

Construcción en zonas	-	4	4	4	4	4	4	2	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
Módulos de alojamiento	466	168	168	168	168	168	168	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	640
Contenedores	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72
Elementos higiénicos	21	11	11	11	11	11	11	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
Módulos de cocina/comedor	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Oficinas	310	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	310
Unidad de refrigeración	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Contenedor de almacenamiento	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Talleres	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Total	879	183	183	183	183	183	183	2	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 072

	Cuartel										Total
	general de la ONUSOM II	Baidoa	Weyne	Bossasso	Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi	Otras		
5. <u>Tanque de gasolina y equipo de medición</u>											
Unidades de almacenamiento de combustible de 20.000 galones	134	7	1	-	-	-	-	-	-	-	142
Unidades de almacenamiento de combustible de 50.000 galones	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Depósitos de almacenamiento de combustible de 10.000 galones	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	3
Unidades de almacenamiento de gasolina de 10.000 galones	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1
Unidades de almacenamiento de gasolina de 20.000 galones	12	3	-	-	-	-	-	-	-	-	15
Unidades de almacenamiento de gasolina de 50.000 galones	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1
Tanques de almacenamiento de agua de 50.000 galones	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
Total	156	14	2	-	-	-	4	-	-	-	176

Anexo VIII

PLANTILLA ACTUAL AUTORIZADA PARA EL PERÍODO QUE FINALIZÓ EL 31 DE MAYO DE 1994

	Cuadro orgánico y categorías superiores	Servicio Móvil y Servicios Generales	Servicio de Seguridad	Total de personal de contratación internacional	Personal de contrata- ción local	Total	Voluntarios de las Naciones Unidas	Instructores de policía	Personal militar
<u>Oficinas sustantivas</u>									
Oficina del Representante Especial del Secretario General	24	37	25	86	205	291	-	-	2
Oficina del Comandante de la Fuerza	2	9	-	11	190	201	-	-	4
División de Asuntos Políticos	18	10	-	28	20	48	8	-	-
División de Coordinación de Asistencia Humanitaria	17	8	-	25	25	50	-	-	-
División de Información Pública	12	6	-	18	30	48	12	-	-
División de Justicia	15	9	-	24	30	54	15	24	-
Fuerza de Policía, orden público	7	4	-	11	10	21	-	-	-
Oficinas de zonas y subzonas	132	174	24	330	300	630	120	30	12
Subtotal	227	257	49	533	810	1 343	155	54	18

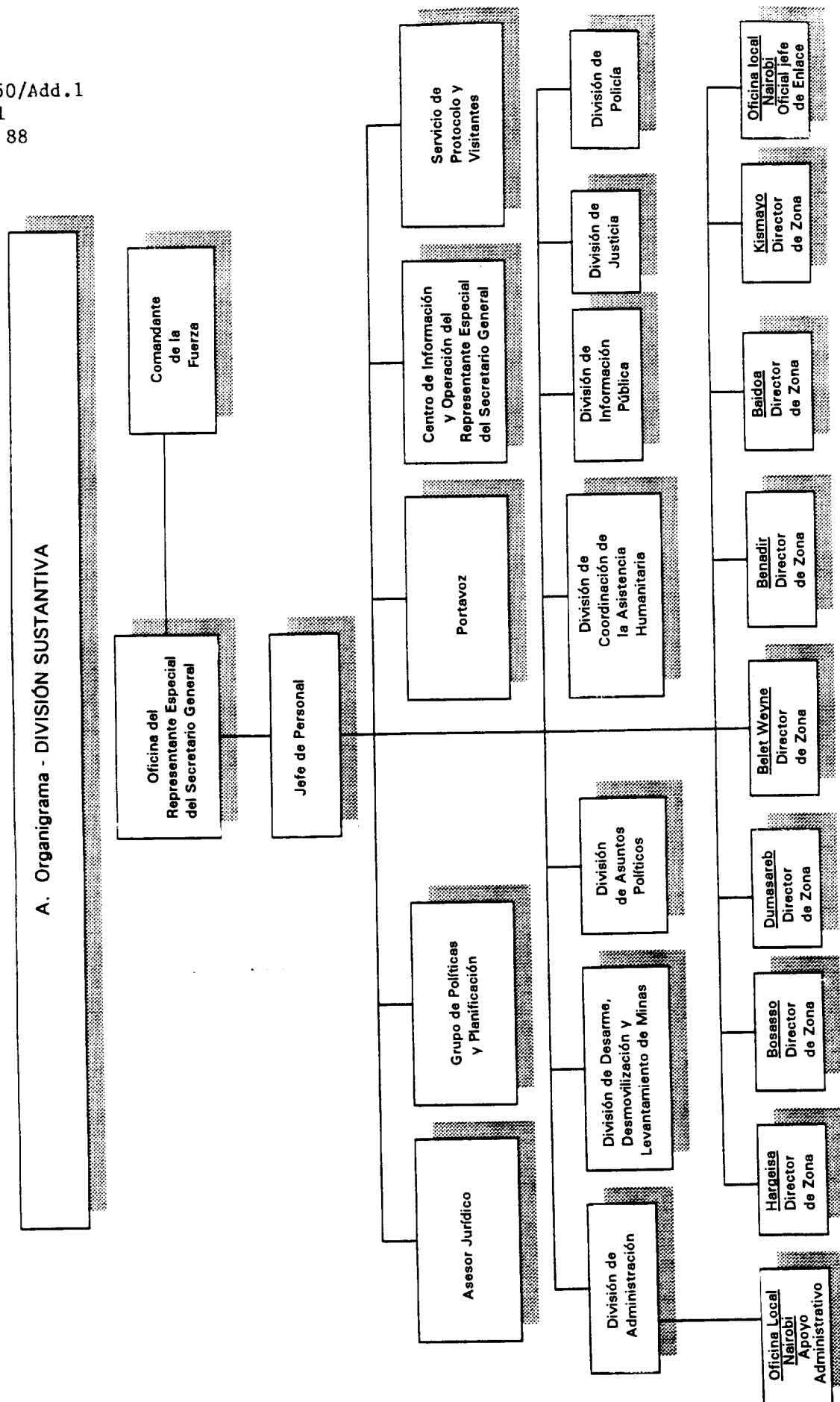
División de administración

Director de Administración	13	20	-	33	50	83	7	-	-
Servicios Administrativos	22	81	-	103	50	153	12	-	-
Servicios Técnicos	28	164	-	192	890	1 082	51	-	-
Subtotal	63	265	-	328	990	1 318	70	-	-
Total	290	522	49	861	1 800	2 661	225	54	18

Anexo IX

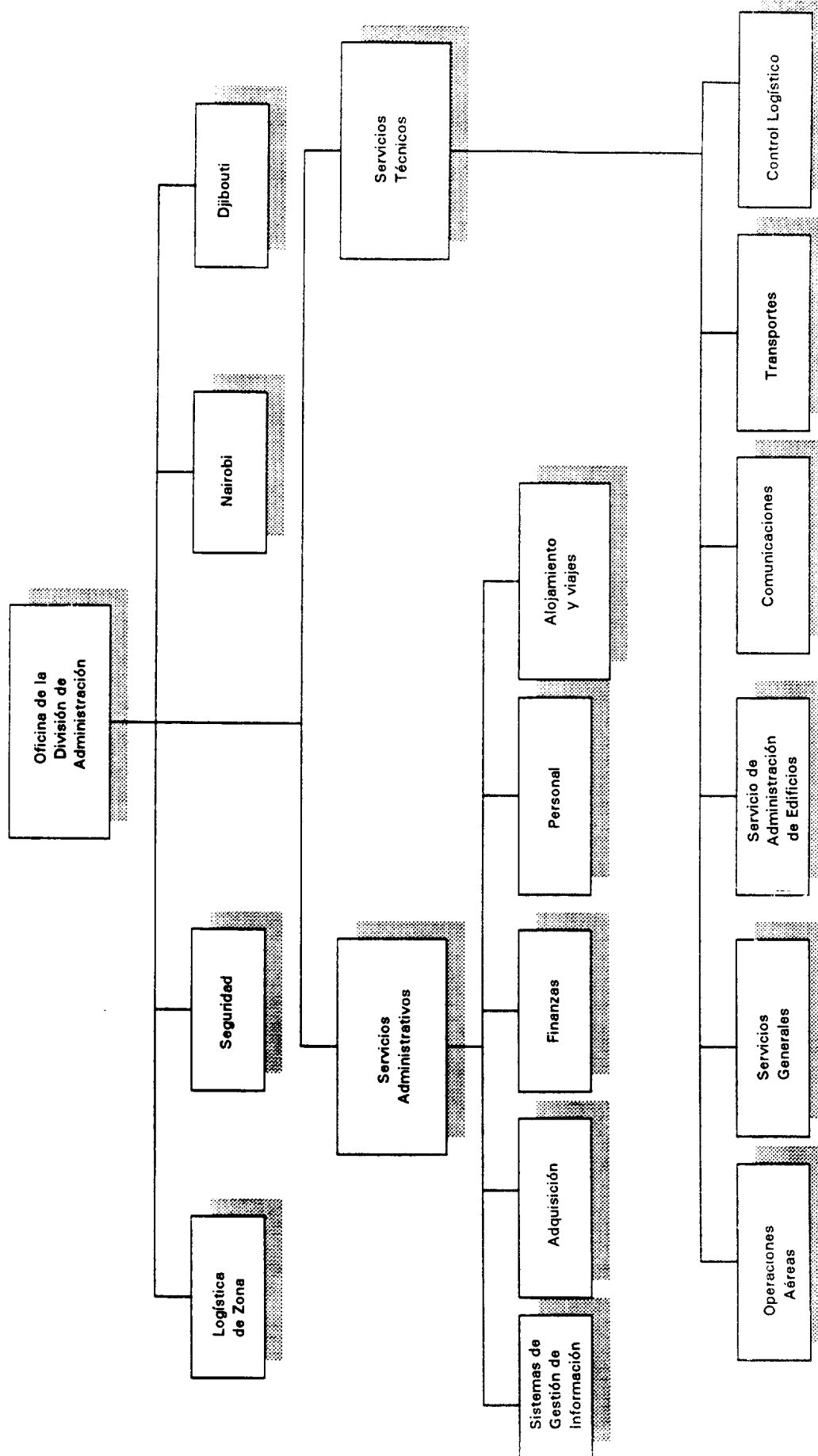
ORGANIGRAMA

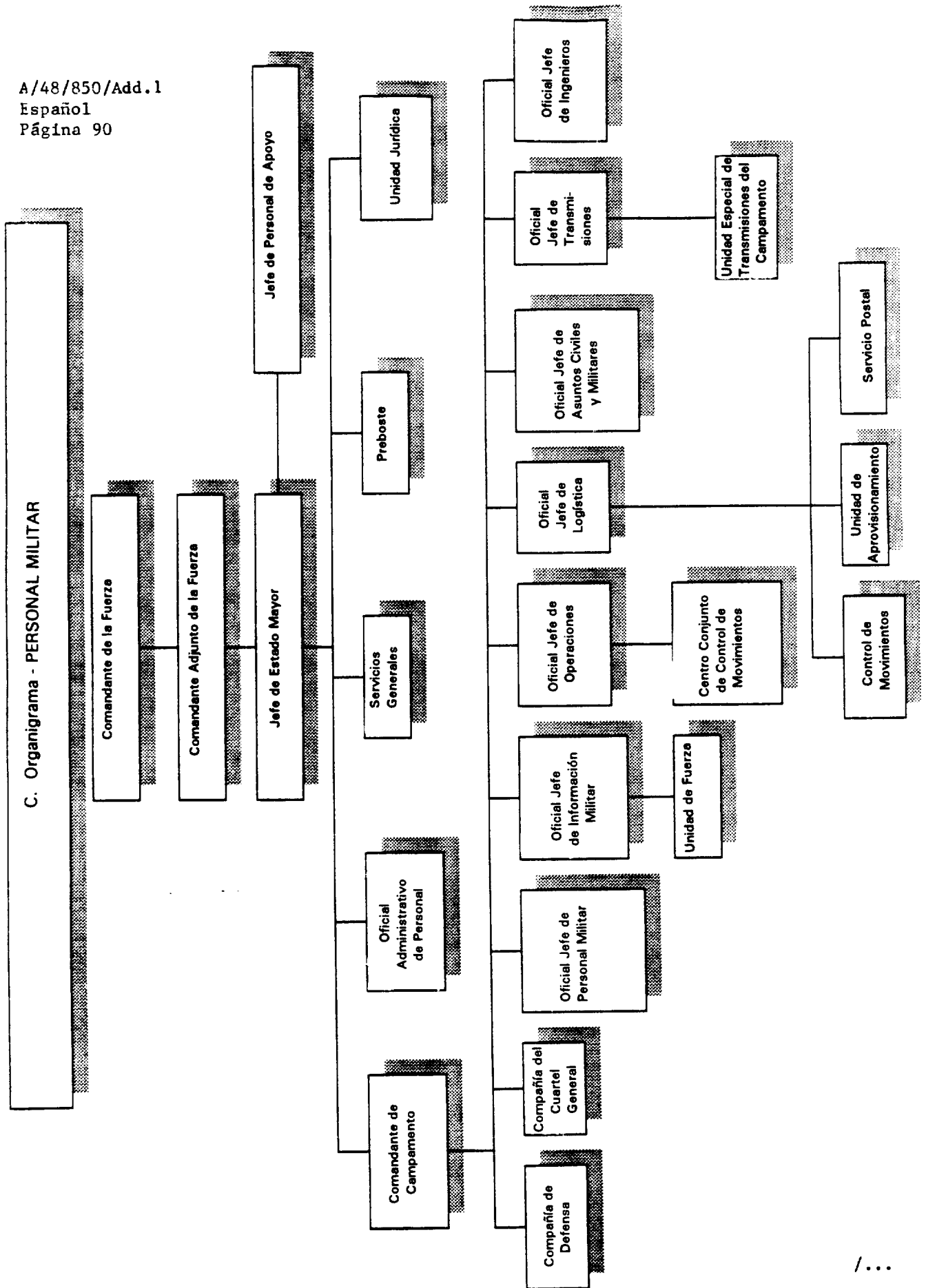
A/48/350/Add.1
Español
Página 88



/...

B. Organigrama - DIVISIÓN DE ADMINISTRACIÓN





Anexo X

GASTOS DE PERSONAL CIVIL Y GASTOS CONEXOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1° DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

(En miles de dólares EE.UU.)

	Número de personas	Meses/persona	Costos estándar anuales			Estimaciones de los gastos totales				Prestación por condiciones de vida peligrosas	
			Sueldos	Gastos comunes de personal	Contribuciones del personal	Sueldos	Gastos comunes de personal	Contribuciones del personal	Dietas por misión		
Personal de contratación internacional											
SGA (designado para la Misión)	1	4	87,0	48,7	52,3	29,0	16,2	17,4	10,4	2,4	
SsG (Nueva York)	1	4	113,2	47,9	47,0	37,7	16,0	15,7	10,4	2,4	
SsG (designado para la Misión)	1	4	80,3	47,9	47,0	26,8	16,0	15,7	10,4	2,4	
D-2 (Nueva York)	3	12	100,7	40,6	40,1	100,7	40,6	40,1	31,1	7,2	
D-2 (designado para la Misión)	3	12	67,0	39,4	44,7	67,0	39,4	44,7	31,1	7,2	
D-1 (Nueva York)	7	27	94,4	37,5	36,5	212,4	84,4	82,1	70,0	16,2	
D-1 (designado para la Misión)	12	37	67,0	37,5	36,5	206,6	115,6	112,5	95,9	22,2	
P-5 (Nueva York)	10	36	86,2	34,2	32,0	258,6	102,6	96,0	93,3	21,6	
P-5 (designado para la Misión)	22	74	61,2	34,2	32,0	377,4	210,9	197,3	191,8	44,4	
P-4 (Nueva York)	48	162	74,7	29,7	25,9	1 008,5	401,0	349,7	420,0	97,2	
P-4 (designado para la Misión)	68	217	53,0	29,7	25,9	958,4	537,1	468,4	562,6	130,2	
P-3 (Nueva York)	32	103	61,9	24,6	19,3	531,3	211,2	165,7	267,0	61,8	
P-3 (designado para la Misión)	68	242	44,0	24,6	21,2	887,3	496,1	427,5	627,4	145,2	
Servicio Móvil	202	688	50,7	51,5	20,1	2 906,8	2 952,7	1 152,4	1 783,6	412,8	
Cuadro de servicios generales (categoría principal)	35	111	48,6	19,3	20,6	449,6	178,5	190,6	287,8	66,6	
Cuadro de servicios generales (otras categorías)	107	409	35,5	14,1	13,2	1 210,0	480,6	449,9	1 060,3	245,4	
Cuadro de servicios generales (no procedentes de Nueva York)	106	408	23,6	9,0	8,8	802,4	306,0	299,2	1 057,7	244,8	
Servicios de seguridad	49	191	50,7	15,1	14,7	606,4	240,2	234,0	495,2	114,6	
Total	775	2 741				10 699,7	6 445,1	4 358,8	7 106,0	1 644,6	
Personal de contratación local	3 000	11 550	9,2 ^a			8 855,0					
Total (personal de contratación local e internacional)	3 775					19 554,7	6 445,1	4 358,8	7 106,0	1 644,6	

* G-5, escalón V de la escala de sueldos (Revisión 31, Enmienda de 1° de febrero de 1993).

Anexo XI

GASTOS DE PERSONAL CIVIL Y GASTOS CONEXOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1° DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995

(En miles de dólares EE.UU.)

	Número de personas	Meses/ persona	Costos estándar anuales			Estimaciones de los gastos					Prestación por condiciones de vida peligrosas	
			Sueldos	Gastos comunes		Contribuciones del personal	Sueldos	Gastos comunes		Contribuciones del personal		Dietas por misión
				de personal	personales			de personal	personales			
Personal de contratación internacional												
SGA (designado para la Misión)	1	6	87,0	48,7	52,3	43,5	24,4	26,2	15,5	3,6		
SsG (Nueva York)	1	6	113,2	47,9	47,0	56,6	24,0	23,5	15,5	3,6		
SsG (designado para la Misión)	1	6	80,3	47,9	47,0	40,2	24,0	23,5	15,5	3,6		
D-2 (Nueva York)	3	18	100,7	40,6	40,1	151,1	60,9	60,2	46,4	10,8		
D-2 (designado para la Misión)	3	18	67,0	39,4	44,7	100,5	59,1	67,1	46,4	10,8		
D-1 (Nueva York)	8	42	94,4	37,5	36,5	330,4	131,3	127,8	108,3	25,2		
D-1 (designado para la Misión)	12	72	67,0	37,5	36,5	402,0	225,0	219,0	185,6	43,2		
P-5 (Nueva York)	17	60	86,2	34,2	32,0	431,0	171,0	160,0	154,7	36,0		
P-5 (designado para la Misión)	22	169	61,2	34,2	32,0	861,9	481,7	450,7	435,7	101,4		
P-4 (Nueva York)	53	318	74,7	29,7	25,9	1 979,6	787,1	686,4	819,8	190,8		
P-4 (designado para la Misión)	68	408	53,0	29,7	25,9	1 802,0	1 009,0	880,6	1 051,8	244,8		
P-3 (Nueva York)	33	192	61,9	24,6	19,3	990,4	393,6	308,8	495,0	115,2		
P-3 (designado para la Misión)	68	414	44,0	24,6	21,2	1 518,0	848,7	731,4	1 067,3	248,4		
Servicio Móvil	233	1 443	50,7	51,5	20,1	6 096,7	6 192,9	2 417,0	3 720,1	865,8		
Cuadro de servicios generales (categoría principal)	53	302	48,6	19,3	20,6	1 223,1	485,7	518,4	778,6	181,2		
Cuadro de servicios generales (otras categorías)	118	696	35,5	14,1	13,2	2 059,0	817,8	765,6	1 794,3	417,6		
Cuadro de servicios generales (no procedentes de Nueva York)	118	696	23,6	9,0	8,8	1 368,8	522,0	510,4	1 794,3	417,6		
Servicios de seguridad	49	294	38,1	15,1	14,7	933,5	370,0	360,2	757,9	176,4		
Total	861	5 160				20 422,3	12 630,6	8 336,7	13 302,7	3 096,0		
Personal de contratación local	3 000	18 000	9,2			13 800,0						
Total (personal de contratación local e internacional)	3 861					34 222,3	12 630,6	8 336,7	13 302,7	3 096,0		

Anexo XII

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE ALQUILER DE LOCALES PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1º DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

	Cuartel general de la ONUSOM II	Baidoa	Belet Weyne	Bossasso	Dusamareb	Hargeisa	Kismayo	Nairobi	Djibouti	Total
Oficinas	4	-	-	-	-	-	-	-	-	4
Oficinas de enlace	-	-	-	-	-	-	-	1	1	2
Almacén	4	1	-	-	-	-	-	-	-	5
Puestos de control	4	2	-	-	-	-	-	-	-	6
Alojamiento para los contingentes	25	6	3	-	-	-	1	-	-	35
Alojamiento para civiles	48	-	-	-	-	-	-	2	-	50
Oficinas y aloja- mientos de zona	-	3	3	3	-	3	1	-	-	13
Total	85	12	6	3	3	3	2	3	1	115

Anexo XIII

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE HELICÓPTEROS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO
ENTRE EL 1º DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

Tipo de helicóptero	Número de unidades	Total de meses/ helicóptero	Alquiler total mensual por helicóptero ^a	Alquiler básico estimado ^a	Consumo estimado de combustible ^b	Costo estimado del combustible ^a	Gastos de seguro ^a	Gastos totales ^a
Helicóptero utilitario de vuelo nocturno B-212, tamaño mediano	27	108	120 000	12 960 000	777 600	972 000	225 000	14 157 000
Helicóptero Cobra (militar)	8	32	123 730	3 959 360	576 000	720 000	350 000	5 020 360
Helicóptero Scout Kiowa (militar)	5	15	2 025	30 375	270 000	337 500	-	367 875
Helicópteros militares	3	9	145 000	1 305 000	162 000	202 500	-	1 507 500
Total	43	164	390 755	18 254 735	1 785 600	2 232 000	575 000	21 061 735

^a En dólares EE.UU.

^b En galones.

Anexo XIV

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE HELICÓPTEROS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO
ENTRE EL 1° DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995

Tipo de helicóptero	Número de unidades	Total de meses/ helicóptero	Alquiler total mensual por helicóptero ^a	Alquiler básico estimado ^a	Consumo estimado de combustible ^b	Costo estimado del combustible ^a	Gastos de seguro ^a	Gastos totales ^a
Helicóptero utilitario de vuelo nocturno B-212, tamaño mediano	27	162	120 000	19 440 000	1 166 400	1 458 000	337 500	21 235 500
Helicóptero Cobra (militar)	8	48	123 730	5 939 040	864 000	1 080 000	525 000	7 544 040
Helicóptero Scout Kiowa (militar)	5	130	2 025	60 750	540 000	675 000	-	735 750
Helicópteros militares	3	18	145 000	2 610 000	324 000	405 000	-	3 015 000
Total	43	358	390 755	28 049 790	2 894 400	3 618 000	862 500	32 530 290

^a En dólares EE.UU.

^b En galones.

Anexo XV

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE AVIONES PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO
ENTRE EL 1º DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

Tipo de avión	Número de unidades	Total de meses/avión	Alquiler total mensual por avión ^a	Alquiler básico estimado ^a	Consumo estimado de combustible ^b	Costo estimado del combustible ^a	Gastos de pintura y emplazamiento ^a	Gastos de seguro ^a	Gastos totales ^a
TU-134	1	4	76 050	304 200	255 000	318 750	-	4 400	627 350
Avión L-100 de carga pesada	2	8	285 000	2 280 000	426 600	533 250	-	33 333	2 846 583
Avión cisterna L-100	1	4	285 000	1 140 000	213 300	266 625	-	16 667	1 423 292
Avión AN-26 de carga mediana	4	16	56 250	900 000	390 000	487 500	-	13 333	1 400 833
Avión IL-76 de carga pesada	1	4	135 000	540 000	63 000	78 750	-	6 667	625 417
Avión ligero de pasajeros, tipo B-200	2	8	60 000	480 000	53 400	66 750	-	6 667	553 417
Reactores Lear	2	8	90 000	720 000	105 000	131 250	-	16 667	867 917
Total	13	52		6 364 200	1 506 300	1 882 875		97 734	8 344 809

^a En dólares EE.UU.

^b En galones.

Anexo XVI

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE AVIONES PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO
ENTRE EL 1° DE OCTUBRE DE 1994 Y EL 31 DE MARZO DE 1995

Tipo de avión	Número de unidades	Total de meses/avión	Alquiler total mensual por avión ^a	Alquiler básico estimado ^a	Consumo estimado de combustible ^b	Costo estimado del combustible ^a	Gastos de pintura y emplazamiento ^a	Gastos de seguro ^a	Gastos totales ^a
TU-134	1	6	76 050	456 300	382 500	478 125	-	6 600	941 025
Avión L-100 de carga pesada	2	12	285 000	3 420 000	639 900	799 875	-	50 000	4 269 875
Avión cisterna L-100	1	6	285 000	1 710 000	319 950	399 938	-	25 000	2 134 938
Avión AN-26 de carga mediana	4	24	56 250	1 350 000	585 000	731 250	-	20 000	2 101 250
Avión IL-76 de carga pesada	1	6	135 000	810 000	94 500	118 125	-	10 000	938 125
Avión ligero de pasajeros, tipo B-200	2	12	60 000	720 000	80 100	100 125	-	10 000	830 125
Reactores Lear	2	12	90 000	1 080 000	157 500	196 875	-	25 000	1 301 875
Total	13	78		9 546 300	2 259 450	2 824 313		146 600	12 517 213

^a En dólares EE.UU.

^b En galones.

Anexo XVII

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE EQUIPO DE COMUNICACIONES PARA EL PERÍODO
COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

<u>Equipo de comunicaciones</u>	<u>Número de unidades</u>	<u>Costo por unidad</u>	<u>Costo total</u>
(En dólares EE.UU.)			
Radioteléfonos MTX portátiles de 800 MHz para sistemas de enlace	100	800	80 000
Unidades portátiles GP-300	300	450	135 000
Repetidores de transmisiones protegidas	5	1 000	5 000
Sistema de enlace de 800 MHz de 12 canales	1	200 000	200 000
<u>Equipo de alta frecuencia</u>			
Estaciones base transceptoras	10	6 000	60 000
Equipo móvil transceptor	10	3 000	30 000
<u>Equipo de satélite</u>			
INMARSAT tipo A	1	30 000	30 000
INMARSAT tipo M	1	15 000	15 000
Estación de control del sistema de localización terrestre	4	15 000	60 000
<u>Equipo telefónico</u>			
Enlaces telefónicos con zonas rurales	2	8 000	16 000
Centralita Panasonic de 32 líneas	4	1 000	4 000
Enlaces digitales por microondas	3	20 000	<u>60 000</u>
Subtotal			<u>695 000</u>
Fletes al 12%			83 400
Total			<u>778 400</u>

/...

Anexo XVIII

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DE EQUIPO DE PROCESAMIENTO
DE DATOS PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE
JUNIO Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994

	<u>Número de</u> <u>unidades</u>	<u>Costo por</u> <u>unidad</u>	<u>Costo total</u>
<u>Suministros y documentación</u>			
(En dólares EE.UU.)			
Cartuchos de color diversos	200	20	4 000
Disketes HD 3.5	200	5	1 000
Fundas de plástico para teclados	150	5	750
Protectores contra variaciones de corriente de seis enchufes	100	50	5 000
Fuente de suministro ininterrumpido	30	10 000	30 000
<u>Equipo físico</u>			
Sistema de mejora de ordenadores personales	100	500	50 000
Servidores de sistema Compaq	6	45 000	225 000
Modem interno de 14.400 baudios	40	850	34 000
Modem interno para fax	2	1 200	2 400
Impresora a color DeskJet 550C	20	2 500	50 000
Impresoras LaserJet	20	1 500	30 000
Impresoras a color de matriz de puntos	6	900	5 400
Escáner a color	4	3 500	14 000
Cadenas de seguridad de ordenadores	150	50	7 500
<u>Accesorios de la red</u>			
Elementos de conectividad para red de área local para 50 personas	2	85 000	170 000
Equipo de talleres	10	1 500	15 000
Equipo de pruebas	6	5 000	30 000
Monitores SVGA de 14", teclados y ratón de 220v/50Hz	50	400	20 000
<u>Programas informáticos</u>			
Programas para usuario único	20	1 500	30 000
Programas para múltiples usuarios	4	10 000	<u>40 000</u>
Subtotal			764 050
Fletes al 12%			<u>91 650</u>
Total			<u>855 700</u>

/...

Anexo XIX

DISTRIBUCIÓN DE VEHÍCULOS POR OFICINAS AL 31 DE MAYO DE 1994

	Automóviles	Jeep de tracción en las cuatro ruedas	Autobús ligero	Camiones de carga ligeros	Camiones de carga medianos	Pala de minas	Horquilla elevadora	Remolques de agua	Total
<u>Componente civil</u>	3	39	13	-	-	-	-	-	55
Oficina del Representante Especial del Secretario General									
Oficina del Director de Administración	1	21	15	13	5	-	-	-	55
<u>Componente militar</u>	-	51	24	2	-	1	-	-	78
Oficina del Comandante de la Fuerza									
<u>Contingentes</u>	-	4	-	-	-	-	-	-	4
Australiano	-	5	1	-	-	-	-	-	6
Control de movimientos del cuartel general	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Control de movimientos de Mombasa	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Control de movimientos de Nairobi	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Belga (Kismayo)	-	1	1	-	-	-	-	-	2
Egiptio	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Francés	-	2	1	-	-	-	-	-	2
Alemán	-	-	-	52	2	-	-	-	54
Indio	-	1	1	-	-	-	-	-	2
Italiano	-	2	1	6	-	-	-	-	9
Nepalí	-	5	-	4	-	-	1	-	10
Nuevo Zelandés (suministros)	-	-	2	-	-	-	-	-	2
Nigeriano	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Noruego	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Pakistaní	-	2	-	-	-	2	-	3	5
Helicópteros de ataque pakistaníes	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Hospital rumano	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Turco	-	-	1	-	-	-	-	-	1
Zimbabwense	-	1	-	3	-	-	-	-	4

	Jeep de								Total
	Automóviles	tracción en las cuatro ruedas	Autobús ligero	Camiones de carga ligeros	Camiones de carga medianos	Pala de minas	Horquilla elevadora	Remolques de agua	
<u>Otros servicios militares</u>	-	9	6	1	-	-	-	-	16
<u>Contratistas</u>									
Helicópteros Birstow	-	2	-	-	-	-	-	-	2
Empresa de Servicios Brown & Roots	-	-	-	-	1	-	-	-	1
Helicópteros Canadá	-	4	6	-	-	-	-	-	10
Classica	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Práctico del puerto (Kismayo)	-	2	-	-	1	-	-	-	3
Práctico del puerto	-	5	2	1	-	-	-	1	9
Morris Catering	-	4	2	1	1	-	-	-	8
NITCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Centro de comunicaciones de operaciones	-	1	1	-	-	-	-	-	2
Transporte internacional	-	-	-	1	-	-	-	-	1
VIT air-Baledogle	-	-	2	-	-	-	-	-	2
<u>Otros servicios</u>									
Djibouti	-	1	2	-	-	-	-	-	3
Nairobi	1	-	10	-	-	-	-	-	11
Pilotos de personalidades	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Personalidades, cuartel general	1	1	-	-	-	-	-	-	2
Policía somalí, Baidoa	-	-	-	4	-	-	-	-	4
Total	6	164	95	88	10	3	1	4	371

/...

Anexo XX

RESUMEN DE LAS NECESIDADES DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PÚBLICA
PARA EL PERÍODO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE JUNIO Y EL 30 DE
SEPTIEMBRE DE 1994

	<u>Número de</u> <u>unidades</u>	<u>Costo por</u> <u>unidad</u>	<u>Costo total</u>
		(En dólares EE.UU.)	
<u>Radio y vídeo</u>			
Mesa de mezclas de sonido con ecualizador	2	7 000	14 000
Grabadora de bobinas	5	5 000	25 000
Grabadora de cintas cassette	8	900	7 200
Carro	3	600	1 800
Insonorización	2	-	3 000
Microfonos con pie	4	300	1 200
Auriculares	12	300	3 600
Baterías y cargadores de batería			2 400
Equipo de filmación (incluye cámaras, baterías, luces, etc.)	-	-	10 000
Equipo de edición (incluye grabador, reproductor, etc.)	-	-	10 000
Equipo de reproducción (incluye transformador, grabador, etc.)	-	-	10 800
<u>Impresión y artes gráficos</u>			
Impresora a color de texto	1	4 000	4 000
Impresora RC 5800 risográfica	2	16 000	32 000
Guillotina eléctrica	1	6 000	6 000
Suministros de impresión (cuatro meses)		28 000	112 000
Suministros de papel (cuatro meses)	-	32 400	129 600
Piezas de repuesto para impresoras offset y fotocopadoras	-	-	4 500
Programas de escáner para ordenadores en formato A4	-	-	3 000
Escáner	2	1 000	2 000
Cajas de herramientas para técnicos	2	1 000	2 000
Sobres		3 000	12 000
<u>Por contrata</u> (cuatro meses)		15 000	60 000
<u>Transporte</u> (cuatro meses)		17 000	<u>68 000</u>
Subtotal			524 100
Fletes al 12%			<u>62 900</u>
Total			<u>587 000</u>

/...

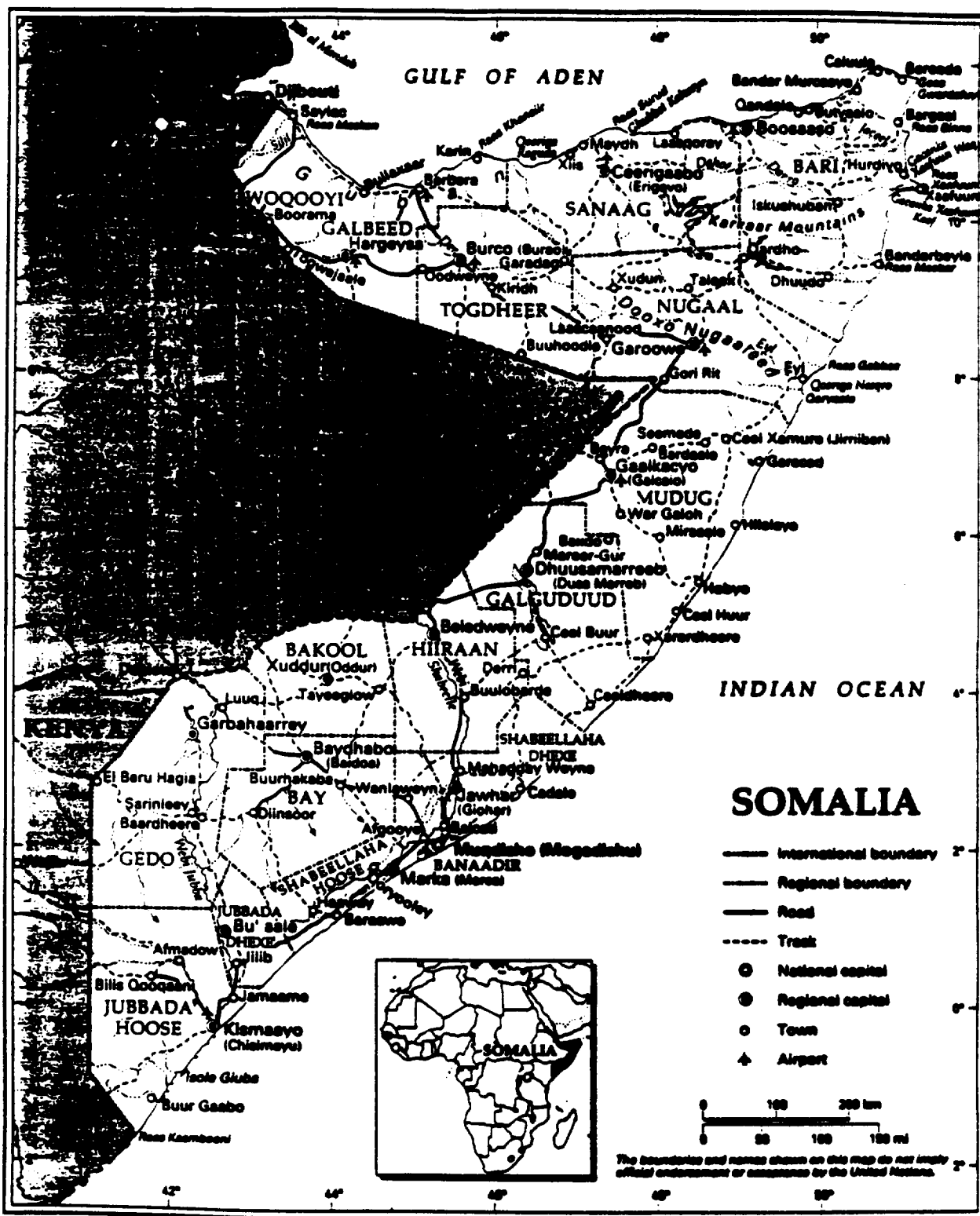
Anexo XXI

**RESUMEN DE LOS RECURSOS DISPONIBLES Y LOS GASTOS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL PERÍODO
COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE MAYO DE 1992 Y EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1994**

(En dólares EE.UU.)

	<u>Cifras brutas</u>	<u>Cifras netas</u>
1. <u>Recursos</u>		
A. <u>Consignados</u>		
1º de mayo de 1992 a 30 de abril de 1993 (resolución 47/41 de la Asamblea General)	109 652 000	107 912 800
1º de mayo a 31 de octubre de 1993 (resolución 47/41 B de la Asamblea General)	300 000 000	300 000 000
1º de mayo a 31 de octubre de 1993 (resolución 47/41 C de la Asamblea General)	256 201 100	251 119 100
1º de noviembre de 1993 a 31 de mayo de 1994 (resolución 48/239 de la Asamblea General)	<u>639 399 300</u>	<u>634 214 900</u>
Subtotal	1 305 252 400	1 293 246 800
B. <u>Autorizados</u>		
1º de junio a 30 de septiembre de 1994 (resolución 48/239 de la Asamblea General)	<u>309 770 000</u>	<u>305 329 600</u>
Total de la partida 1	<u>1 615 022 400</u>	<u>1 598 576 400</u>
2. <u>Gastos de funcionamiento netos</u>		
1º de mayo de 1992 a 30 de abril de 1993	43 450 900	42 931 700
1º de mayo a 31 de octubre de 1993 (revisado)	497 675 800	496 180 700
1º de noviembre de 1993 a 31 de mayo de 1994 (pro forma)	639 399 300	634 214 900
1º de junio a 30 de septiembre de 1994 (pro forma)	<u>307 690 900</u>	<u>303 332 100</u>
Total de la partida 2	<u>1 488 216 900</u>	<u>1 476 659 400</u>
Total de la partida 1 menos la partida 2	<u>126 805 500</u>	<u>121 917 000</u>
3. <u>Sumas acreditadas a los Estados Miembros</u>		
1º de mayo de 1992 a 30 de abril de 1993	66 201 100	64 981 100
1º de mayo a 31 de octubre de 1993	<u>56 027 000</u>	<u>53 018 000</u>
Total de la partida 3	<u>122 228 100</u>	<u>117 999 100</u>
4. <u>Saldo no comprometido</u>	<u>4 577 400</u>	<u>3 917 900</u>
5. <u>Ingresos por concepto de intereses e ingresos diversos</u>		
Ingresos por concepto de intereses		3 684 780
Ingresos por diversos conceptos		<u>118 670</u>
Total de la partida 5		<u>3 803 450</u>
6. <u>Cuotas pendientes al 30 de junio de 1994</u>		<u>610 652 972</u>
7. <u>Déficit de funcionamiento proyectado</u>		<u>(602 931 622)</u>

/...



MAP NO. 3080 Rev. 2 UNITED NATIONS